



VISCHNAUNCA LAAX

GEMEINDE LAAX



QUEN ANNUAL 2024
JAHRESRECHNUNG 2024



VISCHNAUNCA LAAX GEMEINDE LAAX

QUEN ANNUAL 2024
JAHRESRECHNUNG 2024

QUEN 2023/24 CONSORZI DA SCOLA DALLAS VISCHNAUNCAS
DA LAAX, FALERA, SAGOGN E SCHLUEIN
RECHNUNG 2023/24 SCHULVERBAND DER GEMEINDEN
LAAX, FALERA, SAGOGN UND SCHLUEIN

QUEN 2024 FUNDAZIUN PRO LAAX
RECHNUNG 2024 STIFTUNG PRO LAAX

Invitaziun tier il rendiment da quen:

sonda, ils 12 d'avrel 2025
allas 16.00 en casa da scola Grava, Laax

Einladung zur Rechnungsablage:

Samstag, 12. April 2025
um 16.00 Uhr im Schulhaus Grava, Laax

RAPPORT ANNUAL 2024
DIL PRESIDENT COMMUNAL

STIMADAS CONVISCHINAS E
PREZIAI CONVISCHINS DA LAAX

Las midadas, cullas qualas nus essan confruntai actualmein, pertuccan buca mo ils eveniments mundials, mobein era nies mintgagi, nossa cuminonza e la moda e maniera co nus, sco vischnaunca, collaboroin. A Laax sentin nus las consequenzas sin divers scalems – seigi ell’economia, egl’ambient, ni era co nus communichein in cun l’auter e co nus s’organisein. Denton gest en temps da midadas semuossan era las fermezas d’ina cuminonza: Communabla-mein essan nus habels da dumignar las sfidas e da sviluppar novas perspectivas.

Igl onn vargau havein nus saviu instradar a Laax entgins projects interessants e contonscher tiarms marcants ed impurtonts. Aschia havein nus buca mo saviu slargiar vinavon nossa infrastruttura, mobein era lantschar novas iniziativas che vegnan a rinforzar la cuminonza e che gidan da dumignar quellas sfidas digl’avegnir. Era gl’onn proxim vegnin nus confruntai cun numerusas sfidas. Jeu numnel mo treis tematicas: il basegns carschent da habitaziuns, la necessitad da concepir il turissem persistent e garantir ina repariziun gesta dallas resursas. Jeu sun denton perschadius che nus vegnin ad anflar communablamein sligiazions che risguardan ton nossa qualitat da viver sco era ils basegns dallas generaziuns futuras.

Nus da Laax essan disai cun midadas. Ina suprastanza communal activa, votantas e votants aviarts pil futur ed in’administraziun communal efficients ed orientada a prestaziuns e survetschs mettan buca mo ils profils per optimaziuns currentas, mobein procuran era da realisar ils projects orientai viers il futur. La squadra dall’administraziun communal ei medemamein confruntada cun midadas: Persunas dil fatg ch’ein dapi biars onns en canzlia vegnan pensiunadas, il medem mument crescha nossa vischnaunca e cunquai era il diember da habitonts. Quei munta buca mo dapli entradas da taglia per la vischnaunca, mobein era dapli lavur per la squadra dall’administraziun communal. Per quei motiv ha il suveran approbau gl’onn 2024 da scaffir ulteriuras procentualas da piazza per l’administraziun. Dapi igl 1.d’avrel 2024 lavura Renata Wellinger cun in pensum da 60% e naven digl 1. da matg 2025 vegn Véronique Casanova a cumpletar la squadra, medemamein cun ina procentuala da 60%.

Egl’uffeci da baghegiar ha ei dau il 2024 ed all’entschatta dil 2025 impurtontas midadas da persunal: Augustin Calivers, biars onns collaboratur e menader digl’uffeci, vegn ad ir il 2026 en pensiun. Tochen lu vegn el a reducir siu pensum e cunzun a s’occupar ed accumpignar il project grond «habitar ella vegliadetgna e spazi da habitar pagabel». Naven digl 1. da mars 2025 meina Simona Camathias gl’uffeci da baghegiar. Sabrina Welter (dapi il december 2024) e Luane Iozzo (fevrer 2025) completeschan la

JAHRESBERICHT 2024
DES GEMEINDEPRÄSIDENTEN

LIEBE LAAXERINNEN UND LAAXER

Der Wandel, den wir derzeit erleben, betrifft nicht nur das Weltgeschehen, sondern auch unseren Alltag, unsere Gemeinschaft und die Art, wie wir als Gemeinde zusammenarbeiten. In Laax spüren wir die Auswirkungen dieser Veränderungen auf verschiedenen Ebenen – sei es in der Wirtschaft, in der Umwelt oder in der Art und Weise, wie wir miteinander kommunizieren und uns organisieren. Doch gerade in Zeiten des Wandels zeigt sich auch die Stärke einer Gemeinschaft: Gemeinsam können wir Herausforderungen meistern und neue Perspektiven entwickeln.

Im vergangenen Jahr haben wir in Laax einige spannende Projekte vorangetrieben und wichtige Meilensteine erreicht. So haben wir nicht nur unsere Infrastruktur weiter ausgebaut, sondern auch neue Initiativen lanciert, die das Miteinander stärken und uns helfen, die Herausforderungen der Zukunft zu meistern.

Es sind zahlreiche Herausforderungen, denen wir uns auch im kommenden Jahr stellen müssen: Der steigende Bedarf an Wohnraum, die Notwendigkeit, den Tourismus nachhaltig zu gestalten und die Sicherstellung einer gerechten Verteilung der Ressourcen, sind nur einige dieser Themen. Ich bin aber überzeugt, dass wir gemeinsam Lösungen finden werden, die sowohl unsere Lebensqualität erhalten als auch die Bedürfnisse künftiger Generationen berücksichtigen.

In Laax sind wir Veränderungen gewohnt. Ein aktiver Gemeindevorstand, eine zukunftsorientierte Stimmbewölkerung und eine effiziente, dienstleistungsorientierte Gemeindeverwaltung stellen nicht nur die Weichen für laufende Optimierungen, sondern sorgen auch dafür, dass zukunftsweisende Projekte rasch umgesetzt werden. Auch das Team der Gemeindeverwaltung ist Veränderungen unterworfen: Langjährige Fachkräfte treten in den Ruhestand, gleichzeitig wächst unsere Gemeinde und die Einwohnerzahl steigt. Das bedeutet nicht nur mehr Steuereinnahmen für die Gemeinde, sondern auch mehr Arbeit für das Team der Gemeindeverwaltung. Der Souverän hat deshalb im Berichtsjahr 2024 der Schaffung von zusätzlichen Stellenprozenten für die Verwaltung zugestimmt. Ab 1. April 2024 wurde Renata Wellinger mit einer 60-Prozent-Pensum angestellt und ab 1. Mai 2025 wird Véronique Casanova mit einem 60-Prozent-Pensum dazustossen.

Im Bauamt gab es im Jahr 2024 und zu Beginn von 2025 bedeutende personelle Veränderungen: Der langjährige Leiter Augustin Calivers wird 2026 in den Ruhestand treten, bis dahin sein Arbeitspensum reduzieren und vor allem das Grossprojekt «Wohnen im Alter und Bezahlbarer Wohnraum» betreuen und begleiten. Ab dem 1. März 2025 übernimmt Simona Camathias die Leitung des Bauamts. Zudem wurde das Team durch Sabrina Welter (Dezember 2024) und Luane Iozzo (Februar 2025) erweitert. In der Werkgruppe ist seit Juni 2024 Curdin Wipfli dazugestossen.

squadra e dalla gruppada dils luvriers communalis fa Curdin Wipfli part dapi il zercladur 2024.

Era ell’Allianza da taglia ha ei dau midadas il 2024. En quella squadra ei Carmen Calvori entrada igl 1. da matg cun in pensum da 60% ed in meins pli tard era Lea Mastroianni. Cuort avon la fin digl onn ha Daniel Erni demissiunau, el ha bandunau la vischnaunca la fin da fevrer 2025. Il medem mument ha Adrian Welter entschiet sia piazza tier l’Allianza da taglia.

Nossa squadra da persunal ei dotata cun glieud giuvna dil fatg, motivada e cun buna scolaziun. Quella vegn a porscher era egl’avegnir in survetsch qualificau e datier allas convischinas ed als convischins. In’administraziun efficients e satela, che exequescha spert ils giavischs e basegns dalla populaziun contribuescha all’attractivitat d’in liug da habitar. Laax ha scaffiu ils davos diesch onns infrastructures modernas per in turissem persistent digl’entir onn e cundiziuns generalas attractivas per commerci e mistregn dalla regiun. La vischnaunca s’engascha plinavon intensivamein per habitaziuns pagablas per indigens. Igl’engaschi sepaga, pertgei la cefra da habitonts da nossa vischnaunca crescha cuntinuadamein. Il 2024 eran pli che 2300 persunas annunziadas a Laax. Denter quellas siat poppas e pops ch’ein naschi gl’onn vargau.

PROJECTS CHE NUS HAVEIN REALISAU IL 2024

Aschinavon las midadas da persunal digl onn vargau. Gl’onn vargau ha la vischnaunca saviu realisar plinavon numerus projects. Surlunder vi jeu bugen dar ina survesta sco suonda:

Carta d’indigens digitala: En collaboraziun cullas vischnauncas Falera e Flem sco era culla Gruppada Arena Alva havein nus introduciu gl’atun vargau ina nova carta d’indigens digitala. Allas habitontas ed als habitonts simplifichescha quella l’applicaziun e l’administraziun dallas reducziuns. La carta da legitimaziun san ins arcunar sil telefonin aschia ch’ella ei adina semtgada pil diever.

Vias: Las lavurs da sanar las vias Grava, Fraissen e Fandreis ein finidas tochen silla cuvrida fina.

Schurmetg encunter inundaziuns/renaturar igl Ual Fraissen: Igl uost ei era la secunda etappa dallas lavurs da renaturar gl’Ual Fraissen culla reveletaziun ecologica da quell’aua ida a fin. Il medem mument han las interpretas era saviu finir las lavurs dil contuorn sper il baghetg da scola e scoletta.

Quens finals projects da baghegiar/taglia sin plivaleta: Plirs projects gronds dalla vischnaunca – denter quels il WellnessHostel, il bogn cuvretg, la senda da tschemas, la halla sutterrana da parcar e la casa da commerci e mistregn Pardanal – ein fini ils onns 2018 tochen 2023. Il quen final definitiv muncava denton aunc, perquei che nus havein stuiv spitgar ina decisiun da principi dall’autoritat dalla taglia sin plivaleta. Quella decisiun ei vegnida il davos quartal dil 2023; cun quella basa havein nus saviu quintar giu la fin dil 2023 la halla da parcar e far valer la taglia anticipada da 7,7%. Cun excepziun dalla senda da tschemas havein nus saviu quintar giu definitivamein el decuors dil 2024 era

Auch in der Steuerallianz ist es 2024 zu Neuanstellungen gekommen: am 1. Mai ist Carmen Calvori mit einem Arbeitspensum von 60 Prozent zum Team gestossen, einen Monat später auch Lea Mastroianni. Kurz vor Jahresende mussten wir die Kündigung von Daniel Erni entgegennehmen, welcher die Gemeinde per Ende Februar 2025 verlassen hat. Adrian Welter hat die Stelle bei der Steuerallianz im Februar angetreten.

Unser Team ist mit jungen, motivierten und gut ausgebildeten Fachleuten bestens aufgestellt, um auch in Zukunft einen bürger-nahen, qualifizierten Service anbieten zu können. Eine effiziente und schlanke Verwaltung, welche die Anliegen der Bevölkerung rasch erledigt, trägt zur Attraktivität eines Wohnortes bei. Laax hat in den letzten zehn Jahren moderne Infrastrukturen für einen nachhaltigen Ganzjahrestourismus und attraktive Rahmenbedingungen für das regionale Gewerbe geschaffen. Zudem setzt sich die Gemeinde intensiv für bezahlbaren Wohnraum für Einheimische ein. Das zahlt sich aus. Die Einwohnerzahl unserer Gemeinde wächst kontinuierlich. Im Berichtsjahr 2024 waren über 2300 Personen in Laax gemeldet. Darunter sind sieben neue Erdenbürgerinnen und Erdenbürger, die im vergangenen Jahr das Licht der Welt erblickt haben.

PROJEKTE, DIE WIR 2024 UMGESETZT HABEN

Soweit zu den personellen Weichenstellungen des vergangenen Jahres. Darüber hinaus wurden im Berichtsjahr zahlreiche Vorhaben der Gemeinde Laax umgesetzt. Nachfolgend ein Überblick über die Projekte, die wir umgesetzt haben.

Digitaler Einheimisch-Ausweis: Im Herbst wurde in Zusammenarbeit mit den Nachbargemeinden Flims und Falera sowie der Weissen Arena Gruppe ein neuer digitaler Einheimisch-Ausweis eingeführt. Dieser ermöglicht den Einwohnerinnen und Einwohnern eine einfache, digitale Beantragung und Verwaltung von Vergünstigungen. Der Ausweis kann auf dem Smartphone gespeichert werden und ist somit immer griffbereit.

Gemeindestrassen: Die Sanierung der Via Grava, der Via Fraissen und der Via Fandreis konnte bis auf den Deckbelag abgeschlossen werden.

Hochwasserschutz/Renaturierung Ual Fraissen: Die zweite Etappe der Renaturierung Ual Fraissen mit der ökologischen Aufwertung des Gerinnes konnte im August abgeschlossen werden, gleichzeitig wurden die Umgebungsarbeiten beim Schul- und Kindergartengebäude ausgeführt.

Bauabrechnungen/Mehrwertsteuer: Mehrere Grossprojekte der Gemeinde – darunter das WellnessHostel, das Hallenbad, der Baumwipfelpfad, die Tiefgarage Grava und das Gewerbegebäude Pardanal – konnten in den Jahren 2018 bis 2023 fertiggestellt, aber nicht definitiv abgerechnet werden, da ein Grundsatzentscheid der Mehrwertsteuerbehörde abgewartet werden musste. Dieser Grundsatzentscheid wurde im letzten Quartal 2023 gefällt; auf dessen Basis konnte bereits Ende 2023 die Einstellhalle Grava mit der Mehrwertsteuerbehörde abge-

ils ulteriurs projects gronds che la vischnaunca ha realisau ils onns 2018 tochen 2024.

Prau la Selva: La radunonza communal dils 4 da december 2024 ha approbau in credit da treis milliuns francs pil project futuristic «Prau la Selva». Il plan ambizius d’in parc attractiv da sport e temps liber duei gidar a rinforzar la destinaziun Flem-Laax-Falera. Il Prau la Selva vegn buca mo ad esser in liug dalla recreaziun e dil sport, mobein era in magnet per visitadras e visitaders dall’entira regiun e sur quella ora. Cun implonts da sport moderns, purschidas multifaras dil temps liber ed in concept datier alla natira vegn il project a dar impuls impurtonts all’economia locala ed augmentar la qualitat da viver dalla populaziun. La realisaziun da quei project visiunari ei in pass impurtont da posiziunar Flem-Laax-Falera sco destinaziun attractiva e persistenta per temps liber, sport e natira. Sco gestiunari e fittader digl entir implont culla purschida regiunala havein nus saviu gudignar il Touring Club Svizra (TCS), in partenari da valor.

PROJECTS CHE CUNTINUESCHAN IL 2025

Revisiun dalla constituziun: Igl onn 2023 ha ina revisiun da nossa constituziun communal entschiet. El decuors dil 2025 eis ei previu d’exponer publicamein il sboz.

Plazza da sport e da pausa Grava: En connex cun dislocar il letg digl Ual Fraissen havein nus stuiu actualisar la carta ufficiala dils prighels dalla natira. Quei ei stau necessari damai che la cumissiun davart ils prighels dalla natira ha definii gl’october 2024 da niev la situaziun da prighel. Il giudicament ha mussau ch’ina pintga part dalla vart ost dalla piazza da sport e da pausa ei ella zona da prighel 1. Quella classificaziun ha sfurzau nus da dislocar la piazza da sport ord il sectur da prighel e da surluvrar il project da baghegiar planisau. Sch’ei entran negins recuors giuridics encunter la damonda, savein nus entscheiver a baghegiar la primavera 2025.

Sanaziun H19 stradun digl Alpsu: Culla sdrema da sviar encunter senierster e l’entrada Laax Vitg ei l’emprema etappa dallas lavurs ida a fin il november. La secunda etappa (rundella Marcau en direcziun Laax Vitg) entscheiva la primavera 2025. Quella includa denter auter ina insla marcada per pedunzs, la disfatga dil sutpassadi da pedunzs a Marcau, l’adattaziun dalla fermada digl auto da posta, in slargiament dil stradun sco era la construcziun nova da vials per pedunzs per liung dil rempar da canera cun colligiazion directa alla Via Mutta.

rechnet und der Vorsteuerabzug von 7,7 Prozent geltend gemacht werden. Im Laufe des Jahres 2024 konnten mit Ausnahme des Baumwipfelpfads auch die weiteren in den Jahren 2018 bis 2024 realisierten Grossprojekte der Gemeinde definitiv abgerechnet werden.

Prau la Selva: Die Gemeindeversammlung hat am 4. Dezember 2024 einen Kredit über 3 000 000 Franken für das zukunftsweisende Projekt «Prau la Selva» gesprochen. Das ambitionierte Vorhaben soll zu einem attraktiven Sport- und Freizeitpark führen und einen bedeutenden Beitrag zur Stärkung der Region Flims-Laax-Falera leisten. «Prau la Selva» wird nicht nur ein Ort der Erholung und des Sports, sondern auch ein Magnet für Besucherinnen und Besucher aus der ganzen Region und darüber hinaus. Mit modernen Sportanlagen, vielfältigen Freizeitangeboten und einer naturnahen Gestaltung wird das Projekt wichtige Impulse für die lokale Wirtschaft und die Lebensqualität der Bevölkerung geben. Die Realisierung dieses visionären Projekts ist ein wichtiger Schritt, Flims-Laax-Falera als attraktive und nachhaltige Destination für Freizeit, Sport und Natur zu positionieren. Als Betreiber und Pächter der gesamten Anlage und für das regionale Angebot konnten wir den Touring Club Schweiz (TCS) als wertvollen Partner gewinnen.

PROJEKTE, DIE 2025 WEITERGEFÜHRT WERDEN

Verfassungsrevision: Die Gemeindeverfassung ist seit 2023 in Revision und wird im Laufe des Jahres 2025 in einer öffentlichen Mitwirkung aufgelegt.

Sport- und Pausenplatz Grava: Im Zusammenhang mit der Bachverlegung des Ual Fraissen war eine Aktualisierung der Naturgefahrenkarte notwendig, welche im Oktober aufgrund einer neuen Gefahrenbeurteilung durch die Naturgefahrenkommission erstellt wurde. Diese Beurteilung hat ergeben, dass ein kleiner Teil des östlichen Sport- und Pausenplatzes in der Gefahrenzone 1 liegt. Diese Einstufung macht eine Verlegung des Sportplatzes aus dem gefährdeten Bereich und eine entsprechende Überarbeitung des Bauprojekts notwendig. Sofern keine rechtlichen Einwände gegen das Baugesuch erhoben werden, erfolgt der Baubeginn im Frühjahr 2025.

Instandsetzung H19/Oberalpstrasse: Die erste Etappe der Strassenkorrektur (Anschluss Seehof bis Kreisel Marcau) konnte mit dem Linksabbiegestreifen und der Einmündung Laax Dorf im November abgeschlossen werden. Die zweite Etappe (Kreisel Marcau in Richtung Laax Dorf) wird im Frühling 2025 in Angriff genommen. In dieser Etappe werden unter anderem eine markierte Fussgängerschutzinsel, der Abbruch der Fussgängerunterführung Marcau, die Anpassung der Bushaltestelle, eine Fahrbahnverbreiterung sowie der Neubau von Fusswegen entlang des Lärmschutzdamms mit Anschluss an die Via Mutta realisiert.

Tumbin da rimnada Val Vau: La legislaziun davart la vivon-da pretenda per aua da beiber in sistem permanent da survigilar las fontaunas. Ina pusseivladad leutier eis ei d’installar systems da mesirar online en cumbinaziun cun ina alarmaziun qualificada en cass da contaminaziuns ell’aua da beiber. Cun baghegiar il tumbin da rimnada Val Vau eis ei pusseivel da sviar l’aua d’ina fontauna e da menar quella egl Ual Draus. Las lavurs da construcziun per quei tumbin han entschiet l’entschatta d’uost 2024, ellas cuntinueschan la primavera 2025 e van a fin la stad.

Pumpas d’auas piarsas pumpadi Mulin: Las pumpas dallas auas piarsas ch’ins ha construiu ils onns otgonta els pumpadis a Salums e Mulin ein veglias. Quei semuossa cun cuosts da manteniment aults e surproporzionals. Gl’onn da rapport 2024 havein nus remplazzau la pumpa da Salums. Gl’onn 2025 eis e previu da remplazzar las pumpas dall’ovra d’auas piarsas Mulin. Il medem mument vegnan quellas colligiadas cul sistem da survigilonza existent digl aquaduct.

Mulschera Alp Nagens: Alla radunonza da preventiv 2024 ha la radunonza communal approbau la construcziun d’ina mulschera staziunara. Las lavurs han entschiet gl’atun 2024 e cuntinueschan la primavera 2025. Tochen la cargada 2025 vegn il stabiliment ad esser finius e semtgau.

Sanaziun casa da scola Grava: Culla siatavla e davosa etap-pa fineschan las lavurs da sanar la casa da scola Grava construida gl’onn 1980. El center vegn ad esser la sanaziun dalla halla da gimnastica.

Casa da pliras famiglias Mira Crap: Ils 14 da settember 2022 ha il suveran da Laax approbau in credit da 8,8 milliuns francs per construir a Cons la casa da pliras habitaziuns Mira Crap. La primavera 2023 era ei previu d’entscheiver a baghegiar. Il december 2022 han privats inoltrau recuors alla Dertgira administrativa dil Grischun, lezza ha dau raschun als recurrences. Aschia ei la vischnaunca stada sfurzada da surluvrar en puncts irrelevantes il project sco era da publicar ed exponer da niev el.

Provediment d’aua Plaun: Per saver realisar il project «Provediment d’aua Plaun» drova ei il consentiment dalla vischnaunca burgheisa da Sagogn. Pertuccont l’utilisaziun dallas fontaunas el-la Fuorcla han contractivas pretensiusas ed intensivass entschiet. Actualmei ei la damonda giuridica davart la suveranidad dalla fontauna Val Runs 2 sur Sagogn aviarta. Dapi che la vischnaunca da Sagogn ha tschaffau quella da niev gl’onn 2010 schai ella per gronda part sin territori da Laax. Sche las vischnauncas anflassen buca ina entelgientscha, sto ina dertgira sclarir quella caussa.

Reservuar niev Plaun Casti: Era pil project «Reservuar niev Plaun Casti» duvrein nus il consentiment dalla vischnaunca burgheisa Sagogn, era cheu essan nus aunc en discussiun.

PROJECTS CHE NUS INSTRADEIN IL 2025

Sanaziuns da vias: Pigl onn 2025 ei planisadas ina entira retscha da sanaziuns resp. construcziuns da vias. La sanaziun ori- unda dalla Via Geinas havevan nus stuiu stuschar pervia d’offertas

Sammelschacht Val Vau: Die Lebensmittelgesetzgebung verlangt für Trinkwasser die Einrichtung eines permanenten Quellüberwachungssystems. Eine Möglichkeit ist die Installation von Online-Messsystemen in Verbindung mit einer qualifizierten Alarmierung bei Trinkwasserverunreinigungen. Mit dem Bau des Sammelschachtes Val Vau ist es möglich, im Falle einer Verunreinigung des Trinkwassers einer Quelle das Wasser abzuleiten und in den Ual Draus einzuleiten. Die Bauarbeiten für den Sammelschacht begannen Anfang August 2024, werden im Frühjahr 2025 fortgesetzt und im Sommer abgeschlossen.

Abwasserpumpen Pumpwerk Mulin: Die Abwasserpumpen in den 1980 erbauten Pumpwerken Salums und Mulin sind in die Jahre gekommen und es zeichnen sich hohe und unverhältnismässige Unterhalts- und Instandsetzungskosten ab. 2024 wurde die Abwasserpumpe Salums ersetzt. Im Jahr 2025 sollen die Pumpen der Abwasserwerkes Mulin ersetzt und gleichzeitig an das bestehende Überwachungssystem der Wasserversorgung angeschlossen werden.

Melkstand Alp Nagens: An der Budgetversammlung 2024 genehmigte der Souverän den Bau eines stationären Melkstandes. Die Bauarbeiten sind im Herbst 2024 gestartet und werden im Frühjahr 2025 fortgesetzt. Bis zur Alpbestossung 2025 wird der Melkstand fertiggestellt sein.

Sanierung Scola Grava: Mit der siebten und letzten Etappe soll 2025 die Sanierung der 1980 erbauten Schulanlage Grava abgeschlossen werden. Die Sanierung der Turnhalle steht im Mittelpunkt dieser letzten Etappe.

Mehrfamilienhaus Mira Crap: Am 14. September 2022 sprach die Gemeindeversammlung einen Kredit von 8,8 Millionen Franken für den Bau des Mehrfamilienhauses Mira Crap. Der Baubeginn war für das Frühjahr 2023 geplant. Gegen das Bauge-such wurde im Dezember 2022 Einsprache beim Verwaltungsge-richt des Kantons Graubünden erhoben, welches der Einsprache stattgab. Das Bauprojekt musste in unwesentlichen Punkten über-arbeitet, neu publiziert und öffentlich aufgelegt werden.

Wasserversorgung Plaun: Für die Realisierung des Projekts «Wasserversorgung Plaun» ist die Zustimmung der Bürgergemein-de Sagogn erforderlich. Für die Nutzung der Quellen Fuorcla wurden sehr anspruchsvolle und zeitintensive Verhandlungen aufgenommen. Die rechtliche Frage der Hoheit über die Quelle Val Runs 2, die seit der Neufassung im Jahr 2010 grösstenteils auf dem Gemeindegebiet von Laax liegt, ist zurzeit ungeklärt. Sollte es zu keiner Einigung zwischen den Gemeinden kommen, muss der Fall gerichtlich geklärt werden.

Neubau Reservoir Plaun Casti: Für das Projekt «Neubau Reser-voir Plaun Casti» ist ebenfalls die Zustimmung der Bürgergemeinde Sagogn erforderlich; auch hier sind die Gespräche noch im Gange.

PROJEKTE, DIE WIR 2025 IN ANGRIFF NEHMEN

Strassensanierungen: Für das Jahr 2025 sind eine ganze Reihe an Strassensanierungen bzw. -neubauten geplant. Die ur-

memia aultas. Quei project savein nus ussa realisar, inclus la lingia d’eternit veglia digl aquaduct. E sper la Via Salums, ella part denter la Via Val Verena e la Via Pendas, dat ei ina via da pedunzs, quei che vegn ad augmentar claramain la segirtad. Plinavon vegn la Via Mulin renovada il 2025 cumpletamein, inclus la part suten e la cuvrida. Quella mesira vegn a migliurar gl’access per habitonts e furniturs. La secunda etappa da sanaziun dalla Via Murschetg ei previda ils onns 2025 e 2026.

Reit da calira a distanza e sanaziun conduct d’aua: Cun realisar vinavon la reit dalla calira a distanza naven dalla Via Davos Baselgia tochen Demvitg, sco era cul project da quietar il traffic el contuorn da Demvitg, eis ei necessari da sanar completa-mein las vias Principala, Streglia e Davos Baselgia. En connex cun questas lavurs vegnan era gl’aquaduct da pli che 100 onns sco era las lingias d’auas piarsas e da meteor remplazzadas e modernisadas. Las lavurs ein previdas en pliras etappas e sur treis onns. Cull’emprema etappa entschevein nus suenten Pastgas 2025. **Punt Murschetg:** La finamira da construir la centrala dalla calira a distanza a Prau Pulté (las lavurs entscheivan la primavera 2025) eis ei da garantir in provediment persistent d’energia els territoris Flem Casa d’Uaul e Laax Murschetg. Il medem mument vegn la lingia planisada d’aua da beiber denter Staderas e Murschetg realisada. En connex cun quei project vulein nus era scafir ina colligiazion segira e conforma als basegns pil traffic plaun denter Prau la Selva, Staderas e Murschetg. La nova colligiazion meina naven dalla passarella a Staderas per liung la canta da caglias, tochen al Lag Tiert e sil plaun che vegn a survir sco cunterpeisa d’ina nova punt dad 80 meters. Quella sestenda sur gl’Ual Draus en ina lingia directa e sbucca, el nord dalla surbaghegiada planisada, ella Via Murschetg. Per ch’il traffic da velos e da pedunzs sappi circular en duas direcziuns, vegn ella ad esser 3,5 m lada. La construcziun d’ina via d’access e dallas lingias d’infrastructura naven da Staderas tochen tier la punt ei previda il 2025.

Colligiazion da quartier Cons: Culla revisiun dalla planisaziun locala ch’ei vegnida approbada ils 7 da november 2022 eis ei stau pusseivel da midar la zona dalla parcella 2868 a Cons. Dalla zona per utilisaziun da baghegiar futura eis ella vegnida transferida en ina zona da habitar 2 ed ina zona mischedada da habitar 3. Quella parcella ei impegnada cun in’obligaziun da surbaghegiar enteifer otg onns. Aschia eis ei previu da parter la zona da habitar 2 en endisch parcellas cun dretg da baghegiar. La zona mischedada da habitar 3 ei reservada per casas da pliras habitaziuns cun spazi da habitar pagabel. Per saver surbaghegiar ella drova ei in plan da quartier. La procedura pil plan da quartier ei instradaus ed il territori zavraus e definius. Gl’onn 2025 vegnan realisai gl’uorden da surbaghegiar e la parcellaziun, la via e las lingias d’infrastructura, il rapport dil plan da quartier sco era las prescripziuns specialas. Aschinavon ch’ei dat buca pli gronds recuors savein nus entscheiver aunc il 2025 cull’emprema etappa

sprünglich aufgrund hoher Kostenofferten verschobene Sanierung der Via Geinas, inklusive Ersatz der in die Jahre gekommenen Eternit-Wasserleitung, wird nun umgesetzt. In der Via Salums wird im Abschnitt zwischen der Via Val Verena und der Via Pendas ein Fussweg erstellt. Damit wird die Sicherheit für Fussgänger deutlich erhöht. Die Via Mulin wird 2025 komplett erneuert, inklusive Unterbau und Belag, was die Zufahrt für Anwohner und Lieferanten verbessert. Die zweite Etappe der Sanierung der Via Murschetg erfolgt in den Jahren 2025 und 2026.

Erweiterung Wärmeverbund und Sanierung Wasserleitung: Mit der geplanten Weiterführung der Fernwärmeleitung von der Via Davos Baselgia ins Unterdorf sowie der angestrebten Verkehrsberuhigung im Bereich Laax-Unterdorf ist eine umfassende Sanierung der Via Principala, der Via Streglia und der Via Davos Baselgia notwendig. Im Zuge dieser Arbeiten werden auch die über 100-jährige Wasserleitung sowie die Abwasser- und Reinwasserleitungen ersetzt und neu erstellt, um die Infrastruktur nachhaltig zu modernisieren. Die Sanierungsarbeiten werden in mehreren Etappen innerhalb von drei Jahren ausgeführt. Baubeginn für die erste Etappe ist nach Ostern 2025.

Brücke Murschetg: Mit dem Bau der Fernwärmezentrale Prau Pulté (Baubeginn Frühjahr 2025), soll eine nachhaltige Energieversorgung der Gebiete Flims Waldhaus und Laax-Murschetg mittels Fernwärme sichergestellt werden. Gleichzeitig wird die seit Jahren geplante Trinkwasserleitung zwischen Staderas und Murschetg realisiert. Im Rahmen dieses Projektes soll auch eine sichere und benutzerfreundliche Verbindung für den Langsamverkehr zwischen Prau la Selva, Staderas und Murschetg geschaffen werden. Die neue Verbindung führt von der bestehenden Holzbrücke Staderas entlang der Böschungskante zum Lag Tiert und auf ein Plateau, das als Widerlager für eine 80 Meter lange Brücke dient. Diese überspannt den Ual Draus in gerader Linie und mündet nördlich der geplanten Überbauung in die Via Murschetg. Die Brücke wird eine Breite von 3,5 Meter aufweisen, um einen Zweirichtungsverkehr für Radfahrer und Fussgänger zu ermöglichen. Der Bau des Anbindungswegs und der Werkleitungen von Staderas bis zur Brücke ist für das Jahr 2025 vorgesehen.

Quartiererschliessung Cons: Mit der am 7. November 2022 genehmigten Ortsplanungsrevision konnte die Parzelle Nr. 2868 in Cons umgezont werden. Sie wurde von der Zone für künftige bauliche Nutzungen in eine Wohnzone W2 und eine gemischte Wohnzone WMZ3 umgezont. Die Parzelle ist mit einer Bauverpflichtung belegt, die eine Überbauung innerhalb von acht Jahren vorschreibt. Die Wohnzone W2 soll in elf Baurechtsparzellen unterteilt werden. Die gemischte Wohnzone WMZ3 ist für Mehrfamilienhäuser mit bezahlbarem Wohnraum vorgesehen. Für die Überbauung ist eine Quartierplanung notwendig. Das Quartierplanverfahren ist eingeleitet und das Quartierplangebiet ist ausgeschieden. Im Jahr 2025 werden die Überbauungsordnung mit Parzellierung, Strassen- und Werkleitungerschliessung, Quartierplanbericht und Sonderbau-

dalla via e dallas lingias d’infrastructura. L’emprema surdada da parcellas cun dretg da baghegiar savessen nus far la fin dil 2026. **Sanaziun dalla tegia e midada da néz dil stavel Alp Nagens:** Cun transferir il menaschi da mulscher ella mulschera nova sur il stavel dall’Alp Nagens dat ei ulteriur plaz el sector amiez dalla stalla. L’Arena Alva sco migiura e gestiunaria dall’ustria Stalla vul nezegiar quel e cheutras slargiar il menaschi gastro-nomic. Grazia alla midada da diever san ins engrondir la surfatscha dall’ustria, optimar la logistica e scaffir ulteriuras capacitads da magazinari. La part davos dalla stalla resta reservada vinavon pil menaschi d’alp (cunzun per tgirar animals malsauns), quei che pussibilitescha in diever dubel dil stabiliment. En connex cun ina modernisaziun e per garantir a liunga vesta in diever persistent vegn gl’entir complex renovaus. Risguardond ina summa d’investiziun dad 1,4 milliuns francs vegn il contract d’affittaziun culla Arena Alva suttascrêts da niev.

Renovaziun uffeci da baghegiar e stanza da personal: La situaziun actuala cun access direct als biros digl uffeci da baghegiar cuntenta buc. Migliurar la situaziun vulein nus cun ina renovaziun dil tract d’entrada e cun in spurtegl niev. Plinavon eis ei previu da scaffir in ulteriur biro. Perquei ch’il diember da persunal ell’administraziun communal crescha, ei la stanza da persunal vegnida memia pintga. Ussa eis ei planisau da baghegiar ora la stanza da sesidas en direcziun dalla cuort. Damai ch’il baghetg annex ei dependents dil consentiment dils cunproprietaris dil Center Communal, seretarda il project; entuorn miez mars 2025 vegn la radunonza generala dil condomini a prender posiziun tier la damonda dalla vischnaunca.

Habitar ella vegliadetgna: L’entschatta dil 2024 ha la suprapstanz communal, ensemen cun ina gruppa da lavur, instradau il project «Habitar ella vegliadetgna». Igl ei previu da realisar quel silla parcella 1007 (possess: pleiv roman-catolica Laax) e silla parcella 1009 (possess: vischnaunca politica Laax) a Davos Baselgia. Alla radunonza communal dils 19 da fevver 2025 havein nus presentau gl’entir project e la radunonza ha era approbau il credit da baghegiar. Sch’ei entran buca recuors pli gronds savein nus dar gl’atun 2025 l’emprema badelada.

PUSPEI IN FETG BIEN RECAV
PER LA VISCHNAUNCA DA LAAX

Ord vesta finanziaria ha la vischnaunca da Laax vinavon buca motiv da selamentar. Il quen communal siara cun in cashflow da 5870808.08 francs, quei tier entradas da 24791399.73 ed expensas da 18920591.65 francs. Il resultat dil quen da gudogn e sperdita vegn duvraus per amortisaziuns ella valeta da 2135700 francs. Cunquei siara il quen 2024 cun in gudogn schuber da 3735108.08 francs.

vorschriften erstellt. Sofern keine grösseren Einsprachen eingehen, könnte noch im Jahr 2025 mit der ersten Etappe der Strassen- und Werkleitungerschliessung begonnen werden. Die erste Vergabe von Baurechtsparzellen könnte Ende 2026 erfolgen.

Sanierung Alphütte und Umnutzung Stallung Alp Nagens: Durch die Neuplatzierung des Melkstands auf der Alp Nagens entstehen im mittleren Stallbereich zusätzliche Flächen, welche die Weisse Arena als Pächter und Betreiber des in der Alpstallung integrierten Restaurants «Stalla» für eine Erweiterung des Gastrobetriebs nutzen möchte. Diese Umnutzung ermöglicht die Erweiterung der Gastronomiefläche, eine Optimierung der Logistik und schafft zusätzliche Lagerkapazitäten. Der hintere Teil des Stalls bleibt für den Alpbetrieb reserviert (insbesondere für die Pflege kranker Tiere), was eine flexible Doppelnutzung der Anlage ermöglicht. Im Zuge der Modernisierung wird das gesamte Gebäude instandgesetzt, um eine langfristig nachhaltige Nutzung zu gewährleisten. Der Pachtvertrag mit der Weissen Arena AG wird unter Berücksichtigung einer geplanten Investitionssumme von 1,4 Millionen Franken erneuert.

Umbau Bauamt und Erweiterung Personalraum: Die derzeitige Situation mit direktem Zugang zu den Büroräumen des Bauamtes ist unbefriedigend. Dieser unbefriedigenden Situation wollen wir durch den Umbau des Eingangsbereiches mit einem neuen Schalter Bauamt abhelfen. Ausserdem wird ein zusätzlicher Büroraum geschaffen. Aufgrund des Personalzuwachses in der Gemeindeverwaltung ist der bestehende Personalraum zu klein geworden und muss erweitert werden. Es ist geplant, das heutige Sitzungszimmer in Richtung Innenhof zu erweitern. Da der Anbau jedoch der Zustimmung der Miteigentümer «Center Communal» bedarf, verzögert sich das Projekt; die Stockwerkeigentümerversammlung wird voraussichtlich Mitte März 2025 über den Antrag der Gemeinde entscheiden.

Wohnen im Alter: Anfang 2024 hat der Gemeindevorstand zusammen mit einer Projektgruppe die Ausarbeitung des Projekts «Wohnen im Alter» in Angriff genommen. Das Projekt, das auf der Baurechtsparzelle Nr. 1007 (Eigentümer: Kirchgemeinde Laax) und der Parzelle Nr. 1009 (Eigentümer: Politische Gemeinde Laax) realisiert werden soll, wurde an der Gemeindeversammlung vom 19. Februar 2025 vorgestellt und gutgeheissen. Der Baukredit wurde bewilligt. Sofern keine grösseren Einsprachen gegen das Projekt erhoben werden, kann der Spatenstich im Herbst 2025 erfolgen.

ERNEUT EIN SEHR GUTES ERGEBNIS
FÜR DIE GEMEINDE LAAX

Finanziell steht die Gemeinde Laax nach wie vor sehr gut da. Die Gemeinderechnung 2024 schliesst bei Einnahmen von CHF 24791399.73 gegenüber Ausgaben von CHF 18920591.65 mit einem Cash Flow von CHF 5870808.08. Das positive Betriebsergebnis wird für Abschreibungen von CHF 2135700 verwendet. Die Rechnung 2024 schliesst somit mit einem Reingewinn von CHF 3735108.08 ab.

ENGRAZIAMENT AL TEAM
DALL’ADMINISTRAZIUN COMMUNALA ED
ALS COMMEMBERS DALLAS AUTORITADS

Sco adina vi jeu finir mia revista e miu rapport annual cun in cordial engraziament a tuts che s’engaschan gi per gi per nossa vischnaunca. Aunc suenter gleiti diesch onns hai jeu plascher da collaborar cun ina squadra motivada dall’administraziun e dils luvvers communs. Jeu engraziel a tuttas collaboraturas e tuts col-laboraturs per lur gronda prestaziun quotidiana e lur loialitad. Engraziar vi jeu era allas commembras ed als commembers da tuttas gruppas da lavur e cumissiuns, alla collega ed als collegas en suprastonza communal sco era agl entir collegi d’instrucziun dalla scola.

Gl’onn da rapport 2024 ha ei dau midadas da persunal buca mo ell’administraziun, mobein era ella suprastonza communal: En quei gremi ha la radunonza communal elegiu Rudolf Wieser. Vinavon part dalla suprastonza fan Franz Gschwend (president), Beat Camathias (vicepresident), Irina Beer ed Othmar Schärer. Per la fin da zercladur 2025 ha Othmar Schärer demissiunau. Ad el giavischel jeu tut il bien pil futur en num dall’entira suprastonza. Era ella cumissiun da quen e gestiun (CQG), ella cumissiun da baghegiar ed ella Fundaziun Pro Laax ha ei dau roschadas. Da quels gremis fan part actualmein las suandontas persunas: **CQG:** Bruno Arpagaus (presidi), Cedric Brunold (niev), Silas Räber (niev). **Cumissiun da baghegiar:** Beat Camathias (presidi), Christoph Bass, Erwin Albin, Severin Müller (niev), Flurin Capaul (niev). **Pro Laax:** Toni Camathias (presidi), Franz Gschwend (vicepresident), Eliane Bernasocchi (niev), Marita Buchli (niev), Da-mian Cavelti (niev). Jeu vi buca tralaschar d’engraziar a tuttas commembras ed a tuts commembers per lur engaschi sur biars onns a favur da nossa cuminonza.

La finala vi jeu drizzar in engraziament special alla populaziun da Laax per la confidonza demussada. Engraziel fetg persuerter!

- La suprastonza communal propona d’approbar ella versiun pre-sentada,
- il rapport annual 2024
 - il quen annual 2024
 - il quen digl onn da scola 2023/24 dil Consorzi da scola Laax-Falera-Sagogn-Schluein
 - il rapport annual ed il quen annual 2024 dalla Fundaziun Pro Laax

Laax, mars 2025
Il president communal: Franz Gschwend

DANK AN DAS TEAM
DER GEMEINDEVERWALTUNG UND
AN DIE BEHÖRDENMITGLIEDER

Wie immer schliessen ich meinen Jahresrückblick und Jahresbe-richt mit einem herzlichen Dankeschön an alle, die sich tagtäglich für unsere Gemeinde einsetzen. Es macht mir auch nach bald zehn Jahren noch immer Freude, mit dem motivierten Team Ge-meindeverwaltung Laax zusammenzuarbeiten und ich danke al-len Mitarbeitenden für ihr grosses Engagement, ihre Loyalität und ihre hohe Leistungsbereitschaft.

Danken möchte ich auch den Mitgliedern aller Arbeitsgruppen und Kommissionen der Gemeinde, der Kollegin und den Kollegen im Gemeindevorstand sowie dem gesamten Lehrerkollegium. Im Berichtsjahr 2024 gab es nicht nur in der Gemeindeverwal-tung, sondern auch im Gemeindevorstand personelle Verände-rungen: Rudolf Wieser wurde neu ins Gremium gewählt. Ihm gehören weiterhin Franz Gschwend (Präsident), Beat Camathias (Vizepräsident), Irina Beer und Othmar Schärer an. Nun hat Oth-mar Schärer seinen Rücktritt auf Ende Juni 2025 eingereicht. Im Namen des gesamten Gemeindevorstandes wünsche ich ihm für die Zukunft alles Gute.

Auch in der Geschäftsprüfungskommission (GPK), in der Bau-kommission und in der Stiftung Pro Laax haben Rochaden statt-gefunden. Die Gremien setzen sich aktuell wie folgt zusammen. **GPK:** Bruno Arpagaus (Präsident), Cedric Brunold (neu), Silas Räber (neu). **Baukommission:** Beat Camathias (Präsident), Christoph Bass, Erwin Albin, Severin Müller (neu), Flurin Capaul (neu). **Pro Laax:** Toni Camathias (Präsident), Franz Gschwend (Vizepräsident), Eliane Bernasocchi (neu), Marita Buchli (neu), Da-mian Cavelti (neu). Ich möchte es nicht versäumen, mich bei den zurückgetretenen Amtsinhaberinnen und Amtsinhaber für ihren langjährigen, engagierten Einsatz für unsere Gemeinschaft zu bedanken.

Und zuletzt möchte ich ein herzliches Dankeschön an die gesamte Bevölkerung von Laax für das entgegengebrachte Vertrauen aus-sprechen. Engraziel fetg!

- Der Gemeindevorstand beantragt:
- den Jahresbericht 2024
 - die Jahresrechnung 2024
 - die Rechnung des Schuljahrs 2023/24 des Schulverbands der Gemeinden Laax, Falera, Sagogn und Schluein
 - den Jahresbericht und die Jahresrechnung 2024 der Stiftung Pro Laax
- in der vorliegenden Fassung zu genehmigen

Laax, März 2025
Der Präsident: Franz Gschwend

AUTORITADS COMMUNALAS
PER 31-12-2024

GEMEINDEBEHÖRDE UND
FUNKTIONÄRE
PER 31.12.2024

SUPRASTONZA COMMUNALA
GEMEINDEVORSTAND

President | Präsident
Gschwend Franz

Vicepresident | Vizepräsident
Camathias Beat

Gschwend Franz
Administraziun generala, finanzas, taglias, economia,
pauperesser e provediment social

Allgemeine Verwaltung, Finanz-, Steuer-, Volkswirtschafts-,
Armen-, Fürsorge- und Sozialwesen

Wieser Rudolf
Scola, sanadad e sport

Schul- und Gesundheitswesen, Sport

Camathias Beat
Lubientschas da baghegiar, stradalessen, provediment d’aua,
canalisaziun, dismissa da rumians (gruppa stradala) e polizia
da baghegiar

Baubewilligungs-, Strassen-, Wasserversorgungs-, Abwasser-
wesen, Abfallentsorgung (Werkgruppe) und Baupolizei

Beer Irina
Agricultura, alps, protecziun dalla natira e digl ambient,
turissem e cultura

Landwirtschafts-, Alp-, Natur- und Umweltschutzwesen,
Tourismus und Kultur

Schärer Othmar
Polizia, pumpiers, militar, schurmetg civil, uffeci forestal e santeri

Polizei-, Feuerwehr-, Militär- und Zivilschutzwesen,
Forstamt und Friedhofswesen

Suppleant | Stellvertreter
vacant / vakant

CUMISSIUN «DIEVER DALLA TAXA DIRECTIVA»
KOMMISSION «VERWENDUNG LENKUNGSABGABE»

President | Präsident
Cavegn Albert

Commembers | Mitglieder
Beer Irina
Camathias Beat
Gschwend Franz
Schärer Othmar
Wieser Rudolf

CUMISSIUN DA GESTIUN
GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION

President | Präsident
Arpagaus Bruno

Commembers | Mitglieder
Brunold Cedric
Räber Silas

Suppleant | Stellvertreter
Habegger Michael

Revisur da quen | Rechnungsrevisor
canzlia-fiduziara SA, Glion
Cavegn Norbert

CUMISSIUN DA BAGHEGIAR
BAUKOMMISSION

President | Präsident
Camathias Beat

Commembers | Mitglieder
Albin Erwin
Bass Christoph
Capaul Flurin
Cavelti Damian



Werkgruppe
v.l. n.r. Curdin Wipfli, Franz Veigel, Paul Toggenburg, Beat Casanova, Urs Palmy, Leo Camathias, Gerd Prinz



Bauamt
v.l. n.r. Luane Iozzo, Marcel Albin, Sabrina Welter, Augustin Calivers, Simona Camathias



Steuerallianz
v.l. n.r. Adrian Welter, Daniela Vincenz, Lea Mastroianni, Carmen Caluori, Marlis Bundi



Verwaltung/Tourismus + Finanzen
v.l. n.r. Rosmarie Gredig, Daniela Vincenz, Rest Giacun Coray, Renate Michael, Janine Caderas, Renata Wellinger, Silvia Riedi

CUSSEGL DA FUNDAZIUN «PRO LAAX»
STIFTUNGSRAT «PRO LAAX»

President | Präsident
Camathias Toni

Cassier | Kassier
Buchli Marita

Uteriurs commembers | Übrige Mitglieder
Bernasocchi Eliane
Cavelti Damian
Gschwend Franz

PERSUNAL E FUNCZIUNARIS
PERSONAL UND FUNKTIONÄRE

ADMINISTRAZIUN COMMUNALA
GEMEINDEVERWALTUNG

Direcziun dil menaschi | Geschäftsleitung
Caderas Janine
Calivers Augustin
Coray Rest Giacun
Gschwend Franz

PARTIZIUN ADMINISTRAZIUN/TURISSEM
ABTEILUNG VERWALTUNG/TOURISMUS

**Menadra administraziun/turissem |
Leiterin Verwaltung/Tourismus**
Caderas Janine

**Controlla da habitonts/canzlia |
Einwohnerkontrolle/Kanzlei**
Wellinger Renata (60%)

Informaziun turistica | Gästeinformation
Gredig Rosmarie (60%)
Michael Renate (90%)

Atelier e gallaria Cularta | Atelier und Galerie Cularta
Gienal Yvonne (30%)

PARTIZIUN UFFECI DA
BAGHEGIAR / INFRASTRUCTURA
ABTEILUNG BAUAMT/INFRASTRUKTUR

Menader uffeci da baghegiar | Leiter Bauamt
Calivers Augustin

Uffeci da baghegiar | Bauamt
Albin Marcel
Camathias Simona (70%)
Iozzo Luane, ab 15.2.2025
Welter Sabrina

Menader luvriers da vischnaunca | Leiter Werkgruppe
Toggenburg Paul

Luvriers da vischnaunca | Mitarbeiter Werkgruppe
Bernasconi Sepp (25%)
Camathias Leo
Casanova Beat (80%)
Caviezel Simon
Palmy Urs
Prinz Gerd
Veigel Franz
Wipfli Curdin

**Menader schubergiar e mantener edifecis |
Leiter Gebäudereinigung und Unterhalt**
Loher Philipp

Pedels da scola | Schulabwarte
De Carvalho Carlos (50%), ab 1.1.2025
Loher Jeannette (75%)
Kaib Susanne (50%), bis 31.12.2024

**Luvriers schubergiar e mantener edifecis |
Mitarbeiter Gebäudereinigung und Unterhalt**
Bisquolm Sonja (90%)
Camathias-Vetsch Susi (40%)
Coray Jagoda (50%)

PARTIZIUN FINANZAS / TAGLIAS
ABTEILUNG FINANZEN / STEUERN

Menader finanzas | Leiter Finanzen
Coray Rest Giacun

Contabilitad | Buchhaltung
Vincenz Daniela (60%)

Taxas da hosps e turisticas | Gäste- und Tourismustaxen
Riedi Silvia (40%)

Allianza da taglia | Steuerallianz
Bundi Marlis (40%)
Caluori Carmen (60%)
Erni Daniel, bis 28.2.2025
Mastroianni Lea
Vincenz Daniela (20%)
Welter Adrian, ab 1.2.2025



Gebäudereinigung und Unterhalt
v.l. n.r. Sonja Bisquolm, Jagoda Coray, Carlos De Carvalho, Philipp Loher, Jeannette Loher

REVIER FORESTAL SAGOGN/LAAX
REVIERFORSTAMT SAGOGN/LAAX

Selvicultur | Revierförster
Cavigelli Maurus

Collaboraturs forestals | Forstarbeiter
Albin Livio
Coray Andreas
Camenisch Rino

Emprendist | Lernender
Cadosch Livio

POLIZIA COMMUNALA
GEMEINDEPOLIZEI

SECURITAS, Cuera



CONTO KONTO	QUEN 2024 RECHNUNG 2024	PREVENTIV 2024 BUDGET 2024	QUEN 2023 RECHNUNG 2023
MUSSAMENT DIL GUDOGN E DALLA FINANZIAZIUN ERFOLGS- UND FINANZIERUNGS AUSWEIS			
Cuosts da menaschi Betrieblicher Aufwand			
30Cuosts da persunal Personalaufwand	2812135.75	2874600	2660731.35
31Cuosts da material ed ulteriurs cuosts da menaschi Sach- und übriger Betriebsaufwand	3961424.39	3769000	3640919.75
33Amortisaziuns facultad administrativa Abschreibungen Verwaltungsvermögen	2238700.00	1795000	1957700.00
35Deposits en fondos e finanziaziuns specialas Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	246256.15	124000	193266.41
36Cuosts da transfer Transferaufwand	10041594.87	9014500	8732240.33
Total cuosts da menaschi Total Betrieblicher Aufwand	19300111.16	17577100	17184857.84
Recavs da menaschi Betrieblicher Ertrag			
40Recav fiscal Fiskalertrag	16633844.82	12435000	15553602.96
41Regals e concessiuns Regalien und Konzessionen	344020.30	333000	342930.45
42Indemnizaziuns Entgelte	1717805.30	1463000	1674184.74
43Differents recavs Verschiedene Erträge	343423.95	423000	382891.81
45Prelevaziuns ord fondos e finanziaziuns specialas Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	767551.55	698000	560826.65
46Recav da transfer Transferertrag	1115892.73	996500	1040510.31
Total recavs da menaschi Total Betrieblicher Ertrag	20922538.65	16348500	19554946.92
Recav dall'activitad da menaschi Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	1622427.49	-1228600	2370089.08
34Cuosts da finanzas Finanzaufwand	615454.45	642000	3327202.95
44Recav da finanzas Finanzertrag	2728135.04	2588000	8409996.36
Resultat da finanziaziun Ergebnis aus Finanzierung	2112680.59	1946000	5082793.41
Resultat operativ Operatives Ergebnis	3735108.08	717400	7452882.49

CONTO KONTO	QUEN 2024 RECHNUNG 2024	PREVENTIV 2024 BUDGET 2024	QUEN 2023 RECHNUNG 2023
MUSSAMENT DIL GUDOGN E DALLA FINANZIAZIUN ERFOLGS- UND FINANZIERUNGS AUSWEIS			
38Cuosts extraordinaris Ausserordentlicher Aufwand			
48Recav extraordinari Ausserordentlicher Ertrag			
Resultat extraordinari Ausserordentliches Ergebnis			
Resultat total quen da gudogn e sperdita Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	3735108.08	717400	7452882.49
Cuosts d'investiziun Investitionsausgaben			
50Beins d'investiziun materials Sachanlagen	15211687.04	10600000	8333960.30
51Investiziun sin quen da tiarzas personas Investitionen auf Rechnung Dritter			
52Beins d'investiziun immaterials Immaterielle Anlagen	155783.56	80000	3392.39
56Atgnas contribuziuns d'investiziun Eigene Investitionsbeiträge			
Total cuosts d'investiziun Total Investitionsausgaben	15367470.60	10680000	8337352.69
Recavs d'investiziun Investitionseinnahmen			
61Restituziuns Rückerstattungen	2491261.19	1200000	299643.00
63Contribuziuns d'investiziun per agen quen Investitionsbeiträge für eigene Rechnung	1273484.50	2060000	872702.02
Total recavs d'investiziun Total Investitionseinnahmen	3764745.69	3260000	1172345.02
Resultat quen d'investiziun Ergebnis Investitionsrechnung	-11602724.91	-7420000	-7165007.67
Atgna finanziaziun Selbstfinanzierung	5452512.68	1938400	9043022.25
Resultat da finanziaziun Finanzierungsergebnis	-6150212.23	-5481600	1878014.58

CONTO KONTO		QUEN 2024 RECHNUNG 2024		PREVENTIV 2024 BUDGET 2024		QUEN 2023 RECHNUNG 2023	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
QUEN DA GUDOGN E SPERDITA ERFOLGSRECHNUNG		24856609.97	24856609.97	19234100	19951500	29120537.76	29120537.76
Saldo/Nettoergebnis				717400			
0	Administraziun generala Allgemeine Verwaltung	2495769.49	1058148.82	2401500	1126500	2126146.06	1165156.79
	Saldo/Nettoergebnis		1437620.67		1275000		960989.27
1	Uorden public + segirtad publica Öffentliche Ordnung + Sicherheit	358158.01	273459.71	463000	289000	415060.50	314512.68
	Saldo/Nettoergebnis		84698.30		174000		100547.82
2	Scolaziun Bildung	3894990.11	600850.00	3674000	604000	3551826.42	575100.00
	Saldo/Nettoergebnis		3294140.11		3070000		2976726.42
3	Cultura, sport e temps liber Kultur, Sport und Freizeit	921856.47	326625.75	1109000	290000	1013359.95	274735.65
	Saldo/Nettoergebnis		595230.72		819000		738624.30
4	Sanadad Gesundheit	1249574.54	889.50	779000	3000	782724.79	3932.15
	Saldo/Nettoergebnis		1248685.04		776000		778792.64
5	Segirtad sociala Soziale Sicherheit	399255.94	110362.65	491000	10000	383666.25	20001.60
	Saldo/Nettoergebnis		288893.29		481000		363664.65
6	Traffic Verkehr	3242580.23	1355380.04	2613000	1330000	2771191.12	1413234.81
	Saldo/Nettoergebnis		1887200.19		1283000		1357956.31
7	Protecziun digl ambient e planisaziun Umweltschutz und Raumordnung	2147983.06	1970706.65	1752000	1813000	1837665.50	1661564.39
	Saldo/Nettoergebnis		177276.41		61000		176101.11
8	Economia Volkswirtschaft	4655386.75	4254669.86	4391100	3848000	4565317.97	4108594.94
	Saldo/Nettoergebnis		400716.89		543100		456723.03
9	Finanzas e taglias Finanzen und Steuern	5491055.37	14905516.99	1560500	10638000	11673579.20	19583704.75
	Saldo/Nettoergebnis	9414461.62		9077500		7910125.55	

CONTO KONTO		QUEN 2024 RECHNUNG 2024		PREVENTIV 2024 BUDGET 2024		QUEN 2023 RECHNUNG 2023	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
QUEN DA GUDOGN E SPERDITA ERFOLGSRECHNUNG		24856609.97	24856609.97	19234100	19951500	29120537.76	29120537.76
Saldo/Nettoergebnis				717400			
0	Administraziun generala Allgemeine Verwaltung	2495769.49	1058148.82	2401500	1126500	2126146.06	1165156.79
	Saldo/Nettoergebnis		1437620.67		1275000		960989.27
0110	Legislativa Legislative	111081.95		123000		126332.05	
3000.00	Daners da sesida Sitzungs-/Taggelder	3735.30		5000		3682.45	
3102.00	Stampats, publicaziuns Drucksachen, Publikationen	31487.55		25000		18470.35	
3102.01	Fegl official Surselva Amtsblatt Surselva	27522.00		30000		27522.25	
3132.00	Indemnisaziuns dils cussegliaders e giudicaders Honorare externe Berater, Gutachter			5000			
3132.04	Revisiun externa dil quen Externe Rechnungsprüfung	4494.40		5000		4420.00	
3170.01	Eveniments per indigens Anlässe für Einwohner	30164.45		30000		58038.30	
3170.02	Fiesta digl 1.duost Bundesfeier	7632.65		15000		8365.45	
3170.03	Regals per diversas occasiuns Geschenke bei verschiedenen Gelegenheiten	6045.60		8000		5833.25	
0120	Exekutiva Exekutive	321550.66	27549.00	219500	20000	231093.12	30178.40
3000.00	Daners da sesida Sitzungs-/Taggelder	21690.00		25000		25605.00	
3000.01	Indemnisaziun dallas autoritads Entschädigung Behörden	82000.00		82000		82000.00	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	6499.30		9000		6976.90	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge Pensionskassen			7000			
3053.00	Contribuziuns assicuranzas d'accident e malsogna AG-Beiträge an Unfall- und Krankenversicherungen	128.40		500		128.40	
3132.00	Indemnisaziuns dils cussegliaders e giudicaders Honorare externe Berater, Gutachter	159594.41		50000		76614.12	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen	30110.60		30000		30000.00	
3170.04	Conto presidial Konto Gemeindepräsident	8896.90		9000		8412.20	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	12631.05		7000		1356.50	
4309.01	Honorars president communal VR-Honorare Gemeindepräsident		27549.00		20000		30178.40

CONTO KONTO		QUEN 2024 RECHNUNG 2024		PREVENTIV 2024 BUDGET 2024		QUEN 2023 RECHNUNG 2023	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
0210	Administraziun communal Gemeindeverwaltung	1 191 475.90	496 420.07	1 198 000	507 500	1 047 369.21	557 320.14
3010.00	Pagas dil persunal d'administraziun e menaschi Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	657 619.05		670 000		619 545.20	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	50 094.50		54 000		47 275.45	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge Pensionskassen	39 328.25		42 000		37 389.00	
3053.00	Contribuziuns assicuranzas d'accident e malsogna AG-Beiträge an Unfall- und Krankenversicherungen	14 595.55		13 000		11 038.85	
3090.00	Scolaziun e formaziun supplementara dil persunal Aus- und Weiterbildung Personal	7 558.70		20 000		6 004.80	
3099.00	Divers cuosts da persunal Übriger Personalaufwand	14 057.30		15 000		17 531.10	
3100.00	Material da biro Büromaterial	15 673.60		25 000		20 329.00	
3103.00	Litteratura, gasettas Fachliteratur, Zeitschriften	2 576.95		4 000		2 399.55	
3110.00	Acquist mobillas, urdeins Anschaffung Büromobiliar/-geräte	11 820.60		4 000		1 092.30	
3130.01	Francaturas Portokosten	24 014.50		20 000		24 936.10	
3130.02	Taxas da telefon Telefongebühren	7 113.35		8 000		6 903.45	
3130.03	Spesas da banca e schec postal Bank- und Postcheckgebühren	17 009.28		15 000		13 240.85	
3130.04	Taxas pigl uffeci da migraziun e dretg civil Gebühren Migrationsamt	32 430.70		35 000		36 485.10	
3130.06	Cuosts anticipai da stumaziun Vorschuss Betriebskosten	253.15		2 000		149.40	
3130.09	Cuosts d'archivaziun Nachführung Gemeindearchiv			1 000			
3133.00	Cuosts da diever informatica Informatik-Nutzungsaufwand	204 035.72		190 000		121 509.90	
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	16 823.60		13 000		11 607.95	
3151.00	Manteniment da maschinas, urdeins e vehichels Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte	1 004.25		3 000		4 141.45	
3153.00	Manteniment sistem d'EED Unterhalt Informatik-Hardware	26 926.50		20 000		20 372.30	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen	10 189.50		9 000		5 480.35	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	10 932.60		8 000		13 164.81	
3612.01	Indemnisaziun a regiun Surselva Entschädigung an Regiun Surselva	27 418.25		27 000		26 772.30	
4210.00	Taxas d'administraziun generala Gebühren für Amtshandlungen		61 554.31		60 000		59 679.70
4309.00	Ulteriur recav da menaschi Übriger betrieblicher Ertrag		7 629.81		8 000		28 520.34
4612.00	Indemnisaziuns da vischnauncas Entschädigungen von Gemeinden		24 000.00		24 000		34 784.00

CONTO KONTO		QUEN 2024 RECHNUNG 2024		PREVENTIV 2024 BUDGET 2024		QUEN 2023 RECHNUNG 2023	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
4614.00	Indemnisaziuns dad interpresas publicas Entschädigungen von öffentliche Unternehmungen		17 797.75		14 000		28 016.60
4635.00	Contribuziuns dad interpresas privatas Beiträge von privaten Unternehmungen		160 000.00		160 000		160 000.00
4699.10	Restituziun taxa CO ₂ Rückverteilung CO ₂ -Abgabe		1 438.20		1 500		1 319.50
4910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung von Dienstleistungen		224 000.00		240 000		245 000.00
0211	Allianza da taglia Steuerallianz	323 280.00	323 280.00	300 000	300 000	307 200.00	307 200.00
3010.00	Pagas dil persunal d'administraziun e menaschi Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	221 003.20		220 000		227 449.00	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	18 054.25		18 000		18 400.85	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge Pensionskassen	10 563.95		20 000		14 181.00	
3053.00	Contribuziuns assicuranzas d'accident e malsogna AG-Beiträge an Unfall- und Krankenversicherungen	4 988.30		4 500		4 417.40	
3100.00	Material da biro Büromaterial	3 918.00		5 000		5 082.00	
3133.00	Cuosts da diever informatica Informatik-Nutzungsaufwand	21 986.25		20 000		23 351.80	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen	810.40		1 500		321.15	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	41 955.65		11 000		13 996.80	
4611.00	Indemnisaziuns dil cantun Entschädigungen vom Kanton		323 280.00		300 000		307 200.00
0220	Uffeci da baghegiar Bauverwaltung	463 971.44	197 219.75	479 500	285 000	342 490.60	258 498.25
3000.00	Daners da sesida Sitzungs-/Taggelder	1 470.00		3 000		2 115.00	
3010.00	Pagas dil persunal d'administraziun e menaschi Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	374 649.40		380 000		278 299.00	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	29 933.80		30 000		18 880.55	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge Pensionskassen	26 978.25		35 000		18 756.00	
3053.00	Contribuziuns assicuranzas d'accident e malsogna AG-Beiträge an Unfall- und Krankenversicherungen	7 890.20		7 500		4 531.80	
3100.00	Material da biro Büromaterial	4 640.30		5 000		3 200.60	
3111.00	Acquist maschinas, vehichels Anschaffung Apparate/Maschinen			3 000		1 211.65	
3151.00	Manteniment da maschinas, urdeins e vehichels Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte	810.75		5 000		807.75	

CONTO KONTO		QUEN 2024 RECHNUNG 2024		PREVENTIV 2024 BUDGET 2024		QUEN 2023 RECHNUNG 2023	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen	2 326.00		1 000		1 498.00	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	15 272.74		10 000		13 190.25	
4210.00	Taxas d'administraziun generala Gebühren für Amtshandlungen		29 020.20		50 000		46 171.40
4309.00	Ulteriur recav da menaschi Übriger betrieblicher Ertrag		7 859.55		10 000		34 886.85
4310.00	Atgnas prestaziuns Eigenleistungen		79 900.00		135 000		104 000.00
4612.00	Indemnisaziuns da vischnaucas Entschädigungen von Gemeinden		35 440.00		30 000		28 440.00
4635.00	Contribuziuns dad interpresas privatas Beiträge von privaten Unternehmungen		45 000.00		60 000		45 000.00
0290	Immobilias d'administraziun Verwaltungsliegenschaften	84 409.54	13 680.00	81 500	14 000	71 661.08	11 960.00
3010.00	Pagas dil persunal d'administraziun e menaschi Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	24 250.50		23 000		24 851.00	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	1 626.90		2 000		1 797.75	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge Pensionskassen	1 134.25		1 000		1 141.80	
3053.00	Contribuziuns assicuranzas d'accident e malsogna AG-Beiträge an Unfall- und Krankenversicherungen	54.30		500		55.70	
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	7 038.99		10 000		6 254.63	
3120.11	Energia e scaldament Energie und Heizung	41 052.00		35 000		29 339.75	
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	1 542.10		2 000		1 388.25	
3144.00	Manteniment baghetgs Unterhalt Hochbauten	3 865.85		5 000		3 060.50	
3144.01	Manteniment habitaziuns Unterhalt Wohnungen			2 000			
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	1 444.65		1 000		1 271.70	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	2 400.00				2 500.00	
4470.00	Tscheins d'affittaziun Pacht-/Mietzinsen Liegenschaften VV		13 680.00		14 000		11 960.00
1	Uorden public + segirtad publica Öffentliche Ordnung + Sicherheit Saldo/ Nettoergebnis	358 158.01	273 459.71	463 000	289 000	415 060.50	314 512.68
			84 698.30		174 000		100 547.82
1110	Polizia Polizei	58 942.70	18 921.06	50 000	16 000	60 061.05	24 123.68
3130.00	Survetschs da tiarzas persunas Dienstleistungen Dritter	58 942.70		50 000		60 061.05	
4270.00	Castitgs Bussen		18 921.06		16 000		24 123.68

CONTO KONTO		QUEN 2024 RECHNUNG 2024		PREVENTIV 2024 BUDGET 2024		QUEN 2023 RECHNUNG 2023	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
1400	Dretg general Allgemeines Rechtswesen	143 226.95	119 966.60	269 000	150 000	197 968.25	141 611.05
3130.07	Mutaziuns cudisch funsil Mutationen Grundbuch	2 676.40		10 000		3 742.25	
3130.11	Mesiraziun e triangulaziun posteriura Nachführung Vermessung und Vermarkung	40 563.00		35 000		13 825.75	
3130.12	Cuosts annuals WEB-GIS Betriebskosten WEB-GIS	8 978.00		10 000		7 697.80	
3132.01	Cuosts giuridics e da dertgira Rechts- und Gerichtskosten	56 893.90		110 000		122 970.65	
3611.01	Schazetgs d'immobilias Schätzungen Liegenschaften	4 257.75		75 000		20 476.45	
3612.02	Uffeci da stumadira e concuors Surselva Betriebs- und Konkursamt Surselva	17 417.10		17 000		15 846.65	
3612.03	Uffeci civil Surselva Zivilstandsamt Surselva	12 440.80		12 000		13 408.70	
4602.00	Cumpart gudogn uffeci funsil Glion Gewinnanteil Grundbuchamt Ilanz		119 966.60		150 000		141 611.05
1500	Pumpiers Feuerwehr	130 157.71	121 672.05	122 000	110 000	134 595.20	135 877.95
3132.03	Controllas da protecziun encunter incendis Brandschutzkontrollen	2 080.00		5 000		2 340.00	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	12 500.00					
3611.04	Polizia da fiug cantunala Kantonale Feuerpolizei	4 194.75		4 000		4 025.70	
3612.04	Cumpart cuosts pumpiers Laax-Falera Kostenanteil Feuerwehr Laax-Falera	111 382.96		113 000		128 229.50	
4200.02	Taxas da cumpensaziun Feuerwehrpflicht-Ersatzabgabe		110 788.05		110 000		117 983.95
4631.00	Contribuziuns dil cantun Beiträge Kanton		10 884.00				17 894.00
1610	Defensiun militara Militärische Verteidigung	4 992.10	9 900.00	5 000	10 000	4 945.40	9 900.00
3144.02	Manteniment stan da sittar Giratsch Unterhalt Schiessstand Giratsch	4 992.10		5 000		4 945.40	
4612.00	Indemnisaziuns da vischnaucas Entschädigungen von Gemeinden		9 900.00		10 000		9 900.00
1620	Protecziun civila Zivilschutz	20 838.55	3 000.00	17 000	3 000	17 490.60	3 000.00
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	2 734.85		2 000		1 503.00	
3120.11	Energia e scaldament Energie und Heizung	692.80		1 000		425.30	
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	1 375.50		2 000		1 238.25	
3144.00	Manteniment baghetgs Unterhalt Hochbauten	391.40		3 000		810.20	
3611.06	Cumpart cuosts da scolaziun Kostenanteil Weiterbildung	15 644.00		9 000		13 513.85	
4630.00	Contribuziuns dalla confederaziun Beiträge vom Bund		3 000.00		3 000		3 000.00

CONTO KONTO		QUEN 2024 RECHNUNG 2024		PREVENTIV 2024 BUDGET 2024		QUEN 2023 RECHNUNG 2023	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
2	Scolaziun Bildung	3894990.11	600850.00	3674000	604000	3551826.42	575100.00
	Saldo/ Nettoergebnis		3294140.11		3070000		2976726.42
2110	Scoletta Kindergarten	611747.34		584000		598183.45	
3612.24	Daners da scola a consorzi da scola LFSS Schulbeiträge an Schulverband LFSS	611747.34		584000		598183.45	
2120	Scola primara Primarschule	1553074.35		1423000		1304153.84	
3612.24	Daners da scola a consorzi da scola LFSS Schulbeiträge an Schulverband LFSS	1553074.35		1423000		1304153.84	
2130	Scola superiura Oberstufenschule	664722.35		674000		641560.02	
3612.19	Daners da scola a scola da talents Schulbeiträge an Talentschule			20000			
3612.24	Daners da scola a consorzi da scola LFSS Schulbeiträge an Schulverband LFSS	664722.35		654000		641560.02	
2170	Immobiliias da scola Schulliegenschaften	907408.97	600850.00	778000	604000	854418.66	575100.00
3010.00	Pagas dil persunal d'administraziun e menaschi Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	211434.60		200000		209567.50	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	15166.00		17000		16640.10	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge Pensionskassen	10390.15		12000		10183.80	
3053.00	Contribuziuns assicuranzas d'accident e malsogna AG-Beiträge an Unfall- und Krankenversicherungen	4391.20		4000		3709.20	
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	24005.21		25000		31855.81	
3110.01	Aquist mobillas, urdeins Anschaffung Mobiliar, Turngeräte	18548.20		5000		2318.00	
3111.00	Acquist maschinas, vehichels Anschaffung Apparate/Maschinen	6654.60		4000		9919.10	
3120.11	Energia e scaldament Energie und Heizung	120443.25		72000		62862.59	
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	7797.40		7000		6976.90	
3144.00	Manteniment baghetgs Unterhalt Hochbauten	44770.81		30000		55656.46	
3199.00	Uteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	7607.55		2000		629.20	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	436200.00		400000		444100.00	
4470.00	Tscheins d'affittaziun Pacht-/Mietzinsen Liegenschaften VV		600200.00		600000		573700.00
4472.02	Taxas da diever per localitads Benützungsgebühren für Räume		650.00		4000		1400.00

CONTO KONTO		QUEN 2024 RECHNUNG 2024		PREVENTIV 2024 BUDGET 2024		QUEN 2023 RECHNUNG 2023	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
2192	Scola populara – ulteriur Volksschule Sonstiges			20000		20000.00	
3161.00	Tscheins da locaziun, cuosts d'utilisaziun Mieten, Benützungskosten			20000		20000.00	
2200	Scolas specialas Sonderschulen	101887.10		148000		97410.45	
3612.13	Contribuziuns a scolas specialas Beiträge an Sonderschulen	39141.55		30000		14999.40	
3612.14	Contribuziun a survetsch logopedic Surselva Beitrag an Logopädischer Dienst Surselva	62745.55		118000		82411.05	
2510	Scolas gimnasialas Gymnasiale Maturitätsschulen	56150.00		47000		36100.00	
3611.03	Contribuziun per frequenza dad ina scola media Beiträge für Besuch einer Mittelschule	56150.00		47000		36100.00	
3	Cultura, sport e temps liber Kultur, Sport und Freizeit	921856.47	326625.75	1109000	290000	1013359.95	274735.65
	Saldo/ Nettoergebnis		595230.72		819000		738624.30
3210	Bibliotecas Bibliotheken	20000.00		20000		20000.00	
3634.01	Contribuziun a biblioteca Beitrag an Bibliothek	20000.00		20000		20000.00	
3290	Cultura – ulteriur Kultur, übriges	10014.85		10000		9812.70	
3612.06	Contribuziun per museums – Regiun Surselva Beitrag für Museen – Regiun Surselva	10014.85		10000		9812.70	
3410	Sport Sport	12649.24		17000		10858.97	
3120.11	Energia e scaldament Energie und Heizung	2810.25		5000		1515.45	
3140.01	Manteniment piazza sportiva Lag Sec Unterhalt Sportanlage Lag Sec	2538.99		5000		1943.52	
3141.02	Manteniment pista finlandesa Unterhalt Finnenbahn		2000				
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	2300.00				2400.00	
3636.00	Contribuziun allas organisaziuns privatas Beiträge an private Organisationen	5000.00		5000		5000.00	
3411	Aua Grava/wellnessHostel ³⁰⁰⁰ Aua Grava/wellnessHostel ³⁰⁰⁰	551072.35	200000.00	615000	200000	641164.50	200000.00
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	5822.45		5000		5241.50	
3144.00	Manteniment baghetgs Unterhalt Hochbauten	28149.90		30000		49323.00	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	517100.00		580000		586600.00	
4470.00	Tscheins d'affittaziun Pacht-/Mietzinsen Liegenschaften VV		200000.00		200000		200000.00

CONTO KONTO		QUEN 2024 RECHNUNG 2024		PREVENTIV 2024 BUDGET 2024		QUEN 2023 RECHNUNG 2023	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
3412	Bogn liber Lag Grond Freibad Lag Grond	325219.83	126625.75	443000	90000	328021.48	74735.65
3111.02	Plazs da giug Kinderspielplätze	500.00		15000		21624.20	
3120.11	Energia e scaldament Energie und Heizung	5107.90		6000		3205.95	
3140.05	Manteniment Lag Grond Unterhalt Laaxersee	198711.93		300000		178591.33	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand			2000			
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	120900.00		120000		124600.00	
4470.00	Tscheins d'affittaziun Pacht-/Mietzinsen Liegenschaften VV		126625.75		90000		74735.65
3500	Baselgias e fatgs religius Kirchen und religiöse Angelegenheiten	2900.20		4000		3502.30	
3144.00	Manteniment baghetgs Unterhalt Hochbauten	2900.20		4000		3502.30	
4	Sanadad Gesundheit Saldo/ Nettoergebnis	1249574.54	889.50	779000	3000	782724.79	3932.15
			1248685.04		776000		778792.64
4110	Spitals Spitäler	756899.70		332000		346126.30	
3611.07	Contribuziun a spitals ordeifer la regiun Beitrag an Spitäler ausserhalb der Region	164720.00		200000		217897.00	
3612.07	Contribuziun a spital regiunal Surselva Beitrag an Regionalspital Surselva	573248.90		120000		108959.20	
3612.16	Contribuziun a SanaSurselva Beitrag an SanaSurselva	18930.80		12000		19270.10	
4120	Casas da malsauns, da vegls e da tgira Kranken-, Alters- und Pflegeheime	277359.55		200000		235557.35	
3612.08	Contribuziuns a casas da vegls e da tgira Beiträge an Alters- und Pflegeheime	277359.55		200000		235557.35	
4210	Tgira ambulonta da malsauns Ambulante Krankenpflege	202278.94		230000		182040.24	
3171.01	Excursiuns cun nos seniors Exkursionen mit unseren Senioren	7637.85		8000		7572.45	
3612.09	Contribuziuns a spitex Beiträge an Spitex	192641.09		220000		172467.79	
3612.10	Contribuziun a uniun samaritana Beitrag an Samariterverein	2000.00		2000		2000.00	
4330	Survetsch da sanadad en scola Schulgesundheitsdienst	13036.35	889.50	17000	3000	19000.90	3932.15
3136.01	Dentist da scola Schulzahnarzt	13036.35		17000		19000.90	
4260.00	Restituziuns tiarzas persunas Rückerstattungen Dritter		889.50		3000		3932.15

CONTO KONTO		QUEN 2024 RECHNUNG 2024		PREVENTIV 2024 BUDGET 2024		QUEN 2023 RECHNUNG 2023	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
5	Segirtad sociala Soziale Sicherheit Saldo/ Nettoergebnis	399255.94	110362.65	491000	10000	383666.25	20001.60
			288893.29		481000		363664.65
5340	Habitaziuns d'attempai (senza tgira) Altersheime	4600.00					
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	4600.00					
5451	Canortas d'affons Kinderkrippen und Kinderhorte	82482.25		50000		79572.25	
3611.00	Indemnisaziun al cantun Entschädigungen an Kanton	82366.70		50000		79572.25	
3636.00	Contribuziun allas organisaziuns privatas Beiträge an private Organisationen	115.55					
5720	Agid economic legal Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe	121177.89	110362.65	225000	10000	119999.40	20001.60
3637.00	Contribuziuns a privats Beiträge an Private	95981.89		200000		98315.40	
3637.01	Prefinanziazium d'aliments Alimentenbevorschussung	25196.00		25000		21684.00	
4260.00	Restituziuns tiarzas persunas Rückerstattungen Dritter		110362.65		10000		20001.60
5790	Provediment – ulteriur Fürsorge, übriges	190995.80		216000		184094.60	
3612.05	Curatella Surselva Berufsbeistandschaft Surselva	118187.50		116000		115802.35	
3612.11	Survetsch social regiunal Surselva Regionaler Sozialdienst Surselva	46113.95		65000		38412.75	
3631.10	Contribuziun mesiras d'integrasiun Beitrag Integrationsmassnahmen	6276.85		5000		6004.50	
3635.03	Contribuziuns specialas Sonderbeiträge	10417.50		20000		13875.00	
3636.00	Contribuziun allas organisaziuns privatas Beiträge an private Organisationen	10000.00		10000		10000.00	
6	Traffic Verkehr Saldo/ Nettoergebnis	3242580.23	1355380.04	2613000	1330000	2771191.12	1413234.81
			1887200.19		1283000		1357956.31
6150	Vias communalas Gemeindestrassen	1089744.88	194459.72	951000	200000	1086698.14	194688.75
3101.01	Material da signalisaziun Signalisationsmaterial	3191.40		5000		50033.57	
3101.02	Material illuminaziun stradala Material Strassenbeleuchtung			5000			
3111.00	Acquist maschinas, vehichels Anschaffung Apparate/Maschinen			15000			
3120.11	Energia e scaldament Energie und Heizung	45292.65		36000		36327.50	
3141.00	Manteniment vias e plazzas Unterhalt Strassen/Verkehrswege	207307.49		250000		250141.60	

CONTO KONTO		QUEN 2024 RECHNUNG 2024		PREVENTIV 2024 BUDGET 2024		QUEN 2023 RECHNUNG 2023	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
3141.04	Manteniment parcadis Unterhalt Parkplätze	11 989.76		15 000		20 495.34	
3141.10	Dismessa da neiv Schneeräumung	108 541.03		110 000		62 953.65	
3149.01	Manteniment illuminaziun stradala Unterhalt Strassenbeleuchtung	40 760.53		30 000		55 927.51	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	447 700.00		260 000		376 500.00	
3910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnungen Dienstleistungen	224 962.02		225 000		234 318.97	
4240.03	Taxas da parcar Parkgebühren Parkplätze		96 844.07		200 000		194 688.75
4240.04	Taxas da parcar casa da parcar Parkgebühren Parkhaus		97 615.65				
6190	Menaschi tecnic Werkbetrieb	1 746 710.20	1 160 920.32	1 352 000	1 130 000	1 394 855.03	1 218 546.06
3010.00	Pagas dil persunal d'administraziun e menaschi Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	712 335.60		710 000		728 557.55	
3030.00	Indemnisaziuns per forzas da lavur temporaras Entschädigungen für temporäre Arbeits- kräfte	31 327.50		30 000		23 069.70	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	58 687.70		59 000		57 556.15	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiu AG-Beiträge Pensionskassen	40 930.60		44 000		39 415.00	
3053.00	Contribuziuns assicuranzas d'accident e malsogna AG-Beiträge an Unfall- und Kranken- versicherungen	18 594.30		19 000		17 300.55	
3099.00	Divers cuosts da persunal Übriger Personalaufwand	19 050.95		20 000		11 695.00	
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	41 590.30		35 000		27 521.56	
3111.00	Acquist maschinas, vehichels Anschaffung Apparate/Maschinen	2 224.85		10 000		13 429.15	
3120.11	Energia e scaldament Energie und Heizung	147 593.60		35 000		77 291.09	
3130.02	Taxas da telefon Telefongebühren	6 300.70		4 000		5 418.35	
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	28 516.90		24 000		26 286.85	
3144.00	Manteniment baghetgs Unterhalt Hochbauten	77 458.80		100 000		86 449.09	
3151.00	Manteniment da maschinas, urdeins e vehichels Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte	242 693.07		200 000		186 301.87	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	15 285.10		7 000		23 225.50	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	292 400.00		30 000		38 400.00	
3910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnungen Dienstleistungen	11 720.23		25 000		32 937.62	
4260.00	Restituziuns tiarzas persunas Rückerstattungen Dritter		37 855.43		10 000		76 931.63

CONTO KONTO		QUEN 2024 RECHNUNG 2024		PREVENTIV 2024 BUDGET 2024		QUEN 2023 RECHNUNG 2023	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
4430.07	Tscheins d'affittaziun Mietzinsen		366 064.89		410 000		382 614.43
4910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung von Dienstleistungen		757 000.00		710 000		759 000.00
6220	Traffic regional Regionalverkehr	406 125.15		310 000		289 637.95	
3635.01	Contribuziun a bus regional Beitrag an Regionalbus	406 125.15		310 000		289 637.95	
7	Protecziun digl ambient e planisaziun Umweltschutz und Raumordnung Saldo/Nettoergebnis	2 147 983.06	1 970 706.65	1 752 000	1 813 000	1 837 665.50	1 661 564.39
			177 276.41	61 000			176 101.11
7101	Provediment d'aua Wasserversorgung	706 973.33	706 973.33	634 000	634 000	599 331.25	599 331.25
3111.00	Acquist maschinas, vehichels Anschaffung Apparate/Maschinen	7 513.26		10 000		1 666.30	
3120.11	Energia e scaldament Energie und Heizung	8 588.19		7 000		7 524.23	
3142.00	Manteniment provediment d'aua Unterhalt Wasserversorgung	396 130.40		375 000		317 474.33	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	4 756.48		14 000		4 770.39	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	88 000.00		120 000		78 000.00	
3910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnungen Dienstleistungen	143 000.00		100 000		117 000.00	
3940.00	Tscheins calculatorics Kalkulatorische Zinsen	58 985.00		8 000		72 896.00	
4240.06	Taxas da diever d'aua Wassergebühren		195 062.63		180 000		201 318.13
4510.00	Prelevaziuns ord finanziaziuns specialas Entnahmen aus Spezialfinanzierungen		457 486.15		434 000		398 013.12
4632.00	Contribuziuns da vischnaucas/ corporaziuns Beiträge von Gemeinden/ Gemeindeverbände		22 652.55		20 000		
4940.00	Tscheins calculatorics Kalkulatorische Zinsen		31 772.00				
7201	Dismessa e purificaziun dall'aua Abwasserbeseitigung	344 007.04	344 007.04	424 000	424 000	345 225.34	345 225.34
3120.11	Energia e scaldament Energie und Heizung	13 002.13		9 000		10 272.52	
3143.02	Manteniment canalisaziun Unterhalt Kanalisation	172 986.22		140 000		138 609.07	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	160.00		3 000		3 237.70	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	15 000.00		20 000		13 000.00	
3612.20	Cuosts annuals serenera Foppa Betriebskosten ARA Gruob	127 542.69		150 000		94 494.05	
3910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnungen Dienstleistungen	6 000.00		100 000		72 000.00	

CONTO KONTO		QUEN 2024 RECHNUNG 2024		PREVENTIV 2024 BUDGET 2024		QUEN 2023 RECHNUNG 2023	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
3940.00	Tscheins calculatorics Abwassergebühren	9316.00		2000		13612.00	
4240.07	Taxa da diever canalisaziun Abwassergebühren		175221.64		160000		182411.81
4510.00	Prelevaziuns ord finanziaziuns specialas Entnahmen aus Spezialfinanzierungen		110065.40		264000		162813.53
4940.00	Tscheins calculatorics Kalkulatorische Zinsen		58720.00				
7301	Economisaziun da rumians Abfallwirtschaft	557623.79	557623.79	505000	505000	542282.80	542282.80
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	60690.89		55000		55783.89	
3111.00	Acquist maschinas, vehichels Anschaffung Apparate/Maschinen			5000		8418.29	
3130.13	Dismissa da rumians specials Entsorgung Sonderabfälle	50687.44		35000		71183.63	
3149.00	Manteniment ulteriurs objects Unterhalt übrige Sachanlagen	3659.15		20000		1868.71	
3199.00	Uteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	160.00		1000		160.00	
3510.00	Deposit en finanziaziun speciala Einlage in Spezialfinanzierung	29335.01		64000		12496.41	
3612.21	Dismissa da rumians regiun Surselva Abfallbewirtschaftung Regiun Surselva	329130.62		260000		308709.01	
3612.22	Dismissa da cadavers Tierkörperbeseitugung	5960.68		5000		3662.86	
3910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnungen Dienstleistungen	78000.00		60000		80000.00	
4240.08	Taxas dismissa da rumians Abfallbewirtschaftungsgebühren		446483.51		400000		445169.18
4250.07	Vendita da sacs da rumians e plumbas Verkauf Abfallsäcke und Plomben		23581.35		25000		14659.43
4260.00	Restituiziuns tiarzas personas Rückerstattungen Dritter		25085.00		20000		21505.58
4612.01	Indemnisaziuns dalla regiun Surselva Entschädigungen von Regiun Surselva		62203.93		60000		60948.61
4940.00	Tscheins calculatorics Kalkulatorische Zinsen		270.00				
7410	Rempars d'auas Gewässerverbauungen	1429.00		40000		2072.65	
3140.00	Manteniment schischoms Unterhalt an Grundstücken	1429.00		40000		2072.65	
7710	Santeri e sepultura Friedhof und Bestattung	52833.10	3300.00	40000		53357.89	3700.00
3010.00	Pagas dil persunal d'administraziun e menaschi Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	13000.00		13000		13000.00	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	1095.25		1000		1095.25	
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	9.05		5000			
3111.00	Acquist maschinas, vehichels Anschaffung Apparate/Maschinen			1000		1428.50	

CONTO KONTO		QUEN 2024 RECHNUNG 2024		PREVENTIV 2024 BUDGET 2024		QUEN 2023 RECHNUNG 2023	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
3140.03	Manteniment santeri Unterhalt Friedhofanlage	14928.80		20000		13634.14	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	23800.00				24200.00	
4240.12	Taxas da satrar Grabplatzgebühren		3300.00				3700.00
7790	Protecziun dalla natira – ulteriur Umweltschutz, übriges	14839.55		27000		14446.15	
3149.00	Manteniment ulteriurs objects Unterhalt übrige Sachanlagen	3139.55		15000		2746.15	
3636.00	Contribuziun allas organisaziuns privatas Beiträge an private Organisationen	11700.00		12000		11700.00	
7900	Planisaziun spaziala Raumordnung	470277.25	358802.49	82000	250000	280949.42	171025.00
3132.12	Planisaziun locala e d'avertura Orts- und Erschliessungsplanung	79372.36		50000		82794.92	
3199.00	Uteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	200.10		1000		200.00	
3511.00	Deposits en fondos dil CA Einlagen in Fonds des EK	158802.49				166770.00	
3612.01	Indemnisaziun a regiun Surselva Entschädigung an Regiun Surselva	31902.30		31000		31184.50	
3635.05	Contribuziuns ord taxas directivas Beiträge aus Lenkungsabgaben	200000.00					
4309.00	Uteriur recav da menaschi Übriger betrieblicher Ertrag		158802.49		250000		166770.00
4511.00	Prelevaziuns ord fondos dil CA Entnahmen aus Fonds des EK		200000.00				
4631.00	Contribuziuns dil cantun Beiträge Kanton						4255.00
8	Economia Volkswirtschaft Saldo/ Nettoergebnis	4655386.75	4254669.86	4391100	3848000	4565317.97	4108594.94
			400716.89		543100		456723.03
8110	Agricoltura Landwirtschaft	238167.95	202663.30	202000	163000	256224.35	166789.58
3010.00	Pagas dil persunal d'administraziun e menaschi Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	12000.00		12000		12000.00	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	1071.75		1000		1062.05	
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	70190.45		60000		64787.55	
3111.00	Acquist maschinas, vehichels Anschaffung Apparate/Maschinen	3574.85		5000		1594.50	
3120.11	Energia e scaldament Energie und Heizung	4189.85		3000		2869.50	
3130.10	Virolaziun e bogn da nuorsas Impfung und Schafräude	913.00		2000		1675.20	
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	2805.80		2000		2525.80	
3141.03	Manteniment vias d'alp Unterhalt Alpstrassen	17987.10		35000		46219.75	
3144.00	Manteniment baghetgs Unterhalt Hochbauten	24708.35		35000		39971.75	

CONTO KONTO		QUEN 2024 RECHNUNG 2024		PREVENTIV 2024 BUDGET 2024		QUEN 2023 RECHNUNG 2023	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
3144.10	Manteniment baghets d'alp Unterhalt Alpgebäude	8 429.15		10 000		18 666.90	
3144.11	Manteniment tegias d'alp Plaun/Uaul Unterhalt Ferienhütten Alp Plaun/Uaul	10 061.25		10 000		24 552.85	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	1 615.50		2 000		4 034.50	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	19 800.00		20 000		19 900.00	
3511.00	Deposits en fondos dil CA Einlagen in Fonds des EK	58 118.65				14 000.00	
3611.00	Indemnisaziun al cantun Entschädigungen an Kanton	2 702.25		5 000		2 364.00	
4210.00	Taxas d'administraziun generala Gebühren für Amtshandlungen		9 900.40		8 000		10 323.75
4240.09	Taxas d'alps e pastiras Alpnutzungs- und Weidetaxen		8 279.50		10 000		9 097.50
4260.00	Restituziuns tiarzas personas Rückerstattungen Dritter		240.00		11 000		1 453.50
4390.00	Ulteriur recav Übriger Ertrag		58 118.65				14 000.00
4470.00	Tscheins d'affittaziun Pacht-/Mietzinsen Liegenschaften VV		80 000.00		80 000		80 000.00
4472.02	Taxas da diever per localitads Benützungsgebühren für Räume		28 740.05		40 000		34 416.53
4611.04	Contribuziuns d'alpegiaziun Sömmerungsbeiträge		13 766.25		14 000		13 879.85
4631.00	Contribuziuns dil cantun Beiträge Kanton		3 618.45				3 618.45
8120	Meglieraziuns da structura Strukturverbesserungen	19 393.90	20 000.00	30 000	20 000	3 256.55	24 457.15
3141.00	Manteniment vias e plazzas Unterhalt Strassen/Verkehrswege	19 393.90		30 000		3 256.55	
4260.00	Restituziuns tiarzas personas Rückerstattungen Dritter		20 000.00		20 000		24 457.15
8200	Forestalesser Forstwirtschaft	594 173.71	818 799.78	619 100	663 000	585 604.02	797 395.00
3010.00	Pagas dil personal d'administraziun e menaschi Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	10 695.00		15 000		11 865.00	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	875.55		1 500		971.10	
3053.00	Contribuziuns assicuranzas d'accident e malsogna AG-Beiträge an Unfall- und Kranken- versicherungen	224.75		100		28.20	
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	2 549.31		4 000		3 402.96	
3105.00	Victualias Lebensmittel	1 353.25		1 000		1 170.65	
3109.00	Ulteriurs cuosts da material e rauba Übriger Material- und Warenaufwand	561.35		1 000		990.30	
3111.00	Acquist maschinas, vehichels Anschaffung Apparate/Maschinen	6 399.80		1 000		4 200.30	
3120.11	Energia e scaldament Energie und Heizung	13 083.95		15 000		13 587.15	

CONTO KONTO		QUEN 2024 RECHNUNG 2024		PREVENTIV 2024 BUDGET 2024		QUEN 2023 RECHNUNG 2023	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
3130.14	Cuosts da transports da lenn Holztransportkosten	63 125.30		50 000		63 314.25	
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	2 145.15		4 000		2 674.45	
3141.01	Manteniment vias duaul Unterhalt Waldstrassen	4 414.90		15 000		6 641.50	
3141.05	Manteniment senda dil dragun Unterhalt Baumwipfelpfad	37 405.80		15 000		26 484.32	
3144.00	Manteniment baghetgs Unterhalt Hochbauten	7 848.44		5 000		8 459.60	
3145.01	Manteniment uaul Unterhalt Wald		500			424.60	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen	2 400.00		2 500		2 400.00	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	44 531.90		1 500		55 206.78	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	201 600.00		210 000		206 900.00	
3510.00	Deposits en finanziaziun speciala Einlagen in Spezialfinanzierung			60 000			
3612.17	Cumpart cuosts revier forestal Kostenanteil Revierforstamt	189 477.84		215 000		171 747.40	
3634.00	Contribuziuns ad interpresas publicas Beiträge an öffentliche Unternehmungen	3 182.00		2 000		2 663.50	
3910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnungen Dienstleistungen	2 299.42				2 471.96	
4250.02	Vendita da victualias Verkäufe Lebensmittel		2 708.30		1 500		3 157.10
4250.03	Vendita da lenna da condotta Nutzholzverkauf		60 824.40		60 000		126 830.00
4250.04	Vendita da lenna da brisch Brennholzverkauf		1 448.00		5 000		
4260.00	Restituziuns tiarzas personas Rückerstattungen Dritter		2 181.35		1 500		1 356.95
4310.00	Atgnas prestaziuns Eigenleistungen		3 564.45				4 536.22
4470.00	Tscheins d'affittaziun Pacht-/Mietzinsen Liegenschaften VV		375 325.00		350 000		374 025.00
4472.02	Taxas da diever per localitads Benützungsgebühren für Räume		43 930.00		40 000		41 760.00
4631.00	Contribuziuns dil cantun Beiträge Kanton		181 870.00		75 000		99 868.25
4635.00	Contribuziuns dad interpresas privatas Beiträge von privaten Unternehmungen		81 075.00		75 000		80 775.00
4910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung von Dienstleistungen		65 873.28		55 000		65 086.48
8300	Catscha e pesca Jagd und Fischerei	1 190.05	1 110.00	2 000	2 000	500.00	1 685.00
3130.00	Survetschs da tiarzas personas Dienstleistungen Dritter	898.20		1 000		500.00	
3140.05	Manteniment Lag Grond Unterhalt Laaxersee	291.85		1 000			
4210.00	Taxas d'administraziun generala Gebühren für Amtshandlungen		1 110.00		2 000		1 685.00

CONTO KONTO		QUEN 2024 RECHNUNG 2024		PREVENTIV 2024 BUDGET 2024		QUEN 2023 RECHNUNG 2023	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
8400	Turissem Tourismus	3752578.57	3081680.29	3499000	2900000	3684078.30	3034721.41
3120.11	Energia e scaldament Energie und Heizung	27421.80		32000		40444.15	
3140.06	Manteniment rabattas da fluras Unterhalt Blumenrabatte	25425.75		45000		26346.00	
3144.03	Manteniment infrastructura turistica Unterhalt touristische Infrastruktur	230930.44		200000		193097.84	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand			2000		428.60	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	5300.00				5500.00	
3635.00	Contribuziun a FLM SA Beitrag an FLM AG	2271388.27		2200000		2425962.58	
3635.01	Contribuziun a bus regional Beitrag an Regionalbus	576174.20		470000		446346.05	
3635.02	Contribuziun a occurrenz Beitrag an Veranstaltungen	35046.50		55000		15595.15	
3910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnungen Dienstleistungen	580891.61		495000		530357.93	
4035.01	Taxas da hosps Gästetaxen		2626640.73		2600000		2634370.71
4035.02	Taxas da turissem Tourismustaxen		406927.75		300000		400350.70
4260.00	Restituziuns tiarzas personas Rückerstattungen Dritter		48111.81				
8401	Informaziun turistica Gästeinformation	381.47	3658.90				
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	44.55					
3130.03	Spesas da banca e schec postal Bank- und Postcheckgebühren	219.42					
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	117.50					
4250.08	Vendita informaziun turistica Verkäufe Gästeinformation		1538.90				
4250.09	Vendita cartas da schenghetg Verkäufe Geschenkkarten		2120.00				
8710	Electricitad Elektrizität	17500.00					
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	17500.00					
8715	Electricitad – ovras hydraulicas pintgas Elektrizität – Kleinkraftwerk	401.10	126757.59	4000	100000	554.75	83546.80
3120.11	Energia e scaldament Energie und Heizung	36.25		1000		15.15	
3144.00	Manteniment baghetgs Unterhalt Hochbauten	364.85		3000		539.60	
4250.00	Vendita d’energia Stromverkauf		126757.59		100000		83546.80
8791	Menaschi da scaldament a distanza, energia Fernwärmebetrieb, Energie	31600.00		35000		35100.00	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	31600.00		35000		35100.00	

CONTO KONTO		QUEN 2024 RECHNUNG 2024		PREVENTIV 2024 BUDGET 2024		QUEN 2023 RECHNUNG 2023	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
9	Finanzas e taglias Finanzen und Steuern	5491055.37	14905516.99	1560500	10638000	11673579.20	19583704.75
	Saldo/ Nettoergebnis	9414461.62		9077500		7910125.55	
9100	Taglias communalas generalas Allgemeine Gemeindesteuern	29405.15	5978330.65	28000	4820000	28290.58	5990226.10
3181.00	Sperdita effectiva sin debiturs Tatsächliche Forderungsverluste	6415.15		3000		8670.58	
3611.02	Indemnisaziun cantun per incasso da taglia Entschädigung Kanton für Inkasso Steuern	22990.00		25000		19620.00	
4000.00	Taglia sin entrada 40% Einkommenssteuern 40%		3195816.45		2900000		3217053.35
4000.60	Taglia pauschalada Pauschale Steueranrechnung		31237.00		20000		38946.00
4001.00	Taglia sin facultad 40% Vermögenssteuern 40%		1153050.95		1100000		1211882.40
4002.00	Taglia alla fontauna Quellensteuern		431094.00		300000		411051.10
4010.00	Taglia da personas giuridicas Gemeindesteuern juristische Personen		1167132.25		500000		1111293.25
9101	Taglias specialas Sondersteuern	524808.29	7621945.69	400000	4715000	538760.53	6528655.45
3636.01	Contribuziun a Pro Laax/ Cumpart taglia 0,5% Beitrag an Pro Laax/ Anteil Handänderungssteuern 0,5%	524808.29		400000		538760.53	
4021.00	Taglia sin schischom 1% Liegenschaftssteuern 1%		2044176.90		2100000		2009991.00
4022.00	Taglia sin gudogn da schischom Grundstückgewinnsteuern		3266924.00		950000		2324065.00
4023.00	Taglia sin midada da maun 2% Handänderungssteuern 2%		2099233.14		1600000		2155042.10
4024.00	Taglia sin donaziuns e iertas Erbschafts- und Schenkungssteuern		204024.15		60000		31224.00
4033.00	Taglia da tgauns Hundesteuern		7587.50		5000		8333.35
9300	Ulivaziun da finanzas e grevezias Finanz- und Lastenausgleich	461420.00		461000		294695.00	
3621.50	Contribuziun all’ulivaziun dallas resursas Beitrag an Ressourcenausgleich	461420.00		461000		294695.00	
9500	Cumparts da recav Ertragsanteile	635.20	344020.30	500	333000	786.45	342930.45
3630.02	Franc per la cuntrada Landschftsfranken	635.20		500		786.45	
4120.00	Lubientschas officialas Amtliche Bewilligungen		2780.80		3000		1400.00
4120.02	Tscheins d’aua Flem Electric Wasserrechtszinsen Flims Electric		79367.40		70000		78331.65
4120.03	Provisiun d’energia Repower Provision aus Energieverbrauch Repower		261872.10		260000		263198.80

CONTO KONTO Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung	QUEN 2024 RECHNUNG 2024		PREVENTIV 2024 BUDGET 2024		QUEN 2023 RECHNUNG 2023	
	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
9610 Tscheins Zinsen	514 103.00	208 299.90	450 000	30 000	255 905.11	196 757.70
3401.00 Tscheins capital jester Verzinsung Fremdkapital	423 341.00		450 000		255 905.11	
3940.00 Tscheins calculatorics Kalkulatorische Zinsen	90 762.00					
4401.00 Tscheins da retard Zinsen Forderungen (Verzugszinsen)		82 642.90		10 000		55 585.70
4402.00 Tscheins da vaglias Zinsen Finanzanlagen		57 356.00		10 000		54 664.00
4940.00 Tscheins calculatorics Kalkulatorische Zinsen		68 301.00		10 000		86 508.00
9630 Immobiliass dalla facultad finanziassa Liegenschaften des Finanz- vermögens	223 074.65	752 920.45	221 000	740 000	3 102 259.04	6 525 135.05
3010.00 Pagas dil persunal d'administraziun e menaschi Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	28 800.00		27 000		28 800.00	
3050.00 Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	2 161.20		2 000		2 161.20	
3430.00 Manteniment dils baghetgs Baulicher Unterhalt Gebäude FV	7 072.62		27 000		286.20	
3431.00 Manteniment sclaus dils baghetgs Nicht baulicher Unterhalt Gebäude FV	60 577.40		60 000		41 261.34	
3439.00 Ulteriurs cuosts dallas immobilias Übriger Liegenschaftsaufwand Gebäude FV	124 463.43		105 000		99 228.05	
3411.00 Rectificaziuns dalla valeta beins materials facultad finanziaria Wertberichtigungen Sachanlagen Finanzvermögen					2 930 522.25	
4430.07 Tscheins d'affittaziun Mietzinsen		628 507.00		610 000		632 240.00
4430.08 Tscheins per dretgs da baghegiar Baurechtszinsen		124 413.45		130 000		124 413.45
4443.00 Adattaziuns dalla valeta commerciala immobilias facultad finanziaria Marktwertanpassungen Liegenschaften Finanzvermögen						576 8481.60
9690 Facultad finanziaria, ulteriur Finanzvermögen, übriges	2 501.00					
3650.40 Rectificaziuns dallas valurs FA general WB Beteiligungen VV allgemeiner	2 501.00					
9990 Clusiun Abschluss	3 735 108.08				7 452 882.49	
9000.00 Surpli entradas Ertragsüberschuss Erfolgsrechnung	3 735 108.08				7 452 882.49	

CONTO KONTO		QUEN 2024 RECHNUNG 2024		PREVENTIV 2024 BUDGET 2024		QUEN 2023 RECHNUNG 2023	
Quen d'investiziun Investitionsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
QUEN D'INVESTIZIUN INVESTITIONSRECHNUNG		19132216.29	19132216.29	10680000	3260000	9509697.71	9509697.71
Saldo/Nettoergebnis					7420000		
0	Administrraziun generala Allgemeine Verwaltung Saldo/Nettoergebnis			300000			300000
1	Uorden public + segirtad publica Öffentliche Ordnung + Sicherheit Saldo/Nettoergebnis	100000.00	100000.00	200000	200000		
2	Scolaziun Bildung Saldo/Nettoergebnis	183953.37	183953.37			1609210.05	1609210.05
3	Cultura, sport e temps liber Kultur, Sport und Freizeit Saldo/Nettoergebnis	1706015.89	1706015.89	400000		271599.78	
5	Segirtad sociala Soziale Sicherheit Saldo/Nettoergebnis	150418.85	150418.85				271599.78
6	Traffic Verkehr Saldo/Nettoergebnis	13005379.15	1229627.00	2870000	1560000	5099798.50	299643.00
			11775752.15		1310000		4800155.50
7	Protecziun digl ambient e planisaziun Umweltschutz und Raumordnung Saldo/Nettoergebnis	1197646.73	812102.80	5910000	1700000	1220529.21	797902.02
			385543.93		4210000		422627.19
8	Economia Volkswirtschaft Saldo/Nettoergebnis	730072.50	17000.00	1000000		136215.15	74800.00
			713072.50		1000000		61415.15
9	Finanzas Finanzen Saldo/Nettoergebnis	3764745.69	15367470.60			1172345.02	8337352.69
		11602724.91				7165007.67	

CONTO KONTO		QUEN 2024 RECHNUNG 2024		PREVENTIV 2024 BUDGET 2024		QUEN 2023 RECHNUNG 2023	
Quen d'investiziun Investitionsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
1	QUEN D'INVESTIZIUN INVESTITIONSRECHNUNG	19132216.29	19132216.29	10680000	3260000	9509697.71	9509697.71
	Saldo/Nettoergebnis				7420000		
0	Administrraziun generala Allgemeine Verwaltung			300000			
	Saldo/Nettoergebnis				300000		
0290	Immobiliass d'administrraziun Verwaltungsliegenschaften			300000			
5040.01	Sanaziun Center Communal Sanierung Center Communal			300000			
1	Uorden public + segirtad publica Öffentliche Ordnung + Sicherheit	100000.00		200000			
	Saldo/Nettoergebnis		100000.00		200000		
1500	Pumpiers Feuerwehr	100000.00		200000			
5060.02	Vehichels pumpiers Laax-Falera Fahrzeuge Feuerwehr Laax-Falera	100000.00		200000			
2	Scolaziun Bildung	183953.37				1609210.05	
	Saldo/Nettoergebnis		183953.37				1609210.05
2170	Immobiliass da scola Schulliegenschaften	183953.37				1609210.05	
5040.02	Sanaziun scolaviva Sanierung scolaviva	134451.07				254867.50	
5040.10	Engrondiment scola Grava Erweiterung Schulanlage Grava	49502.30				1354342.55	
3	Cultura, sport e temps liber Kultur, Sport und Freizeit	1706015.89	1706015.89	400000		271599.78	
	Saldo/Nettoergebnis				400000		271599.78
3410	Sport Sport			400000		1833.75	
5030.03	Plaz da sport e pausa Grava Sport- und Pausenplatz Grava			400000		1833.75	
3411	Aua Grava / wellnessHostel³⁰⁰⁰ Aua Grava / wellnessHostel³⁰⁰⁰		1706015.89			161868.40	
5040.07	Sanaziun bogn cuvretg Sanierung Hallenbad					135578.10	
5040.08	Construcziun nova wellnessHostel ³⁰⁰⁰ Neubau wellnessHostel ³⁰⁰⁰					26290.30	
6140.01	Restitziuns tiarzs per investiziuns ella construcziun aulta Rückerstattungen Dritter für IR in Hochbauten		1706015.89				
3412	Bogn liber Lag Grond Freibad Lag Grond					107897.63	
5040.15	Casa da bogn/kiosk Lag Grond Badehaus/Kiosk Lag Grond					107897.63	

CONTO KONTO		QUEN 2024 RECHNUNG 2024		PREVENTIV 2024 BUDGET 2024		QUEN 2023 RECHNUNG 2023	
Quen d'investiziun Investitionsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
5	Segirtad sociala Soziale Sicherheit	150418.85					
	Saldo/Nettoergebnis		150418.85				
5340	Habitaziuns d'attempai (senza tgira) Wohnen im Alter (ohne Pflege)	150418.85					
5290.08	Project habitar ella vegliadetgna/ habitaziuns pagablas per indigens Projekt Wohnen im Alter/Bezahlbarer Wohnraum für Einheimische	150418.85					
6	Traffic Verkehr	13005379.15	1229627.00	2870000	1560000	5099798.50	299643.00
	Saldo/Nettoergebnis		11775752.15		1310000		4800155.50
6150	Vias communalas Gemeindestrassen	4503885.46	1229627.00	2870000	1560000	4698946.20	299643.00
5010.01	Vias/vias da traffic Strassen/Verkehrswege	383368.87		380000		149495.75	
5010.02	Sanaziuns vias communalas Sanierungen Gemeindestrassen	3297939.42		1820000		3988925.86	
5010.03	Illuminaziun stradala Strassenbeleuchtung	156758.27		70000		180955.54	
5030.02	Garascha suttterrana Grava Einstellhalle Grava	416219.05				107701.15	
5040.13	Fermada dil bus Riva Bushaltestelle Riva	16556.35				235500.80	
5040.16	Fermada dil bus Lag (Via Falera) Bushaltestelle Lag (Via Falera)					2674.65	
5040.17	Fermada dil bus Murschetg Bushaltestelle Murschetg	233043.50		600000		33692.45	
6110.01	Contribuziuns da perimeter Perimeterbeiträge		785245.30		1200000		
6140.01	Restitziuns tiarzs per investiziuns ella construcziun aulta Rückerstattungen Dritter für IR in Hochbauten						299643.00
6310.01	Contribuziuns d'investiziun dil cantun IR-Beiträge vom Kanton		444381.70		360000		
6190	Menaschi tecnic Werkbetrieb	8501493.69				400852.30	
5040.18	Sanaziun luvratori Sanierung Werkhof	30331.35				400852.30	
5040.22	Construcziun nova stabiliment industrial Pardanal Neubau Gewerbegebäude Pardanal	8471162.34					
7	Protecziun digl ambient e planisaziun Umweltschutz und Raumordnung	1197646.73	812102.80	5910000	1700000	1220529.21	797902.02
	Saldo/Nettoergebnis		385543.93		4210000		422627.19
7101	Provediment d'aua Wasserversorgung	399583.25	404385.01	5370000	850000	686006.83	409893.54
5031.01	Construcziuns bassas provediment d'aua Tiefbauten Wasserversorgung	392084.17		5370000		663466.96	

CONTO KONTO		QUEN 2024 RECHNUNG 2024		PREVENTIV 2024 BUDGET 2024		QUEN 2023 RECHNUNG 2023	
Quen d'investiziun Investitionsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
5031.04	Colligiazium provediment d'aua Flem Anschluss Wasserversorgung Flims					2507.98	
5031.11	Sanaziuns reservuars Sanierungen Reservoir	2134.37				16639.50	
5291.02	Mesiraziuns dalla qualitat Qualitätsmessungen	5364.71				3392.39	
6310.01	Contribuziuns d'investiziun dil cantun IR-Beiträge vom Kanton						21885.00
6370.02	Taxas da colligiazium Anschlussgebühren		404385.01		850000		388008.54
7201	Dismessa e purificaziun dall'aua Abwasserbeseitigung	120390.38	407717.79	230000	850000	32423.53	388008.48
5032.01	Construcziuns bassas dismessa dall'aua Tiefbauten Abwasserbeseitigung	120390.38		150000		32423.53	
5292.02	Mesiras da sanaziun GEP Sanierungsmassnahmen GEP			80000			
6370.02	Taxas da colligiazium Anschlussgebühren		407717.79		850000		388008.48
7410	Gewässerverbauungen Rempars d'aua	669475.55		310000		102274.90	
5020.01	Protecziun encunter auva gronda, dislocaziun Ual Fraissen Hochwasserschutz, Bachverlegung Ual Fraissen	669475.55		310000		102274.90	
7710	Santeri e contuorn Friedhof und Umgebung	8197.55				399823.95	
5030.04	Sanaziun santeri e contuorn Sanierung Friedhof und Umgebung	8197.55				399823.95	
8	Economia Volkswirtschaft	730072.50	17000.00	1000000		136215.15	74800.00
	Saldo/Nettoergebnis		713072.50		1000000		61415.15
8110	Agricultura Landwirtschaft	14500.00		300000			
5040.19	Sanaziun alp Nagens Sanierung Alp Nagens			300000			
5040.21	Midada d'utilisaziun stallas d'alp Umnutzung Alpstallungen	14500.00					
8200	Forestalesser Forstwirtschaft	15572.50	17000.00			136215.15	74800.00
5010.08	Sanaziun via da maschinas Fatschas Sanierung Maschinenweg Fatschas	15572.50				136215.15	
6310.01	Contribuziuns d'investiziun dil cantun IR-Beiträge vom Kanton		17000.00				74800.00
8710	Electricitad Elektrizität	700000.00		700000			
5004.01	Dislocaziun lingia 60 kV Fletg-Staderas Verlegung 60 kV Freileitung Fletg-Staderas	700000.00		700000			

CONTO KONTO		QUEN 2024 RECHNUNG 2024		PREVENTIV 2024 BUDGET 2024		QUEN 2023 RECHNUNG 2023	
Quen d'investiziun Investitionsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
9	Finanzas Finanzen	3764745.69	15367470.60			1 172 345.02	8 337 352.69
	Saldo/Nettoergebnis	11 602 724.91				7 165 007.67	
9990	Clusìun Abschluss	3764745.69	15 367 470.60			1 172 345.02	8 337 352.69
5900.00	Entradas passivadas tenercasa general Passivierte Einnahmen allgemeiner Haushalt	2 952 642.89				374 443.00	
5900.01	Entradas passivadas provediment d'aua Passivierte Einnahmen Wasser- versorgung	404 385.01				409 893.54	
5900.02	Entradas passivadas dismessa e purificaziun dall'aua Passivierte Einnahmen Abwasser- beseitigung	407 717.79				388 008.48	
6900.00	Expensas activadas tenercasa general Aktivierte Ausgaben allgemeiner Haushalt		14 178 021.42				751 6647.43
6900.01	Expensas activadas provediment d'aua Aktivierte Ausgaben Wasserversorgung		1 069 058.80				788 281.73
6900.02	Expensas activadas dismessa e purificaziun dall'aua Aktivierte Ausgaben Abwasser- beseitigung		120 390.38				32 423.53

CONTO KONTO		SALDO BESTAND	AUGMENT ZUWACHS	RETRATG ABGANG	SALDO BESTAND
BILANZA BILANZ		01-01-2024			31-12-2024
1	ACTIVAS AKTIVEN	114 301 482.07	109 117 731.42	108 071 323.59	115 347 889.90
10	Facultad finanziaria Finanzvermögen	46 537 077.30	93 750 260.82	102 877 479.70	37 409 858.42
100	Mieds liquids Flüssige Mittel	1 130 585.45	63 910 280.99	63 541 222.24	1 499 644.20
1000	Cassa Kasse	5 392.25	82 086.51	85 554.06	1 924.70
10000.01	Cassa Kasse	5 392.25	55 749.36	60 216.91	924.70
10000.02	Cassa Informaziun turistica Kasse Gästeinformation		26 337.15	25 337.15	1 000.00
1001	Posta Post	9 285.80	40 951 107.77	40 511 108.67	53 284.90
10010.01	PostFinance CH28 0900 0000 7000 1818 4 PostFinance CH28 0900 0000 7000 1818 4	9 285.80	40 951 107.77	40 511 108.67	53 284.90
1002	Banca Bank	1 115 907.40	59 733 086.71	59 404 559.51	1 444 434.60
10020.01	BRS MAC2 CH16 8080 8004 5848 9978 6 RBS HRM2 CH16 8080 8004 5848 9978 6	280 256.19	100 587 94.85	100 995 25.02	239 526.02
10020.02	BRS Turissem CH47 8080 8001 9883 1098 1 RBS Tourismus CH47 8080 8001 9883 1098 1	390 149.18	40 637 34.38	41 200 56.21	333 827.35
10020.03	BRS Locaziun tegia CH81 8080 8008 5390 9120 0 RBS Hüttenvermietung CH81 8080 8008 5390 9120 0	40 280.86	72 230.05	90 138.00	22 372.91
10020.04	BRS Villa Alpina CH53 8080 8001 6103 1079 7 RBS Villa Alpina CH53 8080 8001 6103 1079 7	33 021.92	118 960.00	140 078.00	11 903.92
10020.05	BRS Center la Cauma CH95 8080 8003 7909 8615 0 RBS Center la Cauma CH95 8080 8003 7909 8615 0	52 237.62	248 790.00	280 082.00	20 945.62
10020.06	BRS S. Clau CH47 8080 8007 1655 5124 8 RBS S. Clau CH47 8080 8007 1655 5124 8	30 025.36	218 160.00	240 080.00	8 105.36
10020.07	BCG CH86 0077 4130 1335 3080 0 GKB CH86 0077 4130 1335 3080 0	131 374.31	20 196 513.77	20 277 472.72	50 415.36
10020.08	CS CH61 0483 5020 0996 7100 0 CS CH61 0483 5020 0996 7100 0	12 015.22		83.90	11 931.32
10020.09	UBS CH64 0020 8208 5664 56B1 Q UBS CH64 0020 8208 5664 56B1 Q	30 581.28		83.00	30 498.28
10020.10	BRS Pardanal CH48 8080 8004 6242 8654 5 RBS Pardanal CH48 8080 8004 6242 8654 5	58 427.05	502 923.45	520 085.60	41 264.90
10020.11	BRS KK ALT CH86 8080 8007 8283 9180 1 RBS CC VEGL CH86 8080 8007 8283 9180 1	37 523.36	11 800 67.80	11 788 19.63	38 771.53
10020.13	BCT CH57 0070 0114 8040 6523 5 ZKB CH57 0070 0114 8040 6523 5		22 483 459.85	22 458 034.83	25 425.02
10020.14	BRS Informaziun turistica CH34 8080 8002 3609 6368 1 RBS Gästeinformation CH34 8080 8002 3609 6368 1		16 076.11	5.60	16 070.51
10021.01	BCG CH14 0077 4151 1335 3080 0 (Depositum forestal) GKB CH14 0077 4151 1335 3080 0 (Forstdepositum)	20 015.05	112.55		20 127.60
10021.04	BCG CH51 0077 4000 1335 3080 6 (Conto bloccau spital) GKB CH51 0077 4000 1335 3080 6 (Sperrkonto Spital)		573 263.90	15.00	573 248.90

CONTO KONTO BILANZA BILANZ	SALDO BESTAND 01-01-2024	AUGMENT ZUWACHS	RETRATG ABGANG	SALDO BESTAND 31-12-2024
101 Pretensiuns Forderungen	2233703.93	23963170.72	23528561.83	2668312.82
1010 Pretensiuns da furniziuns e prestaziuns enviers tiarzas persunas Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten	1645801.02	10327657.36	9664816.17	2308642.21
10100.01 Pretensiuns conto collectiv Forderungen Sammelkonto	778484.59	9094550.55	8797499.74	1075535.40
10100.09 Pretensiuns (manualas) Forderungen (manuell)	864337.23	1229777.61	864337.23	1229777.61
10101.01 Pretensiuns taglia anticipada Forderungen Verrechnungssteuer	2979.20	3329.20	2979.20	3329.20
1011 Contos currents cun tiarzas persunas Kontokorrente mit Dritten	308225.06	5453020.21	5761021.27	224.00
10110.01 Conto current cun cantun Kontokorrent mit Kanton	3214.00	20000.00	22990.00	224.00
10110.02 Conto current cun cantun abx-tax Kontokorrent mit Kanton abx-tax	305011.06	5211295.43	5516306.49	
10112.01 Conto current cun societad d'alp Nagens Kontokorrent mit Alphenossenschaft Nagens		221724.78	221724.78	
1012 Pretensiuns da taglias Steuerforderungen	279677.85	7886093.52	7843741.25	322030.12
10120.01 Pretensiuns da taglias communalas abx-tax Forderungen Gemeindesteuern abx-tax	279677.85	7886093.52	7843741.25	322030.12
1019 Ulteriuras pretensiuns Übrige Forderungen		296399.63	258983.14	37416.49
10192.80 TPV conto da rendaquen MWST Abrechnungskonto		296399.63	258983.14	37416.49
104 Cudischaziuns transitoricas activas Aktive Rechnungsabgrenzungen	5707755.95	5470048.10	5707755.95	5470048.10
1040 Cudischaziuns transitoricas activas quen economic Aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	5707755.95	5470048.10	5707755.95	5470048.10
10400.01 Cudischaziuns transitoricas activas QE Aktive Rechnungsabgrenzung ER	5707755.95	5470048.10	5707755.95	5470048.10
107 Investiziuns finanzialas da liung cuoz Langfristige Finanzanlagen	784200.00		501500.00	282700.00
1070 Aczias e certificats da participaziun Aktien und Anteilscheine	266200.00			266200.00
10702.01 BRS 1 assegn RBS 1 Anteilschein	200.00			200.00
10702.02 BCG 200 assegns GKB 200 Anteilscheine	266000.00			266000.00
1071 Investiziuns che portan tscheins Verzinsliche Anlagen	518000.00		501500.00	16500.00
10710.03 Emprést alla US Schluein Ilanz Darlehen an US Schluein Ilanz	18000.00		1500.00	16500.00
10710.04 Emprést al consorzi da scola LFSS Darlehen an Schulverband LFSS	500000.00		500000.00	

CONTO KONTO BILANZA BILANZ	SALDO BESTAND 01-01-2024	AUGMENT ZUWACHS	RETRATG ABGANG	SALDO BESTAND 31-12-2024
108 Beins d'investiziun materials FF Sachanlagen FV	36680831.97	406761.01	9598439.68	27489153.30
1080 Beins immobiliars FF Grundstücke FV	9066892.00			9066892.00
10800.01 Beins immobiliars FF Grundstücke FV	9066892.00			9066892.00
1084 Edifecis FF Gebäude FV	17595000.00			17595000.00
10840.01 Edifecis FF Gebäude FV	17595000.00			17595000.00
1087 Beins d'investiziun en construcziun FF Anlagen im Bau FV	10018939.97	406761.01	9598439.68	827261.30
10870.01 Beins d'investiziun en construcziun FF Anlagen im Bau FV	9423685.12	174754.56	9598439.68	
10870.02 Beins d'investiziun en construcziun FF 2 Anlagen im Bau FV 2	61756.90	71033.35		132790.25
10870.03 Beins d'investiziun en construcziun FF 3 Anlagen im Bau FV 3	187853.90	1045.60		188899.50
10870.04 Beins d'investiziun en construcziun FF 4 Anlagen im Bau FV 4	345644.05	159927.50		505571.55
14 Facultad administrativa Verwaltungsvermögen	67764404.77	15367470.60	5193843.89	77938031.48
140 Beins d'investiziun materials FA Sachanlagen VV	66511917.77	15367470.60	5191342.89	76688045.48
1400 Beins immobiliars buc surbaghegiai FA Grundstücke VV unüberbaut				
14000.01 Beins immobiliars finanzas generalas Grundstücke allgemeiner Haushalt	27420.00			27420.00
14000.99 Rectificaziun dalla valeta sin beins immobiliars finanzas generalas WB Grundstücke allgemeiner Haushalt	-27420.00			-27420.00
1401 Vias/vias da traffic Strassen/Verkehrswege	16861546.61	3853639.06	1307545.30	19407640.37
14010.01 Vias/Vias da traffic Strassen/Verkehrswege	18216646.61	3853639.06	802245.30	21268040.37
14010.99 Rectificaziun dalla valeta sin vias/vias da traffic WB Strassen/Verkehrswege	-1355100.00		505300.00	-1860400.00
1403 Ulteriuras construcziuns bassas Übrige Tiefbauten	9130410.53	2313865.78	252000.00	11192276.31
14030.01 Construcziuns bassas finanzas generalas Tiefbauten allgemeiner Haushalt	5777110.93	1124416.60		6901527.53
14030.99 Rectificaziun dalla valeta sin construcziuns bassas finanzas generalas WB Tiefbauten allgemeiner Haushalt	-640900.00		149000.00	-789900.00
14031.01 Construcziuns bassas provediment d'aua Tiefbauten Wasserversorgung	3985466.15	1069058.80		5054524.95
14031.99 Rectificaziun dalla valeta sin construcziuns bassas provediment d'aua WB Tiefbauten Wasserversorgung	-479700.00		88000.00	-567700.00

CONTO KONTO		SALDO BESTAND	AUGMENT ZUWACHS	RETRATG ABGANG	SALDO BESTAND
BILANZA BILANZ		01-01-2024			31-12-2024
14032.01	Construcziuns bassas dismessa e purificaziun dall'aua Tiefbauten Abwasserbeseitigung	629'433.45	120'390.38		749'823.83
14032.99	Rectificaziun dalla valeta sin construcziuns bassas dismessa e purificaziun dall'aua WB Tiefbauten Abwasserbeseitigung	-141'000.00		15'000.00	-156'000.00
1404	Construcziuns aultas Hochbauten	400'407'07.99	9'099'965.76	3'596'297.59	45'544'376.16
14040.01	Construcziuns aultas finanzas generalas Hochbauten allgemeiner Haushalt	44'937'907.99	9'099'965.76	2'150'397.59	51'887'476.16
14040.99	Rectificaziun dalla valeta sin construcziuns aultas finanzas generalas WB Hochbauten allgemeiner Haushalt	-4'897'200.00		1'445'900.00	-6'343'100.00
1406	Mobilias FA Mobilien VV	184'027.34	100'000.00	35'500.00	248'527.34
14060.01	Mobilias, indrezs, maschinas Mobilien, Ausstattung, Fahrzeuge	392'227.34	100'000.00		492'227.34
14060.99	Rectificaziun dalla valeta sin mobilias, indrezs, maschinas WB Mobilien, Ausstattung, Fahrzeuge	-208'200.00		35'500.00	-243'700.00
1407	Beins d'investiziun en construcziun FA Anlagen im Bau VV	295'225.30			295'225.30
14070.01	Beins d'investiziun en construcziun finanzas generalas Anlagen im Bau allgemeiner Haushalt	291'2870.57			291'2870.57
14070.99	Rectificaziun dalla valeta sin beins d'investiziun en construcziun finanzas generalas WB Anlagen im Bau allgemeiner Haushalt	-2'617'645.27			-2'617'645.27
145	Beteiligungen Participaziuns	1'252'487.00		2'501.00	1'249'986.00
1455	Participaziuns ad interpresas privatas Beteiligungen an privaten Unternehmungen	1'252'487.00		2'501.00	1'249'986.00
14550.01	Participaziuns ad interpresas privatas Beteiligungen an privaten Unternehmungen	1'252'487.00			1'252'487.00
14550.99	Rectificaziun dalla valeta sin participaziuns ad interpresas privatas WB Beteiligungen an privaten Unternehmen			2'501.00	-2'501.00

CONTO KONTO		SALDO BESTAND	AUGMENT ZUWACHS	RETRATG ABGANG	SALDO BESTAND
BILANZA BILANZ		01-01-2024			31-12-2024
2	PASSIVAS PASSIVEN	114'301'482.07	72'132'846.43	71'086'438.60	115'347'889.90
20	Capital jester Fremdkapital	28'967'203.25	59'886'496.91	62'866'004.56	25'987'695.60
200	Obligaziuns currentas Laufende Verbindlichkeiten	890'102.60	39'763'175.41	39'266'004.56	1'387'273.45
2000	Obligaziuns currentas ord furniziuns e pretensiuns da tiarzas personas Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen von Dritten	702'642.27	23'264'802.74	22'888'664.80	1'078'780.21
20000.01	Crediturs conto collectiv Kreditoren Sammelkonto		21'515'864.13	21'515'864.13	
20000.09	Crediturs (manuals) Kreditoren (manuell)	702'642.27	1'078'780.21	702'642.27	1'078'780.21
20001.01	Crediturs assicuranzas socialas (AVS/AD/CCF) Kreditoren Sozialversicherungen (AHV/ALV/FAK)		342'120.50	342'120.50	
20001.02	Crediturs instituziuns da prevenziun dil persunal Kreditoren Personalvorsorgeeinrichtungen		237'247.60	237'247.60	
20001.03	Crediturs assicuranzas da malsauns ed encunter accidents Kreditoren Kranken- und Unfallversicherungen		90'790.30	90'790.30	
2001	Contos currents cun tiarzas personas Kontokorrente mit Dritten	146'833.06	1'030'255.63	914'284.05	262'804.64
20010.02	Conto current cun cantun abx-tax Kontokorrent mit Kanton abx-tax		27'236.83		27'236.83
20010.10	Conto current cun pleiv rom.-cat. Kontokorrent mit röm.-kath. Kirchgemeinde	14'549.75	466'389.55	465'557.25	15'382.05
20010.11	Conto current cun pleiv ev.-ref. Kontokorrent mit ev.-ref. Kirchgemeinde	9'334.25	454'736.05	448'726.80	15'343.50
20011.01	Conto current cun alianza da taglia Kontokorrent mit Steuerallianz	23'780.95	38'224.00		62'004.95
20011.02	Conto current cun revier forestal Kontokorrent mit Revierforstamt	99'168.11	43'669.20		142'837.31
2002	Taglias Steuern	2'549.82	-2'549.82		
20022.80	TPV conto da rendaquen MWST Abrechnungskonto	2'549.82	-2'549.82		
2003	Pagaments aconto retschevi da tiarzas personas Erhaltene Anzahlungen von Dritten	38'077.45	45'688.60	38'077.45	45'688.60
20030.01	Pagaments aconto retschevi da tiarzas personas Erhaltene Anzahlungen von Dritten	38'077.45	45'688.60	38'077.45	45'688.60
2005	Contos currents interns Interne Kontokorrente		15'424'978.26	15'424'978.26	
20055.80	Conto da rendaquen diversa Abrechnungskonto Diverses		15'378'418.11	15'378'418.11	
20055.84	Conto da rendaquen informaziun turistica Abrechnungskonto Gästeinformation		46'560.15	46'560.15	

CONTO KONTO BILANZA BILANZ		SALDO BESTAND 01-01-2024	AUGMENT ZUWACHS	RETRATG ABGANG	SALDO BESTAND 31-12-2024
201	Obligaziuns finanzialas da cuorta durada Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	1 782 791.05	117 208.95	1 900 000.00	
2010	Obligaziuns envers intermediaris finansials Verbindlichkeiten gegenüber Finanzintermediären	1 782 791.05	117 208.95	1 900 000.00	
20102.13	BCT CH57 0070 0114 8040 6523 5 ZKB CH57 0070 0114 8040 6523 5	1 782 791.05	117 208.95	1 900 000.00	
206	Obligaziuns finanzialas da liunga durada Langfristige Finanzverbindlichkeiten	26 259 000.00	20 006 000.00	21 700 000.00	24 565 000.00
2064	Emprests, certificats da deivets Darlehen, Schuldscheine	26 259 000.00	20 006 000.00	21 700 000.00	24 565 000.00
20640.01	Emprests da liunga durada Langfristige Darlehen	26 259 000.00	20 006 000.00	21 700 000.00	24 565 000.00
209	Obligaziuns envers finanziaziuns specialas e fondos el capital jester Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinan- zierungen und Fonds im Fremdkapital	35 309.60	112.55		35 422.15
2091	Obligaziuns envers fondos el capital jester Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im FK	35 309.60	112.55		35 422.15
20910.01	Indemnisaziun per tschalers da protecziun Ersatzabgaben für Schutzraumbauten	15 294.55			15 294.55
20910.02	Depositum forestal Forstdepositum	20 015.05	112.55		20 127.60
29	Capital agen Eigenkapital	85 334 278.82	12 246 349.52	8 220 434.04	89 360 194.30
290	(+) resp. (-) envers finanziaziuns specialas (+) bzw. (-) gegenüber Spezialfinanzierungen	15 126 917.32	841 437.81	567 551.55	15 400 803.58
2900	Finanziaziuns specialas el capital agen Spezialfinanzierungen im EK	15 126 917.32	841 437.81	567 551.55	15 400 803.58
29001.01	Obligaziuns/pagaments anticipai provediment d'aua Verpflichtungen/Vorschüsse Wasserversorgung	5 295 322.38	404 385.01	457 486.15	5 242 221.24
29002.01	Obligaziuns/pagaments anticipai dismessa e purificaziun dall'aua Verpflichtungen/Vorschüsse Abwasserbeseitigung	9 786 554.81	407 717.79	110 065.40	10 084 207.20
29003.01	Obligaziuns/pagaments anticipai economisaziun da rumians Verpflichtungen/Vorschüsse Abfallwirtschaft	45 040.13	29 335.01		74 375.14
291	Fondos Fonds	5 690 075.05	216 921.14	200 000.00	5 706 996.19
2910	Fondos el capital agen Fonds im Eigenkapital	5 690 075.05	216 921.14	200 000.00	5 706 996.19
29100.01	Fondo da promoziun taxa directiva Förderfonds Lenkungsabgabe	5 487 505.00	158 802.49	200 000.00	5 446 307.49
29100.10	Conto per recav ord la vendita da terren Bodenerlöskonto	202 570.05	58 118.65		260 688.70

CONTO KONTO BILANZA BILANZ		SALDO BESTAND 01-01-2024	AUGMENT ZUWACHS	RETRATG ABGANG	SALDO BESTAND 31-12-2024
299	Surpli/deficit da bilanza Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	64 517 286.45	11 187 990.57	7 452 882.49	68 252 394.53
2990	Resultat annual Jahresergebnis	7 452 882.49	3 735 108.08	7 452 882.49	3 735 108.08
29900.01	Resultat annual Jahresergebnis	7 452 882.49	3 735 108.08	7 452 882.49	3 735 108.08
2999	Resultats cumulai dils onns precedents Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	57 064 403.96	7 452 882.49		64 517 286.45
29990.01	Resultats cumulai dils onns precedents Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	57 064 403.96	7 452 882.49		64 517 286.45

QUEN DALLA CIRCULAZIUN DILS MIEDS FINANZIALS GELDFLUSSRECHNUNG		CONTO KONTO	SUMMA EN CHF BETRAG IN CHF
Actividad operativa (calculaziun indirecta) Operative Tätigkeit (indirekte Berechnung)			
Resultat dil quen da gudogn e sperdita (sperdita –, gudogn +) Ergebnis der Erfolgsrechnung (Verlust –, Gewinn +)		9000, 9001	3 735 108.08
+ Amortisaziuns facultad administrativa + Abschreibungen Verwaltungsvermögen		33x	2 238 700.00
+ Rectificaziuns negativas dalla valur (svaletaziuns) investiziuns finanzialas FF (gruppas 102, 107, 108) + Negative Wertberichtigungen (Abwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)		344x	
+ Deposit en fondos e finanziaziuns specialas + Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen		35	246 256.15
+ Rectificaziun dalla valur emprests facultad administrativa + Wertberichtigung Darlehen Verwaltungsvermögen		364	
+ Rectificaziun dalla valur participaziuns facultad administrativa + Wertberichtigung Beteiligungen Verwaltungsvermögen		365	2 501.00
+ Amortisaziuns contribuziuns d’investiziun facultad administrativa + Abschreibungen Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen		366	
+ Amortisaziuns supplementaras facultad administrativa + Zusätzliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen		383	
+ Amortisaziuns supplementaras emprests, participaziuns, contribuziuns d’investiziun FA + Zusätzliche Abschreibungen Darlehen, Beteiligungen, Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen		387	
+ Amortisaziun deficit da bilanza + Abtragung Bilanzfehlbetrag		388	
+ Deposits egl agen capital (prefinanziaziuns) + Einlagen in das Eigenkapital (Vorfinanzierungen)		389	
– Rectificaziuns positivas dalla valur investiziuns finanzialas FF (gruppas 102, 107, 108) – Positive Wertberichtigungen (Aufwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)		444x	
– Revaletaziun facultad administrativa – Aufwertungen Verwaltungsvermögen		4490	
– Prelevaziuns da fondos e finanziaziuns specialas – Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierung		45	–767 551.55
– Sligiament amortisaziuns supplementaras – Auflösung zusätzliche Abschreibungen		483, 487	
– Prelevaziuns digl agen capital (prefinanziaziuns) – Entnahmen aus Eigenkapital (Vorfinanzierungen)		489	
– Augment / + Reducziun cartas da debit e da credit – Zunahme / + Abnahme Debit- und Kreditkarten		1004	
– Augment / + Reducziun ulteriurs mieds finansials – Zunahme / + Abnahme übrige flüssige Mittel		1009	
– Augment / + Reducziun pretensiuns – Zunahme / + Abnahme Forderungen		101	–434 608.89
– Augment / + Reducziun cudischaziuns transitorias activas quen da gudogn e sperdita – Zunahme / + Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung		1040	237 707.85
– Augment / + Reducziun provisiuns e lavurs entschevidas – Zunahme / + Abnahme Vorräte und angefangene Arbeiten		106	
– Augment / + Reducziun pretensiuns enviers finanziaziuns specialas e fondos el capital jester – Zunahme / + Abnahme Forderungen gegenüber SF und Fonds im Fremdkapital		109	
+ Augment / – Reducziun obligaziuns currentas + Zunahme / – Abnahme laufende Verbindlichkeiten		200	497 170.85
+ Augment / – Reducziun cudischaziuns transitorias passivas quen da gudogn e sperdita + Zunahme / – Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung		2040	
+ Augment / – Reducziun retenziuns a cuort termin + Zunahme / – Abnahme kurzfristige Rückstellungen		205	
+ Augment / – Reducziun retenziuns a liung termin + Zunahme / – Abnahme langfristige Rückstellungen		208, 209	112.55
Circulaziun dils mieds finansials (cashflow) ord actividad operativa Geldfluss (Cashflow) aus operativer Tätigkeit			5 755 396.04

QUEN DALLA CIRCULAZIUN DILS MIEDS FINANZIALS GELDFLUSSRECHNUNG		CONTO KONTO	SUMMA EN CHF BETRAG IN CHF
Actividad d’investiziun ella facultad administrativa Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen			
– Expensas d’investiziun facultad administrativa – Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	IR	50 - 58	–15 367 470.60
+ Entradas d’investiziun facultad administrativa + Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen		60 - 68	3 764 745.69
– Augment / + Reducziun cudischaziuns transitorias activas quen d’investiziun – Zunahme / + Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung	Bilanz	1046	
+ Augment / – Reducziun cudischaziuns transitorias passivas quen d’investiziun + Zunahme / – Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung		2046	
Circulaziun dils mieds finansials (cashflow) ord actividad d’investiziun ella facultad administrativa Geldfluss (Cashflow) aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen			–11 602 724.91
Actividad d’investiziun ella facultad finanziaia Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen			
– Rectificaziuns negativas dalla valur investiziuns finanzialas FF (gruppas 102, 107, 108) – Negative Wertberichtigungen (Abwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)	ER	344x	
+ Rectificaziuns positivas dalla valur investiziuns finanzialas FF (gruppas 102, 107, 108) + Positive Wertberichtigungen (Aufwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)		444x	
– Augment / + Reducziun investiziuns finanzialas a cuort termin FF – Zunahme / + Abnahme kurzfristige Finanzanlagen Finanzvermögen		102	
– Augment / + Reducziun investiziuns finanzialas a liung termin FF – Zunahme / + Abnahme langfristige Finanzanlagen Finanzvermögen	Bilanz	107	501 500.00
– Augment / + Reducziun investiziun materialas facultad finanziaia FF – Zunahme / + Abnahme langfristige Sachanlagen Finanzvermögen		108	9 191 678.67
Circulaziun dils mieds finansials (cashflow) ord actividad d’investiziun ella facultad finanziaia Geldfluss (Cashflow) aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen			9 693 178.67
Circulaziun dils mieds finansials (cashflow) ord actividad d’investiziun FA e FF Geldfluss (Cashflow) aus Investitions- und Anlagentätigkeit			–1 909 546.24
Actividad da finanziaziun Finanzierungstätigkeit			
+ Augment / – Reducziun obligaziuns finanzialas a cuort termin + Zunahme / – Abnahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	Bilanz	201	–1 782 791.05
+ Augment / – Reducziun obligaziuns finanzialas a liung termin + Zunahme / – Abnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten		206	–1 694 000.00
Circulaziun dils mieds finansials (cashflow) ord actividad da finanziaziun Geldfluss (Cashflow) aus Finanzierungstätigkeit			–3 476 791.05
Total circulaziun dils mieds finansials (cashflow) = midada mieds liquids Total Geldfluss (Cashflow) = Veränderung Fonds Geld			369 058.75

MIEDS LIQUIDS FONDS GELD	STAN 01-01-2024 STAND 01.01.2024	STAN 31-12-2024 STAND 31.12.2024		CONTO KONTO	MIDADA VERÄNDERUNG
Cassa Kasse	5 392.25	1 924.70		1000	–3 467.55
Posta Post	9 285.80	53 284.90		1001	43 999.10
Banca Bank	1 115 907.40	1 444 434.60		1002	328 527.20
Investiziuns a cuort termin sin la fiera monetara Kurzfristige Geldmarktanlagen				1003	0.00
Total (midada mieds liquids) Total (Veränderung Fonds Geld)	1 130 585.45	1 499 644.20			369 058.75

1. PRINCIPIIS DA PRESENTAZIUN DALLA CONTABILITAD, PRINCIPIIS DA BILANZAZIUN E VALETAZIUN

PRINCIPIIS DA PRESENTAZIUN DALLA CONTABILITAD

La presentaziun dalla contabilitad ei conforma alla lescha da finanzas dil cantun Grischun (lescha da finanzas, LFC, DG 710.100) sco era all'ordinaziun da finanzas per vischnauncas (OFV, DG 710.200). Ella muossa in maletg dallas finanzas che correspunda alla situaziun dalla facultad, alla situaziun finanziaria ed alla situaziun da rendita effectiva (true and fair view).

PRINCIPIIS DA BILANZAZIUN E VALETAZIUN

La facultad finanziaria cumpeglia quellas valurs da facultad che san vegnir vendidas senza im-pedir igl adempliment dallas incumbensas publicas (art. 2 alinea 1 LFC). Ei vegn valetau il gi da controlla da bilanza suenter ils principis commercials. Excepiu ein schischoms e stabiliments che vegnan valetai silmeins mintga 10 onns (art. 26 LFC ed art. 20 OFV).

La facultad administrativa cumpeglia las valurs da facultad che surveschan immediat ed a lunga vesta alla realisaziun dallas incumbensas publicas (art. 2 alinea 2 LFC). Valurs dalla facultad administrativa vegnan bilanzadas, sch'ei sa vegnir fatg diever sur plirs onns dad ellas e sch'ellas surpassan il cunfin d'activaziun che vala per la vischnaunca (art. 12 OFV). La facultad adminis-trativa vegn bilanzada tenor cuosts d'acquist ni da produczion. Sch'ei ha dau negins cuosts, vegn bi-lanzau tenor la valur da fiera. La facultad administrativa che vegn reducida tras l'utilisaziun vegn amortisada linearmein tenor categoria d'investiziun tenor il temps d'utilisaziun supponiu. Sch'ina reduczion permanenta che surpassa il diever ordinari per ina posiziun da facultad administrativa ei previsibla, vegn la valur contabilisada rectificada (art. 27 alinea 4 LFC). Emprests, participa-ziuns e schischoms vegnan buc amortisai, aschi dltg ch'ei dat negina reduczion dalla valur.

2. CUMPROVA DIGL AGEN CAPITAL

La cumprova digl agen capital muossa ils motivs per las midadas el capital agen.

KONTO	BEZEICHNUNG	STAND 01.01.2024	STAND 31.12.2024	VERÄNDERUNG	GRUND DER VERÄNDERUNG
29001	Verpflichtungen/Vorschüsse Wasserversorgung	5 295 322.38	5 242 221.24	-53 101.14	Einlage in Spezialfinanzierung
29002	Verpflichtungen/Vorschüsse Abwasserbeseitigung	9 786 554.81	10 084 207.20	297 652.39	Einlage in Spezialfinanzierung
29003	Verpflichtungen/Vorschüsse Abfallwirtschaft	45 040.13	74 375.14	29 335.01	Einlage in Spezialfinanzierung
29100.01	Förderfonds Lenkungsabgabe	5 487 505.00	5 446 307.49	-41 197.51	Einlage in Fonds im EK
29100.10	Bodenerlöskonto	202 570.05	260 688.70	58 118.65	Einlage in Fonds im EK
2990	Bilanzüberschuss/Bilanzfehlbetrag	7 452 882.49	3 735 108.08	-3 717 774.41	
2999	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	57 064 403.96	64 517 286.45	7 452 882.49	
	Total Eigenkapital	85 334 278.82	89 360 194.30	4 025 915.48	

3. SURVESTA DALLAS RETENZIUNS

Las retenziuns vegnan bilanzadas el capital jester. Ei vegn differenziau denter retenziuns a cuorta ed a lunga vesta. Las retenziuns e lur midadas ein da declarar ella survesta dallas retenziuns. La survesta dallas retenziuns cuntegn en special il stan dallas singulas retenziuns ed in commentari viiter (art. 14 alinea 3 OFV).

KONTO	BEZEICHNUNG	STAND 01.01.2024	STAND 31.12.2024	VERÄNDERUNG	GRUND DER VERÄNDERUNG
205x	Kurzfristige Rückstellungen	0	0	0	
208x	Langfristige Rückstellungen	0	0	0	
	Total Rückstellungen	0	0	0	

Per la fin digl onn 2024 ha la vischnaunca da Laax neginas retenziuns aviatas.

4. SURVESTA DALLAS PARTICIPAZIUNS

La survesta dallas participaziuns cuntegn emprests e participaziuns che stattan en connex cugl adempliment dallas incumbensas ed interessenzas publicas. Plinavon cuntegn ella fuormas dalla collaboraziun intercomunala e purtaders externs, als quals la vischnaunca separticipescha sco commembra ni purtadra (art. 25 alinea 1 OFV).

Emprests dalla facultad administrativa en connex cugl adempliment dallas incumbensas ed interessenzas publicas

KONTO-NR.	BEZEICHNUNG, RECHTSFORM	TÄTIGKEIT	BUCHWERT 31.12.2024
	Total		0

Per la fin digl onn 2024 ein negins emprests dalla facultad administrativa bilanzai.

1. RECHNUNGSLEGUNGSGRUNDSÄTZE, GRUNDSÄTZE ZUR BILANZIERUNG UND BEWERTUNG

RECHNUNGSLEGUNGSGRUNDSÄTZE

Die Rechnungslegung ist in Übereinstimmung mit dem Gesetz über den Finanzhaushalt des Kantons Graubünden (Finanzhaushaltsgesetz, FHG, BR 710.100) sowie der Finanzhaushaltsverordnung für die Gemeinden (FHVG, BR 710.200) erfolgt. Sie zeigt ein Bild des Finanzhaushaltes, welches der tatsäch-lichen Vermögens-, Finanz- und Ertragslage entspricht (true and fair view).

GRUNDSÄTZE ZUR BILANZIERUNG UND BEWERTUNG

Das Finanzvermögen umfasst jene Vermögenswerte, die ohne Beeinträchtigung der Erfüllung öffent-licher Aufgaben veräussert werden können (Art. 2 Abs. 1 FHG). Es wird per Bilanzstichtag nach kauf-männischen Grundsätzen bewertet. Ausgenommen sind Grundstücke und Gebäude, deren Bewer-tung mindestens alle 10 Jahre erfolgt (Art. 26 FHG und Art. 20 FHVG).

Das Verwaltungsvermögen umfasst jene Vermögenswerte, die unmittelbar und auf längere Zeit der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen (Art. 2 Abs. 2 FHG). Vermögenswerte des Verwaltungsver-mögens werden bilanziert, wenn sie über mehrere Jahre genutzt werden können und die für die Ge-meinde geltende Aktivierungsgrenze übersteigen (Art. 12 FHVG). Das Verwaltungsvermögen wird zu Anschaffungs- oder Herstellungskosten bilanziert. Sind keine Kosten entstanden, wird es zum Markt-wert bilanziert. Das Verwaltungsvermögen, das durch Nutzung einem Wertverzehr unterliegt, wird ordentlich je Anlagekategorie nach der angenommenen Nutzungsdauer linear abgeschrieben. Ist bei einer Position des Verwaltungsvermögens eine dauerhafte und die ordentliche Nutzung über-steigende Wertminderung absehbar, wird deren Buchwert berichtigt (Art. 27 Abs. 4 FHG). Darlehen, Beteiligungen und Grundstücke werden nicht abgeschrieben, solange keine Wertminderung eintritt.

2. EIGENKAPITALNACHWEIS

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Gründe der Veränderung des Eigenkapitals auf.

KONTO	BEZEICHNUNG	STAND 01.01.2024	STAND 31.12.2024	VERÄNDERUNG	GRUND DER VERÄNDERUNG
29001	Verpflichtungen/Vorschüsse Wasserversorgung	5 295 322.38	5 242 221.24	-53 101.14	Einlage in Spezialfinanzierung
29002	Verpflichtungen/Vorschüsse Abwasserbeseitigung	9 786 554.81	10 084 207.20	297 652.39	Einlage in Spezialfinanzierung
29003	Verpflichtungen/Vorschüsse Abfallwirtschaft	45 040.13	74 375.14	29 335.01	Einlage in Spezialfinanzierung
29100.01	Förderfonds Lenkungsabgabe	5 487 505.00	5 446 307.49	-41 197.51	Einlage in Fonds im EK
29100.10	Bodenerlöskonto	202 570.05	260 688.70	58 118.65	Einlage in Fonds im EK
2990	Bilanzüberschuss/Bilanzfehlbetrag	7 452 882.49	3 735 108.08	-3 717 774.41	
2999	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	57 064 403.96	64 517 286.45	7 452 882.49	
	Total Eigenkapital	85 334 278.82	89 360 194.30	4 025 915.48	

3. RÜCKSTELLUNGSSPIEGEL

Die Rückstellungen werden im Fremdkapital bilanziert. Es wird unterschieden zwischen kurz- und langfristigen Rückstellungen. Die Rückstellungen und deren Veränderungen sind im Rückstellungs-spiegel aufzuführen und zu erläutern. Der Rückstellungsspiegel enthält insbesondere den Stand der einzelnen Rückstellungen und einen Kommentar dazu (Art. 14 Abs. 3 FHVG).

Per Ende 2024 hat die Gemeinde Laax keine offene Rückstellungen.

4. BETEILIGUNGSSPIEGEL

Der Beteiligungsspiegel enthält Darlehen und Beteiligungen, die mit der öffentlichen Aufgabener-füllung oder Interessenz im Zusammenhang stehen. Weiter enthält er Formen der interkommuna-len Zusammenarbeit und die ausgelagerten Trägerschaften, an der die Gemeinde als Mitglied oder Trägerin beteiligt ist (Art. 25 Abs. 1 FHVG).

Darlehen des Verwaltungsvermögens, die mit der öffentlichen Aufgabenerfü-lung oder Interessenz im Zusammenhang stehen

Per Ende 2024 sind keine Darlehen des Verwaltungsvermögens bilanziert.

Participaziuns dalla facultad administrativa en connex cugl adempliment dallas incumbensas ed interessenzas publicas

Beteiligungen des Verwaltungsvermögens, die mit der öffentlichen Aufgabenerfüllung oder Interessenz im Zusammenhang stehen

KONTO-NR.	BEZEICHNUNG, RECHTSFORM	TÄTIGKEIT	ART	ANZAHL	NOMINALWERT	BETEILIGUNG IN %	BUCHWERT 31.12.2024
1455001	Weisse Arena AG	Tourismus	Aktien	10833			649'980
1455001	Wärmeverbund Laax AG	Energie	Aktien	600			600'000
1455001	Genossenschaft Baumwipfelpfad	Tourismus	PS	1			1
1455001	Academia Engiadina AG	Tourismus	Aktien	4			1
1455001	Flims Laax Falera Management AG	Tourismus	Aktien	16			1
1455001	Finanz Infra AG	Tourismus	Aktien	3'200			1
1455001	Golf Sedrun AG	Tourismus	Aktien	3			1
1455001	Repower AG	Energie	Aktien	564			1
	Total						1'249'986

Fuormas dalla collaboraziun intercommunala e purtaders externs

Formen der interkommunalen Zusammenarbeit und die ausgelagerten Trägerschaften

NAME DER ORGANISATION	RECHTSFORM DER ORGANISATION	TÄTIGKEITEN, ERFÜLLTE ÖFFENTLICHE AUFGABEN	ANTEIL DER GEMEINDE	WESENTLICHE WEITERE MITEIGENTÜMER	BEMERKUNGEN
0 Allgemeine Verwaltung					
Regiun Surselva	öff.-rechtl. Körperschaft	Präsidentenkonferenz		Gemeinden Surselva	
Regiun Surselva	öff.-rechtl. Körperschaft	Regionalarchiv, Pilzkontrolle		Gemeinden Surselva	
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung					
Regiun Surselva	öff.-rechtl. Körperschaft	Zivilstandsamt		Gemeinden Surselva	
Regiun Surselva	öff.-rechtl. Körperschaft	Betreibungs- und Konkursamt		Gemeinden Surselva	
Grundbuchkreis Illanz-Lumnezia	öff.-rechtl. Körperschaft	Grundbuchamt		Gemeinden Foppa, Lumnezia und Safiental	
Pumpiers Laax-Falera	Zweckverband	Feuerwehr		Gemeinde Falera	Vereinbarung mit Sagogn und Schluain
Schiessanlage Giratsch	Vereinbarung	Schiessstand		Gemeinde Falera	Vereinbarung mit Sagogn und Schluain
2 Bildung					
Bezirksinspektorat Surselva	Kant. Gesetzgebung	Schulinspektorat		Gemeinden Surselva	
Consorti da scola LFSS	Zweckverband	Kindergarten, Primarschule und Oberstufenschule		Gemeinden Falera, Sagogn und Schluain	
Talentschule Surselva	öff.-rechtl. Körperschaft	Oberstufenschule		Gemeinden Surselva	
Regiun Surselva	öff.-rechtl. Körperschaft	Musikschule Surselva		Gemeinden Surselva	
Regiun Surselva	öff.-rechtl. Körperschaft	Logopädischer Dienst Surselva		Gemeinden Surselva	

NAME DER ORGANISATION	RECHTSFORM DER ORGANISATION	TÄTIGKEITEN, ERFÜLLTE ÖFFENTLICHE AUFGABEN	ANTEIL DER GEMEINDE	WESENTLICHE WEITERE MITEIGENTÜMER	BEMERKUNGEN
3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche					
Regiun Surselva	öff.-rechtl. Körperschaft	Museen		Gemeinden Surselva	
4 Gesundheit					
Regionalspital Surselva AG	Aktiengesellschaft	Spitaldienstleistungen		Gemeinden Surselva	
SanaSurselva	Zweckverband	Gesundheitsdienstleistungen		Gemeinden Surselva	
Spitex Selva	Verein	Ambulante Krankenpflege		Gemeinden Falera, Flims, Sagogn, Schluain und Trin	
5 Soziale Sicherheit					
Regionaler Sozialdienst Surselva	Kant. Gesetzgebung	Sozialberatung		Gemeinden Surselva	
KESB Surselva	Kant. Gesetzgebung	Kindes- und Erwachsenenschutz		Gemeinden Surselva	
Regiun Surselva	öff.-rechtl. Körperschaft	Berufsbeistandschaft		Gemeinden Surselva	
6 Verkehr					
Regiun Surselva	öff.-rechtl. Körperschaft	Öffentlicher Verkehr Region		Gemeinden Surselva	
Regional-/Ortsbus	Vertrag	Öffentlicher Verkehr Destination		Gemeinden Falera und Flims	
7 Umweltschutz und Raumordnung					
Abwasserverband Gruob	öff.-rechtl. Körperschaft	Abwasserversorgung		Gemeinden Falera, Illanz, Sagogn und Schluain	
Regionale Tierkörpersammelstelle	öff.-rechtl. Körperschaft	Entsorgung Tierkadaver		Gemeinden Surselva	
Regiun Surselva	öff.-rechtl. Körperschaft	Abfallentsorgung		Gemeinden Surselva	
Naturmonument Ruinaulta	Verein	Entwicklung Ruinaulta		Gemeinden Ruinaulta	
Regiun Surselva	öff.-rechtl. Körperschaft	Regionale Richtplanung		Gemeinden Surselva	
Regiun Surselva	öff.-rechtl. Körperschaft	Regionalentwicklung		Gemeinden Surselva	
8 Volkswirtschaft					
Revierforstamt Sagogn-Laax	Zweckverband	Forstwirtschaft		Gemeinde Sagogn	
Forstmaschinengemeinschaft Foppa	öff.-rechtl. Körperschaft	Forstmaschinenpark		Gemeinden Foppa	
Flims Laax Falera Management AG	Aktiengesellschaft	Vermarktung Destination		Gemeinden Falera, Flims und touristische Leistungsträger	
Finanz Infra AG	Aktiengesellschaft	Beschneigungsinfrastruktur		Gemeinden Falera, Flims, Trin und touristische Leistungsträger	
Wärmeverbund Laax AG	Aktiengesellschaft	Wärmeenergie		Weisse Arena AG, Repower AG, Flims Electric AG und Solär Holz AG	
9 Finanzen und Steuern					
Steuerallianz Laax	Vereinbarung	Steuerveranlagungen		Gemeinden Falera, Sagogn und Schluain	

5. SURVESTA DALLAS GARANZIAS

Ella survesta dallas garanzias vegnan tut ils fatgs numnai, ord ils quals in'obligaziun impurtonta sa seresultar ei futur (art. 25 aliena 2 OFV). Ella cuntegn en special:

- a) Obligaziuns eventualas, tier las qualas la vischnaunca va en ina obligaziun en favur da tiarzas persunas, en special garanzias, obligaziuns da garanzias e garanzias da deficit;
- b) Obligaziuns da leasing;
- c) Auters fatgs da caracter eventual, pil cass che quels ein aunc buca vegnir cudischai sco retenziuns, sco casfitgs convenziunals e riclas.

Tier las obligaziuns eventualas setracta ei d'obligaziuns dalla vischnaunca en favur da tiarzas persunas, ch'ei dependentas dalla vigur da certas premissas. Ella giuridica da finanzas representa la vigur d'ina obligaziun eventuala ina expensa. Perquei basegna ella ina lubientscha d'expensafra l'instanza responsabla.

5. GEWÄHRLEISTUNGSSPIEGEL

Im Gewährleistungsspiegel sind alle Tatbestände aufzuführen, aus denen sich in Zukunft eine wesentliche Verpflichtung ergeben kann (Art 25 Abs. 2 FHVG). Er umfasst insbesondere:

- a) Eventualverbindlichkeiten, bei denen die Gemeinde zugunsten Dritter eine Verpflichtung eingeht, insbesondere Bürgschaften, Garantieverpflichtungen und Defizitgarantien;
- b) Leasingverbindlichkeiten;
- c) Sonstige Sachverhalte mit Eventualcharakter, falls diese noch nicht als Rückstellungen verbucht wurden, wie Konventionalstrafen und Reuegelder.

Bei den Eventualverpflichtungen handelt es sich um Verpflichtungen der Gemeinde zugunsten Dritter, die vom Eintreten bestimmter Voraussetzungen abhängig sind. Kreditrechtlich stellt das Eingehen einer Eventualverpflichtung eine Ausgabe dar. Sie bedarf deshalb einer Ausgabebewilligung durch die zuständige Instanz

NAME UND SITZ DER EINHEIT / ORGANISATION	ART DER GEWÄHRLEISTUNG	BESCHLUSS DER GEMEINDE-VERSAMMLUNG	ANGABEN ZU DEN GESICHERTEN LEISTUNGEN	ZAHLUNGSSTRÖME IM BERICHTSJAHR	AUSSAGEN ZU DEN SPEZIFISCHEN RISIKEN	VERFALL
Finanz Infra AG	Bankgarantie	10.12.2004		6 800 000	– Zahlungsunfähigkeit	14.04.2015 *)
Finanz Infra AG	Bankgarantie	07.11.2012		4 000 000	– Zahlungsunfähigkeit	08.01.2023 *)
ZKB	Leasing	–		23 253.30	– Keine	30.06.2026
ZKB	Leasing	–		28 600.25	– Keine	30.11.2027
ZKB	Leasing	–		18 842.40	– Keine	31.12.2027
ZKB	Leasing	–		13 269.75	– Keine	31.03.2028
ZKB	Leasing	–		61 167.50	– Keine	31.07.2028
ZKB	Leasing	–		87 597.30	– Keine	30.11.2029
ZKB	Leasing	–		241 090.85	– Keine	31.05.2031

*) Naven da quei datum sa la garanzia da banca vegnir visada annualmein cun risguardar in temps da visada da 12 meins.

*) Ab diesem Datum kann die Bankgarantie, unter Einhaltung einer Frist von 12 Monaten, jährlich gekündigt werden.

6. REGISTER DILS RETSCHEVIDERS DA GRONDAS CONTRIBUZIUNS

En quei register ein contribuziuns a communitads publicas e tiarzas persunas (structura da gener 363) indicai, las qualas ein vegnidas prestadas sin fundament d'ina atgna obligaziun. Ellas hanegina cunterprestaziun adequata e la vischnaunca separticipescha buca sezza alla societad. Sco grondas contribuziuns valan tier vischnauncas entochen 5000 habitonts contribuziuns naven da CHF 500 000.

6. VERZEICHNIS DER GROSSEN BEITRAGSEMPFÄNGER

In diesem Verzeichnis sind Beiträge an Gemeinwesen und Dritte (Artengliederung 363) aufzuführen, die aufgrund einer selber eingegangenen Verpflichtung geleistet worden sind, keine angemessene Gegenleistung zur Folge haben und die Gemeinde nicht selber an der Gesellschaft beteiligt ist. Als grosse Beiträge gelten bei Gemeinden bis 5000 Einwohner Beträge ab CHF 500 000.

KONTO NR.	NAME DES EMPFÄNGERS	RECHTSFORM	TÄTIGKEITEN, ZWECK	ZAHLUNG IM BERICHTSJAHR
2110.3612.24 2120.3612.24 2130.3612.24	Consorti da scola LFSS	Zweckverband	Bildung	2 829 544.04
8400.3635.00	Flims Laax Falera Management AG	Aktiengesellschaft	Tourismus	2 271 388.27
6220.3635.01 8400.3635.01	PostAuto AG	Aktiengesellschaft	Regionalbus	982 299.35
4110.3612.07	Regionalspital Surselva AG	Aktiengesellschaft	Spital	573 248.90
9101.3636.01	Fundaziun Pro Laax	Stiftung	Handänderungssteuern	524 808.29

7. SURVESTA DALLA FACULTAD FINANZIALA

Per documentar ed informar davart la valetaziun dalla facultad sto ina survesta dalla facultad vegnir elaborada. Ella survescha alla publicitad dil principi dalla presentaziun dalla contabilitad, dil qual vegn fatg diever ella contabilitad da facultad e tier la documentaziun dils beins d'investiziun sco tals. Las valurs ella survesta dalla facultad vegnan generadas ord la contabilitad da facultad e corrispundan alla contabilitad da finanzas (bilanza).

7. ANLAGENSPIEGEL FINANZVERMÖGEN

Zur Dokumentation und Information über die Bewertung des Anlagevermögens ist ein Anlagespiegel zu erstellen. Er dient der Offenlegung der Rechnungslegungsgrundsätze, welche in der Anlagebuchhaltung zur Anwendung kommen und der Dokumentation der Anlagen selbst. Die Werte im Anlagespiegel werden aus der Anlagebuchhaltung generiert und stimmen mit der Finanzbuchhaltung (Bilanz) überein

KONTO SACHANLAGEN FINANZVERMÖGEN	10800 GRUNDSTÜCKE FINANZVERMÖGEN	10801 GRUNDSTÜCKE FV MIT BAURECHTEN	1084 GEBÄUDE FINANZVERMÖGEN	1086 MOBILIEN FINANZVERMÖGEN	1087 ANLAGEN IM BAU FV	1089 ÜBRIGE SACHANLAGEN FV	TOTAL
Buchwert per 01.01.2024	9066892.00	0.00	17595000.00	0.00	10018939.97	0.00	36680831.97
+ Zugänge					406761.01		406761.01
+ Übertragungen vom VV							0.00
– Abgänge					9598439.68		9598439.68
– Übertragungen ins VV							0.00
+ / – Verkehrtwertanpassungen Umgliederungen							0.00
Buchwert per 31.12.2024	9066892.00	0.00	17595000.00	0.00	827261.30	0.00	27489153.30

8. SURVESTA DALLA FACULTAD ADMINISTRATIVA

8. ANLAGENSPIEGEL VERWALTUNGSVERMÖGEN

Konto Sachanlagen Verwaltungsvermögen	1400 Grundstücke unüberbaut	1401 Strassen/ Verkehrswege	14030 Tiefbauten Allgemein	14031 Tiefbauten Wasser	14032 Tiefbauten Abwasser	1404 Hochbauten	1406 Mobilien VV	1407 Anlagen im Bau VV	Total
Anschaffungskosten									
Stand per 01.01.2024	27 420.00	18 216 646.61	5 777 110.93	3 985 466.15	629 433.45	44 937 907.99	392 227.34	291 2870.57	76 879 083.04
+ Zugänge		3 853 639.06	1 124 416.60	1 069 058.80	120 390.38	9 099 965.76	100 000.00		15 367 470.60
- Abgänge		802 245.30			2 150 397.59				295 2642.89
Umgliederungen									0.00
Stand per 31.12.2024	27 420.00	21 268 040.37	6 901 527.53	5 054 524.95	749 823.83	51 887 476.16	492 227.34	291 2870.57	89 293 910.75
Kumulierte Abschreibungen									
Stand per 01.01.2024	-27 420.00	-1 355 100.00	-640 900.00	-479 700.00	-141 000.00	-4 897 200.00	-208 200.00	-2 617 645.27	-10 367 165.27
+ Ordentliche Abschreibungen		505 300.00	149 000.00	88 000.00	15 000.00	1 445 900.00	35 500.00		2 238 700.00
+ Ausserord. Abschreibungen									0.00
+ Zusätzliche Abschreibungen									0.00
- Abgänge									0.00
Umgliederungen									0.00
Stand per 31.12.2024	-27 420.00	-1 860 400.00	-789 900.00	-567 700.00	-156 000.00	-6 343 100.00	-243 700.00	-2 617 645.27	-12 605 865.27
Buchwert per 31.12.2024	0.00	19 407 640.37	6 111 627.53	4 486 824.95	593 823.83	45 544 376.16	248 527.34	295 225.30	76 688 045.48

9. SURVESTA DALL'ULTERIURA FACULTAD ADMINISTRATIVA

9. ANLAGENSPIEGEL ÜBRIGES VERWALTUNGSVERMÖGEN

Konto übriges Verwaltungsvermögen	1409 Übrige Sachanlagen	1420 Software	1421 Lizenzen	1427 Immat. Anlagen in Realisation	1429 übrige immat. Anlagen	144x Darlehen	145x Beteiligungen	146x Investitionsbeiträge	Total
Anschaffungskosten									
Stand per 01.01.2024							1 250 487.00		1 250 487.00
+ Zugänge									2 000.00
- Abgänge									0.00
Umgliederungen									0.00
Stand per 31.12.2024	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1 252 487.00	0.00	1 252 487.00
Kumulierte Abschreibungen									
Stand per 01.01.2024									0.00
+ Ordentliche Abschreibungen						2 501.00			2 501.00
+ Ausserord. Abschreibungen									0.00
+ Zusätzliche Abschreibungen									0.00
- Abgänge									0.00
Umgliederungen									0.00
Stand per 31.12.2024	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	-2 501.00	0.00	-2 501.00
Buchwert per 31.12.2024	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1 249 986.00	0.00	1 249 986.00

10. FATSCHENTAS EXTRAORDINARIAS

10. AUSSERORDENTLICHE GESCHÄFTSFÄLLE

Fatschentas extraordinarias ston vegnir declaradas ell'annexa. Leutier s'audan expensas ed entradas sco era expensas ed entradas d'investiziun, sch'ellas eran buca previsiblas e sch'ellas seretrain all'influenza e controlla ni sch'ellas s'audan buca tier il sector operativ. Sco fatschentas extraordinarias valan era amortisaziuns supplementaras sin la facultad administrativa, prefinanziazziuns ed igl import d'in deficit da bilanza (art. 12 LFC).

Ausserordentliche Geschäftsfälle sind im Anhang offen zu legen und zu erläutern. Dazu gehören Aufwand und Ertrag sowie Investitionsausgaben und -einnahmen, wenn mit ihnen nicht gerechnet werden konnte und sie sich der Einflussnahme und Kontrolle entziehen oder sie nicht zum operativen Bereich gehören. Als ausserordentliche Geschäftsfälle gelten auch zusätzliche Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen, Vorfinanzierungen und das Abtragen eines Bilanzfehlbetrages (Art. 12 FHG).

KONTO-NR.	BEZEICHNUNG	BETRAG	BEGRÜNDUNG

11. CONTRIBUZIUNS GARANTIDAS DALLA CONFEDERAZIUN, DIL CANTUN E DA TIARZAS PERSONAS

11. ZUGESICHERTE BEITRÄGE VON BUND, KANTON UND DRITTEN

In mussament cun effect sil success el mument dalla garanzia da contribuziuns dalla confederaziun, dil cantun ni da tiarzas personas per expensas d'investiziun dalla vischnaunca san ins sut circumstanzas administrar mo vess. Ord quei motiv vegnan quellas contribuziuns presentadas sulettamein ell'annexa dil quen annual (art.27 OFV).

Ein erfolgswirksamer Ausweis im Zeitpunkt der Zusicherung von Beiträgen von Bund, Kanton und Dritten für Investitionsausgaben der Gemeinde ist unter Umständen administrativ nur schwer zu handhaben, weshalb solche zugesicherten Beiträge lediglich im Anhang zur Jahresrechnung aufzuführen sind (Art. 27 FHVG).

12. REGULAZIUN DA BRANSCHA PER LAS AMORTISAZIUNS LINEARAS DILS CAMPS DA PROVEDIMENT E DISMESSA FINANZIAI CUN TAXAS

12. BRANCHENREGELUNGEN FÜR DIE LINEAREN ABSCHREIBUNGEN DER GEBÜHRENFINANZIERTEN VER- UND ENTSORGUNGSBEREICHE

Per ils camps da provediment e dismessa finanziaj cun taxas (provediment d'aua, canalisaziun eav.) san las tariffas d'amortisaziun tenor las regulaziuns da branscha corrispondentas vegnir applicadas. Las regulaziuns da branscha applicadas ein da declarar ell'annexa (art.22 alinea 4 OFV).

Für die gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche (Wasserversorgung, Abwasserbe-seitigung etc.) können die linearen Abschreibungssätze der entsprechenden Branchenregelung angewendet werden. Die angewendeten Branchenregelungen sind im Anhang offenzulegen (Art.22 Abs. 4 FHVG).

ANGEWENDETE BRANCHENREGELUNGEN FÜR DIE LINEAREN ABSCHREIBUNGEN DER GEBÜHRENFINANZIERTEN VER- UND ENTSORGUNGSBEREICHE
Keine

13. VALETAZIUN BEINS MATERIALS FACULTAD FINAN-
ZIALA – DIFFERENZAS DALLA VALETA COMMERCIALA

Terren e baghetgs ein da taxar sil pli pauc mintga 10 onns tier la valeta commerciala il di da bilanzaziun (art. 26 alinea 2 LFC, art. 20 OFV). En general ei da prender la valor da marcau dil schatzetg official. Differenzas dalla valeta commerciala ein da motivar en l'aschunta.

13. BEWERTUNG SACHANLAGEN FINANZVERMÖGEN –
ABWEICHUNGEN VOM VERKEHRSWERT

Die Grundstücke und Gebäude sind mindestens alle 10 Jahre zum Marktwert am Bilanzierungsstichtag zu bewerten (Art. 26 Abs. 2 FHG, Art. 20 FHVG). Es ist dabei grundsätzlich auf den Verkehrswert gemäss amtlicher Schätzung abzustellen. Abweichungen vom Verkehrswert sind im Anhang zu begründen.

KONTO-NR.	BEZEICHNUNG	BUCHWERT 01.01.2024	VERKEHRSWERT- ABWEICHUNG	BUCHWERT 31.12.2024	BEGRÜNDUNG ABWEICHUNG
10800.01	2041 Cons: Bauland, 9 300 m² à CHF 349.89	3 254 000.00	–	3 254 000.00	Keine Abweichung
10800.01	3691 Cons: Bauland, 1 624 m² à CHF 349.89	568 200.00	–	568 200.00	Keine Abweichung
10800.01	2868 Cons: Bauland W2, 7 074 m² à CHF 320.00	2 263 700.00	–	2 263 700.00	Keine Abweichung
10800.01	2868 Cons: Bauland WM3, 3 074 m² à CHF 350.00	1 075 900.00	–	1 075 900.00	Keine Abweichung
10800.01	272 Mulania: Baurechtsland, 4 517 m² à CHF 153.86	695 000.00	–	695 000.00	Keine Abweichung
10800.01	1009 Davos Baselgia: Bauland, 481 m² à CHF 550.10	264 600.00	–	264 600.00	Keine Abweichung
10800.01	1436 Geinas: Bauland, 1 688 m² à CHF 359.00	605 992.00	–	605 992.00	Keine Abweichung
10800.01	2869 Spondas: Bauland, 679 m² à CHF 500.00	339 500.00	–	339 500.00	Keine Abweichung
10800.01	3094 Curtgin la Sreia: Kein Bauland, 5 394 m² à CHF 0.00	0.00	–	0.00	Keine Abweichung
10800.01	Total	9066892.00	–	9066892.00	
10840.01	1027 Haus Nr. 64	1 895 000.00	–	1 895 000.00	Keine Abweichung
10840.01	1048 Villa Alpina + Casa Alpina	2 800 000.00	–	2 800 000.00	Keine Abweichung
10840.01	1082 Center la Cauma	8 397 000.00	–	8 397 000.00	Keine Abweichung
10840.01	2604 Überbauung S. Clau	4 273 000.00	–	4 273 000.00	Keine Abweichung
10840.01	2716 Ferienhaus Mulania	230 000.00	–	230 000.00	Keine Abweichung
10840.01	Total	17595000.00	–	17595000.00	

14. CONTROLLA DILS CREDITS D’OBLIGAZIUN

Ei sto vegnir fatg controllas dils credits surpigliai, dils credits pretendi, dils pagamenti succedi sco era la division da credits generals sin ils projects singuls (art. 7 OFV). Quella controlla da credits d’obligaziun ei da publicar ell’annexa (art. 27 OFV).

14. VERPFLICHTUNGSKREDITKONTROLLE

Es sind Kontrollen über die eingegangenen Verpflichtungen, die Beanspruchung der Kredite, die erfolgten Zahlungen sowie die Aufteilung von Rahmenkrediten auf die Einzelvorhaben zu führen (Art. 7 FHVG). Diese Verpflichtungskreditkontrolle ist im Anhang zu publizieren (Art. 27 FHVG).

Kreditbeschluss			Investitionsrechnung					Kreditkontrolle					
						Ausgaben			Bereitgestellte Einnahmen				
Datum	Organ	B/N*	Kreditsumme	Konto Nr.	+ –	Objektbezeichnung	Stand 01.01.2024	IR 2024	Stand 31.12.2024	Verfügbarer Restkredit	Vorsteuer- abzug	Kantons- beitrag	Lenkungs- abgabe
07.02.2018	GV	B	5100000	6150.5030.02	0%	Einstellhalle Grava	4646284	416219	5062503	37497	299643		
14.09.2018	GV	N	17100000	3411.5040.07/08	0%	Aua Grava / wellnessHostel3000	20512947	–1706016	18806931	–1706931	1706016	1499345	1700000
05.12.2018	GV	N	7500000	8200.5010.06	0%	Baumwipelpfad	8327081	0	8327081	–827081	419281	1000000	400000
13.04.2019	GV	B	10440000	2170.5040.10	0%	Erweiterung Schulanlage Grava	10056144	49502	10105647	334353			
11.09.2019	GV	B	8077500	6190.5040.22	0%	Gewerbegebäude Pardanal	9274808	–803646	8471162	–393662	952523		
12.06.2020	GV	B	700000	8710.5004.01	0%	Freileitung Fleig-Staderas	0	700000	700000	0			
14.09.2022	GV	B	8800000	10870.04	20%	Mehrfamilienhaus Cons	345644	159928	505572	8294428			
25.10.2022	GV	B	960000	7410.5020.01	10%	Bachverlegung Ual Fraissen	102275	669476	771750	188250			
13.06.2023	GV	B	400000	3410.5030.03	20%	Sport- und Pausenplatz Grava	1834	0	1834	398166			
14.08.2024	GV	B	1500000	5340.5000.03	0%	Grundstücke Wohnen im Aller	0	0	0	1500000			
14.08.2024	GV	B	670000	5340.5290.08	0%	Projekt Wohnen im Aller	0	150419	150419	519581			
04.12.2024	GV	B	3000000	8400.5540.02	0%	Dotationskapital an SoRA PLS	0	0	0	3000000			

Organ: GV = Gemeindeversammlung

* Brutto-/Nettokredit: Wird der Kredit netto beschlossen, sind die Einnahmen ebenfalls zu berücksichtigen.

RAPPORT DALLA CUMISSIUN DA GESTIUN PIGL ONN 2024

Datum: 5 da mars 2025
Liug: Stanza da sesida center communal
Partiziponts: Bruno Arpagaus President GPK
Cedric Brunold Commember GPK
Silas Räber Commember GPK

Rapport dalla cumissiu da gestiun pigl onn 2024

Tenor art. 53 dalla constituziun communal ha la cumissiu da gestiun da controllar las activitads dall’administraziun communal, cumpriu cassa e contabilitad, era dalle fundaziuns e dad autras facultads specialas. Nossa controlla ei vegnida exequida en coordinaziun cul post da revisiun elegiu treuhand-kanzlei ag/canzlia-fiduziara sa che ha denter auter examinau la bilanza, il quen dalla Pro Laax e la presentaziun digl entir quen annual.

Per il quen annual ei la suprastonza communal responsabla, ferton che la funcziun dalla cumissiu da gestiun ei da controllar el e da dar il pareri leutier.

Nossa controlla ei succedida suenter ils principis tenor ils quals ina controlla ei da planisar e da menar atras. Aschia san declaraziuns fallidas el quen annual vegnir anfladas cun segirtad commensurada. Nus havein controllau ils posts e las indicaziuns dil quen annual cun agid d’analys e retschercas sin basa d’emprovas da controlla. Nossa controlla fuorma ina basa sufficienta per nies pareri.

Sin fundament dalle examinaziuns fatgas savein nus constatar ch’il quen current ed il quen d’investiziun corrispundan alla contabilitad e che tala ei menada conform agl vorden.

La cumissiu da gestiun propona allas votantas ed als votants:

- d’approbar il quen annual 2024
- da render scarica alla suprastonza, all’administraziun ed als organs communals.

Nus engraziein al president communal, alla suprastonza ed all’administraziun per lur engaschi e l’emperneivla collaboraziun.

Laax, ils 5 da mars 2025
La cumissiu da gestiun

Bruno Arpagaus
Cedric Brunold
Silas Räber

BERICHT DER GESCHÄFTSPRÜFUNGS-KOMMISSION FÜR DAS JAHR 2024

Datum: 5. März 2025
Ort: Sitzungszimmer Center Communal
Teilnehmende: Bruno Arpagaus Präsident GPK
Cedric Brunold Mitglied GPK
Silas Räber Mitglied GPK

Bericht der Geschäftsprüfungskommission für das Jahr 2024

Gemäss Art. 53 der Gemeindeverfassung hat die GPK die Tätigkeit der Gemeindeverwaltung einschliesslich der Kassa- und Rechnungsführung der Gemeinde sowie der Stiftungen und andere Sondervermögen zu prüfen. Unsere Prüfung erfolgte abgestimmt mit der gewählten Revisionsstelle treuhand-kanzlei ag/canzlia-fiduziara sa, welche u. a. die Bilanz, die Rechnung der Pro Laax und die Darstellung der gesamten Jahresrechnung prüfte.

Für die Jahresrechnung ist der Gemeindevorstand verantwortlich, während die Aufgabe der GPK darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Unsere Prüfung erfolgte nach den Grundsätzen, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlausagen in der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Unsere Prüfung bildet eine ausreichende Grundlage für die Beurteilung der Jahresrechnung.

Gemäss der vorgenommenen Prüfungsaktivitäten stellen wir fest, dass die laufende Rechnung und die Investitionsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen. Die Buchhaltung ist ordnungsgemäss geführt.

Die Geschäftsprüfungskommission empfiehlt den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern

- die Jahresrechnung 2024 zu genehmigen
- den Vorstand, die Verwaltung und die Gemeindeorgane zu entlasten.

Wir danken dem Gemeindepräsidenten, dem Vorstand und der Verwaltung für Ihren Einsatz und die angenehme Zusammenarbeit.

Laax, 5. März 2025
Die Geschäftsprüfungskommission

Bruno Arpagaus
Cedric Brunold
Silas Räber

RAPPORT DA REVISIUN ALLA RADUNONZA GENERALA DALLA VISCHNAUNCA DA LAAX

Sin fundament da Vossa incarica havein nus revidiu ed examinau Vies quen communal ch’ei vegnius serraus giu per ils 31 da december 2024 el senn dalle prescripziuns valeivlas. En quella incarica havein nus medemamein controllau la contabilitad ed il rendaquen dalla fundaziun «Pro Laax» tenor prescripziuns limitadas. Nossa revisiun ei vegnida exequida tenor criteris valabels da nossa professiun. Nus confirmein che nus ademplin las pretensiuns legalas d’independenza e habilitad.

Nus savein cheutras confirmar

- che las bilanzas per ils 31 da december 2024 ed ils quens da menaschi 2024 corrispundien allas contabilitads;
- che las valetas dalle activas e passivas bilantschadas dalla Vischnaunca da Laax seigien confirmadas e lur valetaziuns corrispundien allas prescripziuns dil model harmonisau da contabilitad 2 (MAC2);
- che las contabilitads seigien menadas conform agl vorden e tenor principis mercantils;
- ch’ils documents da fatschenta e da contabilitad seigien cumplesamein avon maun e ch’ils resultats da fatschenta e dalla facultad seigien presentai correctamein tenor las prescripziuns da valetaziun legalas.

Nossa revisiun serestrenscha sil quen annual e la contabilitad, ferton che l’examinaziun pertuccont ils conclus dalla executiva e legislativa ein suttamess a Vossa cumissiu da gestiun.

Sin fundament dil resultat da nossa revisiun proponin nus d’approbar il quen annual 2024 dalla Vischnaunca da Laax sco era dalla fundaziun «Pro Laax» sco presentau e da dar scarica a tuts organs responsabels cun admetter ad els in engraziament per la lavur prestada.

Glion, ils 4 da mars 2025

treuhand-kanzlei ag/
canzlia-fiduziara sa

Norbert Cavegn
expert da revisiun admess
expert fiduziari cun diplom federal

BERICHT DER REVISIONSSTELLE AN DIE ORDENTLICHE GENERALVERSAMMLUNG DER GEMEINDE LAAX

In Ihrem Auftrag haben wir Ihre per 31. Dezember 2024 abgeschlossene Jahresrechnung im Sinne der geltenden Vorschriften revidiert und geprüft. In Ihrem Auftrag haben wir ebenfalls die Rechnung und Buchführung der Stiftung «Pro Laax» nach eingeschränkten Richtlinien geprüft. Unsere Prüfung erfolgte nach den anerkannten Grundsätzen des Berufsstandes. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Wir können bestätigen, dass

- die Bilanzen per 31. Dezember 2024 und die Betriebsrechnungen 2024 mit der Buchhaltung übereinstimmen;
- der Bestand der bilanzierten Aktiven und Passiven bei der Gemeinde Laax nachgewiesen ist und deren Bewertung gemäss Vorgaben des Harmonisierten Rechnungslegungsmodells 2 (HRM2) vorgenommen wurde;
- die Buchhaltungen ordnungsgemäss geführt sind;
- die Belege und Buchhaltungsunterlagen vollständig vorhanden sind und dass bei der Darstellung der Jahresergebnisse und der Vermögenslage die gesetzlichen Bewertungs-vorschriften eingehalten sind.

Unsere Prüfung beschränkt sich auf die Jahresrechnung und Buchhaltung, während die Prüfung der Geschäftsführung der Geschäftsprüfungskommission unterliegt.

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfung empfehlen wir die Genehmigung der Jahresrechnung 2024 der Gemeinde Laax und der Stiftung «Pro Laax» – wie dargestellt – sowie die Entlastung der verantwortlichen Organe, unter Verdankung der geleisteten Arbeit.

Ilanz, 4. März 2025

treuhand-kanzlei ag/
canzlia-fiduziara sa

Norbert Cavegn
zugelassener Revisionsexperte
eidg. dipl. Treuhandexperte

CONSORZI DA SCOLA DALLAS VISCHNAUNCAS DA
LAAX, FALERA, SAGOGN E SCHLUEIN
SCHULVERBAND DER GEMEINDEN LAAX, FALERA,
SAGOGN UND SCHLUEIN

CONTO KONTO		QUEN 2023/2024 RECHNUNG 2023/2024		PREVENTIV 2023/2024 VORANSCHLAG 2023/2024		QUEN 2022/2023 RECHNUNG 2022/2023	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
2	Scolaziun Bildung	8310267.45	8310267.45	7478200	7478200	8216330.62	8216330.62
21	Scola obligatoria Obligatorische Schule	7644817.25	7644817.25	6849200	6849200	7422804.32	7422804.32
2110	Scoletta Kindergarten	1303278.62	1303278.62	1212400	1212400	1288225.68	1288225.68
3020.00	Pagas dalla magistraglia Löhne der Lehrkräfte	598304.00		560000		536532.90	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	47809.65		57000		41870.30	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge Pensionskassen	59258.30		50000		52817.40	
3053.00	Contribuziuns assicuranzas d'accident AG-Beiträge an Unfallversicherungen	9369.65		8000		8402.15	
3090.00	Scolaziun e formaziun supplementara dil persunal Aus- und Weiterbildung Personal	5027.45		14000		3497.40	
3104.00	Material da scola e da diever Lehrmittel	23273.12		30000		21083.02	
3110.00	Acquist mobillas, urdeins Anschaffung Büromobiliar/-geräte	213.25		10000		1734.30	
3150.00	Manteniment da mobillas e maschinas da biro Unterhalt der Mobilien			5000		1121.80	
3160.00	Tscheins d'affittaziun Miete und Pacht Liegenschaften	217500.00		217500		217500.00	
3171.00	Excursiuns, viadis da scola e camps Exkursionen, Schulreisen und Lager	2460.95				3626.00	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	543.90		3000		420.31	
3930.01	Scuntraziun interna scoletta Interne Verrechnung Kindergarten	339518.35		257900		399620.10	
4260.00	Restituziuns tiarzas personas Rückerstattungen Dritter		2095.90		4000		1500.00
4260.01	Restituziuns EO e cass d'accidents Rückerstattungen EO und Unfallgelder		18435.35				
4631.00	Contribuziuns dil cantun Beiträge vom Kanton		79086.40		87000		92105.10
4632.01	Contribuziuns dalla vischnaunca Laax Beiträge der Gemeinde Laax		673747.34		618200		614183.45
4632.02	Contribuziuns dalla vischnaunca Falera Beiträge der Gemeinde Falera		166544.29		158200		175480.99
4632.03	Contribuziuns dalla vischnaunca Sagogn Beiträge der Gemeinde Sagogn		181684.67		172500		202478.07
4632.04	Contribuziuns dalla vischnaunca Schluein Beiträge der Gemeinde Schluein		181684.67		172500		202478.07

CONTO KONTO		QUEN 2023/2024 RECHNUNG 2023/2024		PREVENTIV 2023/2024 VORANSCHLAG 2023/2024		QUEN 2022/2023 RECHNUNG 2022/2023	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
2120	Scola primara Primarschule	3587714.88	3587714.88	3132600	3132600	3363725.36	3363725.36
3020.00	Pagas dalla magistraglia Löhne der Lehrkräfte	1761961.05		1500000		1592766.00	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	140612.50		120000		129109.85	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge Pensionskassen	159175.15		140000		134674.05	
3053.00	Contribuziuns assicuranzas d'accident AG-Beiträge an Unfallversicherungen	26988.45		22000		24772.70	
3090.00	Scolaziun e formaziun supplementara dil persunal Aus- und Weiterbildung Personal	19595.47		40000		12797.22	
3104.00	Material da scola e da diever Lehrmittel	91251.36		80000		93213.03	
3110.00	Acquist mobillas, urdeins Anschaffung Büromobiliar/-geräte	3663.05		30000		6697.95	
3111.00	Acquist maschinas, vehichels Anschaffung Apparate/Maschinen	4000.00		5000			
3136.00	Miedi da scola Schularzt	6050.00		5000		3889.25	
3136.01	Dentist da scola Schulzahnarzt	11740.40					
3150.00	Manteniment da mobillas e maschinas da biro Unterhalt der Mobilien	4869.25		3000		1599.25	
3160.00	Tscheins d'affittaziun Miete und Pacht Liegenschaften	421000.00		421000		421000.00	
3171.00	Excursiuns, viadis da scola e camps Exkursionen, Schulreisen und Lager	35462.05		50000		33020.60	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	4505.35		12000		3182.56	
3930.02	Scuntraziun interna scola primara Interne Verrechnung Primarschule	896840.80		704600		907002.90	
4260.00	Restituziuns tiarzas personas Rückerstattungen Dritter		9863.75		7000		8132.66
4260.01	Restituziuns EO e cass d'accidents Rückerstattungen EO und Unfallgelder		51170.40				103173.20
4631.00	Contribuziuns dil cantun Beiträge vom Kanton		210596.60		228000		212552.05
4632.01	Contribuziuns dalla vischnaunca Laax Beiträge der Gemeinde Laax		1429074.35		1278800		1252153.84
4632.02	Contribuziuns dalla vischnaunca Falera Beiträge der Gemeinde Falera		560576.13		489700		550645.96
4632.03	Contribuziuns dalla vischnaunca Sagogn Beiträge der Gemeinde Sagogn		801387.00		680200		739223.35
4632.04	Contribuziuns dalla vischnaunca Schluein Beiträge der Gemeinde Schluein		525046.65		448900		497844.30
2130	Scola superiura Oberstufenschule	1623995.32	1623995.32	1629800	1629800	1692756.45	1692756.45
3020.00	Pagas dalla magistraglia Löhne der Lehrkräfte	911409.65		900000		955084.70	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	72546.10		75000		77132.00	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge Pensionskassen	78753.20		72000		94811.60	

CONTO KONTO		QUEN 2023/2024 RECHNUNG 2023/2024		PREVENTIV 2023/2024 VORANSCHLAG 2023/2024		QUEN 2022/2023 RECHNUNG 2022/2023	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
3053.00	Contribuziuns assicuranzas d'accident AG-Beiträge an Unfallversicherungen	14 105.55		14 000		14 791.05	
3090.00	Scolaziun e formaziun supplementara dil persunal Aus- und Weiterbildung Personal	4 802.00		15 000		7 752.50	
3104.00	Material da scola e da diever Lehrmittel	38 157.81		40 000		45 666.10	
3110.00	Acquist mobillas, urdeins Anschaffung Büromobiliar/-geräte	1 020.09		28 000		2 551.30	
3111.00	Acquist maschinas, vehichels Anschaffung Apparate/Maschinen			5 000			
3136.00	Miedi da scola Schularzt	1 540.00		3 000		2 800.00	
3136.01	Dentist da scola Schulzahnarzt	1 245.00					
3150.00	Manteniment da mobillas e maschinas da biro Unterhalt der Mobilien	600.15		15 000		856.45	
3160.00	Tscheins d'affittaziun Miete und Pacht Liegenschaften	229 900.00		229 900		229 900.00	
3171.00	Excursiuns, viadis da scola e camps Exkursionen, Schulreisen und Lager	28 368.65		30 000		11 785.35	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	254.29		1 000		4 449.42	
3612.00	Indemnisaziun a vischnauncas Entschädigung an Gemeinden					7 200.00	
3930.03	Scuntraziun interna scola superiura Interne Verrechnung Oberstufenschule	241 292.83		201 900		237 975.98	
4260.00	Restituziuns tiarzas personas Rückerstattungen Dritter		627.40		1 000		575.00
4260.01	Restituziuns EO e cass d'accidents Rückerstattungen EO und Unfallgelder		8 503.95				
4631.00	Contribuziuns dil cantun Beiträge vom Kanton		88 779.65		97 000		81 586.40
4632.01	Contribuziuns dalla vischnaunca Laax Beiträge der Gemeinde Laax		580 722.35		552 500		613 560.02
4632.02	Contribuziuns dalla vischnaunca Falera Beiträge der Gemeinde Falera		297 113.76		326 400		291 441.01
4632.03	Contribuziuns dalla vischnaunca Sagogn Beiträge der Gemeinde Sagogn		378 144.79		401 800		429 492.01
4632.04	Contribuziuns dalla vischnaunca Schluein Beiträge der Gemeinde Schluein		270 103.42		251 100		276 102.01
2180	Tgira quotidiana Tagesbetreuung	269 452.65	269 452.65	171 400	171 400	203 043.70	203 043.70
3010.00	Pagas dil persunal d'administraziun e menaschi Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	121 445.05		60 000		79 974.60	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	9 128.50		2 800		5 793.00	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge Pensionskassen	1 625.40		3 000		2 589.95	
3053.00	Contribuziuns assicuranzas d'accident AG-Beiträge an Unfallversicherungen	1 818.50		1 000		1 253.30	
3090.00	Scolaziun e formaziun supplementara dil persunal Aus- und Weiterbildung Personal	56.00		3 000			
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	8 609.20		3 000		9 432.85	

CONTO KONTO		QUEN 2023/2024 RECHNUNG 2023/2024		PREVENTIV 2023/2024 VORANSCHLAG 2023/2024		QUEN 2022/2023 RECHNUNG 2022/2023	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
3160.00	Tscheins d'affittaziun Miete und Pacht Liegenschaften	68 600.00		68 600		68 600.00	
3636.00	Contribuziun allas organizaziuns privatas Beiträge an private Organisationen	58 170.00		30 000		35 400.00	
4260.00	Restituziuns tiarzas personas Rückerstattungen Dritter		45 623.00		30 000		47 363.00
4260.01	Restituziuns EO e cass d'accidents Rückerstattungen EO und Unfallgelder						14 018.00
4631.00	Contribuziuns dil cantun Beiträge vom Kanton		23 574.90		65 000		25 538.00
4930.01	Scuntraziun interna scoletta Interne Verrechnung Kindergarten		46 012.30		16 900		30 043.90
4930.02	Scuntraziun interna scola primara Interne Verrechnung Primarschule		121 541.90		46 200		68 189.50
4930.03	Scuntraziun interna scola superiura Interne Verrechnung Oberstufenschule		32 700.55		13 300		17 891.30
2190	Direcziun ed administraziun da scola Schulleitung und Schulverwaltung	550 991.00	550 991.00	555 000	555 000	671 354.99	671 354.99
3000.00	Daners da sesida Sitzungs-/Taggelder	4 465.00		40 000		4 000.00	
3010.00	Pagas dil persunal d'administraziun e menaschi Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	322 711.10		300 000		366 159.40	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	25 893.20		25 000		29 377.00	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge Pensionskassen	35 763.50		16 000		36 613.95	
3053.00	Contribuziuns assicuranzas d'accident AG-Beiträge an Unfallversicherungen	4 846.45		4 000		5 594.90	
3090.00	Scolaziun e formaziun supplementara dil persunal Aus- und Weiterbildung Personal	12 032.55		15 000		4 732.15	
3102.00	Stampats, publicaziuns Drucksachen, Publikationen	26 226.65		10 000		10 873.85	
3110.00	Acquist mobillas, urdeins Anschaffung Büromobiliar/-geräte	4 241.65		10 000		12 961.35	
3113.00	Acquists d'informatica Anschaffung von Hardware	23 131.70		30 000		18 735.57	
3130.00	Survetschs da tiarzas personas Dienstleistungen Dritter	26 703.35		30 000		37 297.45	
3132.00	Indemnisaziuns dils cussegliaders e giudicaders Honorare externe Berater, Gutachter	11 220.00		10 000		67 010.60	
3133.00	Cuosts da diever informatica Informatik-Nutzungsaufwand	24 293.76		10 000		38 007.92	
3153.00	Manteniment sistem d'EED Unterhalt Informatik-Hardware	13 556.69		40 000		19 492.85	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	15 905.40		15 000		20 498.00	
4260.00	Restituziuns tiarzas personas Rückerstattungen Dritter				2 000		4 284.05
4260.01	Restituziuns EO e cass d'accidents Rückerstattungen EO und Unfallgelder				2 000		
4631.00	Contribuziuns dil cantun Beiträge vom Kanton		107 433.00		105 000		104 920.00

CONTO KONTO		QUEN 2023/2024 RECHNUNG 2023/2024		PREVENTIV 2023/2024 VORANSCHLAG 2023/2024		QUEN 2022/2023 RECHNUNG 2022/2023	
Quen da gudogn e sperdita Erfolgsrechnung		Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
4930.01	Scuntraziun interna scoletta Interne Verrechnung Kindergarten		101 915.80		98 800		145 440.20
4930.02	Scuntraziun interna scola primara Interne Verrechnung Primarschule		269 211.50		269 900		330 100.25
4930.03	Scuntraziun interna scola superiura Interne Verrechnung Oberstufenschule		72 430.70		77 300		86 610.49
2192	Scola populara – ulteriur Volksschule Sonstiges	309 384.78	309 384.78	148 000	148 000	203 698.14	203 698.14
3100.00	Material da biro Büromaterial	38 828.08		13 000		34 166.72	
3130.02	Taxas da telefon Telefongebühren	4 883.65		10 000		4 389.30	
3130.03	Spesas da banca Bankgebühren	1 226.75				94.87	
3130.05	Transports da scholars Schülertransporte	125 064.65		40 000		57 160.75	
3134.00	Assicuranzas da caussas Sachversicherungsprämien	2 381.85		3 000		3 686.55	
3171.01	Instrucziun scola da skis Skischulunterricht	32 895.00		25 000		26 064.00	
3171.02	Cassa da viadi Schulreisekasse			7 000			
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	26 722.80		5 000		17 964.65	
3612.02	Indemnisaziun alla lavur sociala da scola Entschädigung an Schulsozialarbeit	77 382.00		45 000		60 171.30	
4631.00	Contribuziuns dil cantun Beiträge vom Kanton		29 099.10		30 000		25 049.15
4930.01	Scuntraziun interna scoletta Interne Verrechnung Kindergarten		64 400.90		26 100		46 220.25
4930.02	Scuntraziun interna scola primara Interne Verrechnung Primarschule		170 115.60		71 400		104 904.35
4930.03	Scuntraziun interna scola superiura Interne Verrechnung Oberstufenschule		45 769.18		20 500		27 524.39
2200	Scolas specialas Sonderschulen	665 450.20	665 450.20	629 000	629 000	793 526.30	793 526.30
3020.00	Pagas dalla magistraglia Löhne der Lehrkräfte	459 901.20		460 000		578 373.20	
3050.00	Contribuziuns AVS, AI, UCG, AD AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, VK	37 307.85		5 800		46 785.90	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun AG-Beiträge Pensionskassen	49 188.95		7 500		54 748.35	
3053.00	Contribuziuns assicuranzas d'accident AG-Beiträge an Unfallversicherungen	7 158.90		700		8 953.85	
3612.01	Indemnisaziun alla regiun Surselva Entschädigung an Regiun Surselva	11 098.00		65 000		8 736.00	
3614.00	Contribuziuns a SOP + CD Beiträge an HPD + CD	100 795.30		90 000		95 929.00	
4260.01	Restituziuns EO e cass d'accidents Rückerstattungen EO und Unfallgelder		4 463.65				931.95
4631.00	Contribuziuns dil cantun Beiträge vom Kanton		107 433.00		105 000		104 920.00
4930.01	Scuntraziun interna scoletta Interne Verrechnung Kindergarten		127 189.35		116 100		177 915.75
4930.02	Scuntraziun interna scola primara Interne Verrechnung Primarschule		335 971.80		317 100		403 808.80
4930.03	Scuntraziun interna scola superiura Interne Verrechnung Oberstufenschule		90 392.40		90 800		105 949.80

CONTO KONTO		SALDO BESTAND	AUGMENT ZUWACHS	RETRATG ABGANG	SALDO BESTAND
BILANZA BILANZ		01-08-2023			31-07-2024
1	ACTIVAS AKTIVEN	944 342.27	13 428 954.59	14 195 219.73	178 077.13
10	Facultad finanziaia Finanzvermögen	944 342.27	13 428 954.59	14 195 219.73	178 077.13
100	Mieds liquids Flüssige Mittel	739 905.22	7 149 330.59	7 782 312.68	106 923.13
10020.01	Banca Raiffeisen Surselva, CH49 8080 8003 5566 2275 6 Raiffeisenbank Surselva, CH49 8080 8003 5566 2275 6	739 905.22	7 149 330.59	7 782 312.68	106 923.13
101	Pretensiuns Forderungen	204 437.05	6 279 624.00	6 412 907.05	71 154.00
10100.01	Pretensiuns conto collectiv Forderungen Sammelkonto	43 842.00	6 254 696.00	6 252 312.00	46 226.00
10100.09	Pretensiuns (manualas) Forderungen Sammelkonto	160 595.05	24 928.00	160 595.05	24 928.00
2	PASSIVAS PASSIVEN	944 342.27	3 995 942.44	4 762 207.58	178 077.13
20	Capital jester Fremdkapital	944 342.27	3 995 942.44	4 762 207.58	178 077.13
200	Obligaziuns currentas Laufende Verbindlichkeiten	444 342.27	3 995 942.44	4 262 207.58	178 077.13
20000.01	Crediturs conto collectiv Kreditoren Sammelkonto		2 312 862.23	2 312 862.23	
20000.09	Crediturs (manuals) Kreditoren (manuell)	427 511.97	173 319.53	427 511.97	173 319.53
20001.01	Crediturs assicuranzas socialas (AVS, AD, CCF) Kreditoren Sozialversicherungen (AHV, ALV, FAK)	31 083.00	594 850.40	598 406.30	27 527.10
20001.02	Crediturs instituziuns da prevenziun dil persunal Kreditoren Personalvorsorgeeinrichtungen	–3 432.35	713 756.50	722 959.25	–12 635.10
20001.03	Crediturs assicuranzas da malsaus ed encunter accidents Kreditoren Kranken- und Unfallversicherungen	–10 820.35	187 536.75	186 850.80	–10 134.40
2005	Contos currentes interns Interne Kontokorrente		13 617.03	13 617.03	
20055.80	Conto da rendaquen diversa Abrechnungskonto Diverses		13 617.03	13 617.03	
206	Obligaziuns finanziaias da liunga durada Langfristige Finanzverbindlichkeiten	500 000.00		500 000.00	
20640.01	Emprests da liung durada Langfristige Darlehen	500 000.00		500 000.00	

CONSORZI DA SCOLA DALLAS
VISCHNAUNCAS DA LAAX, FALERA,
SAGOGN E SCHLUEIN

Rapport dalla cumissiun da gestiun pigl onn da scola 2023/24

Tenor artechel 16 e 17 dils statuts dil consorzi dallas vischnauncas da Laax, Falera, Sagogn e Schluein ha la cumissiun da gestiun controllau il quen annual e l’administraziun dil consorzi da scola sco era l’activitad dalla cumissiun da scola pigl onn da scola 2023/2024. Igl onn da fatschenta cuoza mintgamai naven digl 1.d’uost entochen ils 31 da fenadur. Nossa controlla ei vegnida exequida ensemen cul post da revisiun elegiu treuhand-kanzlei ag/canzlia-fiduziara sa che ha denter auter examinau la bilanza e la presentaziun digl entir quen annual.

Per il quen annual ei la cumissiun da scola responsabla, ferton che la funcziun dalla cumissiun da gestiun ei da controllar el e da dar il pareri leutier.

Nossa controlla ei succedida suenter ils principis tenor ils quals ina controlla ei da planisar e da menar atras. Aschia san declaraziuns fallidas el quen annual vegnir anfladas cun segirtad commensurada. Nus havein controllau ils posts e las indicaziuns dil quen annual cun agid d’analysas e retschercas sin basa d’emprovas da controlla. Nossa controlla fuorma ina basa sufficienta per nies pareri.

La cumissiun da gestiun propona allas votantas ed als votants d’aprobar il quen annual e da dar scarica als organs dil consorzi da scola.

Nus engraziein alla cumissiun da scola, alla direcziun dalla scola ed all’administraziun per lur engaschi e la buna lavur prestada.

Laax, ils 22 da november 2024
La cumissiun da gestiun

Laax: Bruno Arpagaus
Falera: Silvia Casutt
Sagogn: Curdin Venzin
Schluein: Marcel Caviezel

SCHULVERBAND DER
GEMEINDEN LAAX, FALERA,
SAGOGN UND SCHLUEIN

Bericht der Geschäftsprüfungskommission für das Schuljahr 2023/24

Gestützt auf Artikel 16 und 17 der Statuten des Schulverbandes der Gemeinden Laax, Falera, Sagogn und Schluein haben die Unterzeichnenden auftragsgemäss die Rechnungs- und Geschäftsführung des Schulverbandes sowie die Tätigkeit der Schulkommission für das Schuljahr 2023/2024 geprüft. Das Geschäftsjahr des Schulverbandes dauert jeweils vom 1. August bis 31. Juli. Unsere Prüfung erfolgte zusammen und abgestimmt mit der gewählten Revisionsstelle treuhand-kanzlei ag/canzlia-fiduziara sa, welche u.a. die Bilanz und die Darstellung der gesamten Jahresrechnung prüfte.

Für die Jahresrechnung ist die Schulkommission verantwortlich, während die Aufgabe der GPK darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Unsere Prüfung erfolgte nach den Grundsätzen, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Unsere Prüfung bildet eine ausreichende Grundlage für die Beurteilung der Jahresrechnung.

Die Geschäftsprüfungskommission empfiehlt den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern die Jahresrechnung zu genehmigen und die Organe des Schulverbandes zu entlasten.

Wir danken der Schulkommission, der Schulleitung und der Verwaltung für ihren Einsatz und die gute Arbeit.

Laax, 22. November 2024
Die Geschäftsprüfungskommission

Laax: Bruno Arpagaus
Falera: Silvia Casutt
Sagogn: Curdin Venzin
Schluein: Marcel Caviezel

RAPPORT DIL REVISUR ALLA
CUMISSIUN DA SCOLA DIL
CONSORZI DA SCOLA LAAX, FALERA,
SAGOGN E SCHLUEIN, A LAAX

Tenor incarica havein nus fatg ina revista dil quen annual (bilanza, quen da gudogn e sperdita) dil consorzi da scola Laax, Falera, Sagogn e Schluein, a Laax per igl onn da menaschi ch’ei vegnius serraus giu ils 31 da fenadur 2024.

Per il quen annual ei la cumissiun da scola responsabla, ferton che nossa incarica ei da dar giu in pareri partenent il quen annual sin fundament da nossa revista.

Nossa revista ei succedida tenor il standard Svizzer d’examinaziun 910. Tenor quel ei ina revista da planisar ed exequir aschia, che messadis essenzials incorrects el quen annual vegnan identificai, era sche buca cun la medema segirtad sco tier ina examinaziun. Ina revista exista principalmein ord tschentar damondas a collaboraturas e collaboraturs, sco era ord accziuns analiticas en connex cun datas che sebasan sin il quen annual. Nus havein executiu ina revista, denton buca ina examinaziun, e dein ord quei motiv buca giu in pareri d’ina examinaziun.

Tier nossa revista essan nus buca vegni attents sin fatgs ord da quels nus stuessen trer la conclusiun che il quen annual corrispunderess buca alla lescha ed allas statutas.

Glion, ils 22 da november 2024

treuhand-kanzlei ag/
canzlia-fiduziara sa

Norbert Cavegn
expert da revisiun admess
expert fiduziari cun diplom federal

BERICHT DES WIRTSCHAFTSPRÜFERS
AN DIE SCHULKOMMISSION DES
SCHULVERBANDES LAAX, FALERA,
SAGOGN UND SCHLUEIN, IN LAAX

Auftragsgemäss haben wir eine Review der Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung) des Schulverbandes Laax Falera Sagogn und Schluein, in Laax, für das am 31. Juli 2024 abgeschlossene Geschäftsjahr vorgenommen.

Für die Jahresrechnung ist die Schulkommission verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, aufgrund unserer Review einen Bericht über die Jahresrechnung abzugeben.

Unsere Review erfolgte nach dem Schweizer Prüfungsstandard 910. Danach ist eine Review so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden, wenn auch nicht mit derselben Sicherheit wie bei einer Prüfung. Eine Review besteht hauptsächlich aus der Befragung von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie analytischen Prüfungshandlungen in Bezug auf die der Jahresrechnung zugrundeliegenden Daten. Wir haben eine Review, nicht aber eine Prüfung, durchgeführt und geben aus diesem Grund kein Prüfungsurteil ab.

Bei unserer Review sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht.

Ilanz, 22. November 2024

treuhand-kanzlei ag/
canzlia-fiduziara sa

Norbert Cavegn
zugelassener Revisionsexperte
eidg. dipl. Treuhandexperte

PRO LAAX – RAPPORT ANNUAL 2024

STIMADAS CONVISCHINAS,
PREZIAI CONVISCHINS

Wow – tgei honur, d’astgar entscheiver miu uffeci cun in giubileum! Ils 4 d’uost 2024 havein nus festivau communablamein gl’aniversari da 50 onns dalla Fundaziun Pro Laax – quei cumbinau cun in solver pulpiu. Il cussegl da fundaziun haveva decidiu da commemorar quei gi da fiasta special ensemen culla populaziun. Mintga habitonta e mintga habitont da Laax, pign e grond, ein stai envidai da passentar entginas uras da cumpignia e da discuorer e sebrattar dil svilup e dil futur dalla vischnaunca da Laax.

50 ONNS ENGASCHI PER NOSSA VISCHNAUNCA

Il giubileum ei staus per nus motiv avunda da remplazzar la show da dias empau isada cun in film niev: «Laax, giuven, cun slontsch, romontsch» quei il tetel dil niev video ch’ins sa mirar el Museum da Laax. Bugen envidein nus Vus da persequitar il svilup da nies vitg ord in’altra perspectiva. Prendei la caschun da visitar nies bi arcnun da tradiziun.

Ina gada dapli essan nus stai ed essan nus dil medem meini: La sfida dalla lavur voluntaria a favur dalla vischnaunca ed ellas uniuns vegn ad occupar nus fermamein era egl avegnir. In vitg viva mo lu sche biars s’identifieschan cul liug nua ch’els vivan e habiteschan, sch’ins mira in da l’auter e pren risguard, sch’ins fa stem dalla lavur voluntaria e sch’ins appreziescha mintgaton quella. Ei dat persunas che s’engaschan a Laax d’ina moda ni l’altra cun perseveronza e perschuasiun – savens era discret el zuppau. Quei mereta in grond engraziament! Per che quei resti vinavon, segidein nus bugen. Per che quella impurtonta cultura locala sappi seviluppar e prosperar, eis ei nossa incumbensa da metter a disposiziun l’infrastructura necessaria.

LA SENTUPADA NOVA

La Sentupada sper la casa pervenda basegna ina pli gronda sanaziun. Sin fundament dallas examinaziuns ei la cumissiun vegnida alla conclusiun ch’igl ei pli prudent da remplazzar gl’edifeci. La Fundaziun Pro Laax contribuescha bugen sia part leutier. Denton – senza gl’interess e la voluntad da tuts savein era nus buca far miraclas. Ponderei bein: varietad culturala ei qualitat da viver. Ed engaschi per la cultura ei ina valur indispensabla per la convenza dils carstgauns. Perquei envid’jeu bugen Vus cordialmein da separticipar – cun ideas e giavischs.

ENGRAZIEL ERWIN

Da 1994 tochen 2006 ha Erwin Ardüser fatg part dil cussegl da fundaziun dalla Pro Laax, ils davos treis onns sco president. Da 2015 tochen 2024 eis el danovamein semess a disposiziun per ulteriurs nov onns sco parsura da nies gremi. Per nus in cletg!

PRO LAAX – JAHRESBERICHT 2024

SEHR GEEHRTE STIMMBÜRGERINNEN
UND STIMMBÜRGER

Wow – was für eine Ehre! Das Amt mit einem Jubiläum antreten zu dürfen. Am 4. August 2024 feierten wir gemeinsam das 50-jährige Bestehen der Stiftung Pro Laax – verbunden mit einem Brunch. Der Stiftungsrat hatte beschlossen, diesen besonderen Geburtstag mit der Dorfbevölkerung zu feiern. Jede und jeder Laaxer Bewohner/in, gross und klein, war herzlich eingeladen, einige gesellige Stunden miteinander zu verbringen und sich über die Entwicklung sowie die Zukunft der Gemeinde Laax auszutauschen.

50 JAHRE ENGAGEMENT FÜR UNSERE GEMEINDE

Dieses Jubiläum war für uns Grund genug, die beiden etwas in die Jahre gekommenen Diashows durch einen neuen Film zu ersetzen: «Laax, giuven, cun slontsch, romontsch». Dies ist der Titel des neuen Videos, das im Ortsmuseum angeschaut werden kann. Gerne laden wir Sie ein, unsere Dorfentwicklung aus einer etwas anderen Perspektive zu betrachten. Nutzen Sie die Gelegenheit, dem Museum einen Besuch abzustatten.

Einmal mehr waren und sind wir uns einig: Die Herausforderung des freiwilligen Engagements zum Wohle der Gemeinde und in den Vereinen wird uns auch zukünftig stark beschäftigen. Ein Dorf lebt nur dann, wenn sich viele mit ihrer Wohngemeinde identifizieren, wenn man sich gegenseitig beisteht und wenn die Freiwilligenarbeit geschätzt und manchmal auch gewürdigt wird. Es gibt viele Personen, die sich in Laax in irgendeiner Art und Weise seit Jahren mit Beharrlichkeit und Überzeugung engagieren – oft auch im Verborgenen. Vielen Dank dafür! Damit das so bleibt, helfen wir gerne. Es ist unsere Aufgabe, die nötige Infrastruktur zur Verfügung zu stellen, damit sich diese wichtige Dorfkultur weiterentwickeln und gedeihen kann.

DIE NEUE SENTUPADA

Aufgrund des grösseren Sanierungsbedarfs ist die Kommission zu dem Schluss gekommen, dass ein Neubau die bessere Variante ist. Die Stiftung Pro Laax steuert gerne ihren Anteil dazu bei. Jedoch – ohne das Interesse und den Willen von allen können auch wir keine Wunder bewirken. Denken Sie daran: Kulturelle Vielfalt ist Lebensqualität. Kulturelles Engagement ist ein unverzichtbarer Wert für das Zusammenleben der Menschen. Daher lade ich Sie ganz herzlich ein, sich einzubringen – mit Ideen und Wünschen.

DANKE ERWIN

Nachdem Erwin Ardüser bereits von 1994 bis 2006 im Stiftungsrat Einsitz hatte, davon die letzten drei Jahre als Stiftungsratspräsident, stellte er sich für weitere neun Jahre (2015 bis 2024) als

Engraziel fetg, car Erwin, per tiu engaschi enorm a favur da nies vitg e sia cultura, il lungatg romontsch sco era per tes survetschs a favur dalla publicitad. Tgi ch’enconuscha Erwin sa ch’el vegn, sco president partent, a schar anavos biars fastitgs.

Quei engraziament meretan naturalmein era Christoph Schneller e Martina Wolf ch’ein sorti cun la fin da zercladur 2024 dil cussegl da fundaziun. In grond «engraziel fetg» per vossa lavur e la promtadad. Als nievelegi giavisch’jeu bia plascher e satisfacziun en lur incumbensa nova, seigies beinvegni el gremi! A mes collegas dil cussegl da fundaziun engraz’jeu cordialmein pil sustegn e la col-laboraziun emperneivla e custeivla, medemamein era a Romana Brunold, la menadra da nies secretariat.

FINANZAS

Gl’onn 2024 havein nus registrau entradas da CHF 612 298.66. Da quella summa ha la vischnaunca politica contribuiu CHF 524 808.29 ella cassa dalla Pro Laax (igl ei nossa cumpart alla taglia sin midadas da maun). Tier expensas da CHF 567 246.15 seresulta in surpli d’entradas da CHF 45 052.51.

A Vus, preziadas convischinas e stimai convischins, in resentiu engraziel per la confidonza demussada e per l’approbaziun dil quen annual 2024.

Laax, il fevrer 2025

Per la Fundaziun Pro Laax

Toni Camathias, president

Vorsitzender zur Verfügung. Was für ein Glücksfall! Lieben Dank für deinen enormen Einsatz für unser Dorf, die Kultur, unsere romanische Sprache und deinen Dienst am Gemeinwesen. Wer Erwin kennt, weiss, dass er als scheidender Präsident grosse Spuren hinterlässt.

Dieser Dank gebührt natürlich auch Christoph Schneller sowie Martina Wolf, die zum Ende Juni 2024 aus dem Stiftungsrat ausgeschieden sind. Herzlichen Dank für euer kulturelles Schaffen und euer Engagement. Den Neugewählten wünsche ich viel Freude und Erfüllung in der bevorstehenden Aufgabe. Herzlich willkommen im Gremium! Ich danke meinen RatskollegInnen sowie Romana Brunold, der Leiterin unseres Sekretariats, herzlich für die angenehme und wertvolle Zusammenarbeit.

FINANZEN

Die Einnahmen belaufen sich auf CHF 612 298.66, davon flossen von der politischen Gemeinde CHF 524 808.29 an die Pro Laax (unser Anteil an der Handänderungssteuer). Bei Ausgaben von CHF 567 246.15 resultierte für das Jahr 2024 ein Einnahmenüberschuss von CHF 45 052.51.

Ihnen, geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, danke ich für das Vertrauen und für die Genehmigung der Jahresrechnung 2024

Laax, Februar 2025

Für die Stiftung Pro Laax

Toni Camathias, Präsident

FUNDAZIUN PRO LAAX
STIFTUNG PRO LAAX

QUEN ADMINISTRATIV FUNDAZIUN PRO LAAX VERWALTUNGSRECHNUNG STIFTUNG PRO LAAX	QUEN 2024		QUEN 2023	
	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag	Expensas Aufwand	Entradas Ertrag
Recav midadas da maun 0.5 % Ertrag aus Handänderungssteuer 0.5 %		524 808.29		538 760.53
Tscheins da capital Kapitalzinsen		22 748.63		5 921.30
Tscheins d'affittaziun Casa de Mont Mietzinseinnahmen Casa de Mont		62 444.34		61 100.34
Entradas museum local Eintritte Museum		1 500.00		700.00
Entradas emprest measas/bauns/tendas/maschina da caffè Einnahmen Verleih Tische/Bänke/Zelte/Kaffeemaschine		797.40		8 380.90
Tscheins/dividendas vaglias Zinsen/Dividenden Wertschriften		0.00		375.00
Expensas museum Ausgaben Museum	16 976.19		28 379.40	
Occurrenzas (museum) Veranstaltungen (Museum)	17 968.60		30 296.45	
Expensas Casa de Mont Ausgaben Casa de Mont	35 215.75		29 937.40	
Contribuziuns socialas Sozialbeiträge	4 209.60		3 204.05	
Localitads Sentupada Vereinshaus Sentupada	7 604.15		8 799.15	
Tscheins/spesas da capital Kapitalzinsen	1 911.50		2 122.35	
Pagas cussegl da fundaziun Gehälter Stiftungsrat	5 600.00		5 600.00	
Expensas diversas Diverse Ausgaben	11 544.75		16 605.40	
Biblioteca Bibliothek	20 000.00		21 868.60	
Arranschaments specials Spezielle Anlässe	71 203.70		65 151.65	
Contribuziuns ad uniuns localas Beiträge an Ortsvereine	59 132.60		56 653.40	
Promoziun da sport Sportförderung	25 350.00		26 750.00	
Promoziun da musica e cultura Musik- und Kulturförderung	155 435.55		66 819.90	
Cularta Cularta	20 000.00		36 000.00	
Manteniment mobiliar/indrez Unterhalt Mobiliar/Einrichtung	4 977.50		76 855.95	
Project Hans Moser Projekt Hans Moser	0.00		59 678.30	
Project Pieder Tuor Projekt Pieder Tuor	1 695.51		45 578.00	
50 onns Pro Laax 50 Jahre Pro Laax	34 475.55		0.00	
Laax 2028 Laax 2028	60 000.00		0.00	
Secretariat Pro Laax Sekretariat Pro Laax	13 945.20		11 075.85	
	567 246.15	612 298.66	591 375.85	615 238.07
Surpli entradas Mehreinnahmen	45 052.51		23 862.22	
TOTAL	612 298.66	612 298.66	615 238.07	615 238.07

BILANZA FUNDAZIUN PRO LAAX BILANZ STIFTUNG PRO LAAX	PER ILS 31-12-2024		PER ILS 31-12-2023	
	Activas Aktiven	Passivas Passiven	Activas Aktiven	Passivas Passiven
AKTIVAS AKTIVEN				
Banca Raiffeisen Surselva Raiffeisenbank Surselva	657 348.75		921 112.23	
Banca Raiffeisen Surselva Raiffeisenbank Surselva	1 499 345.26		1 093 703.21	
Banca Cantunala Grischuna conto current Graubündner Kantonalbank Kontokorrent	694 911.60		41 772.30	
Banca Cantunala Grischuna vaglias Graubündner Kantonalbank Wertschriften	398 114.26		1 048 114.26	
Banca Raiffeisen Surselva commembradi Raiffeisenbank Surselva Mitgliedschaft	200.00		200.00	
Total mieds liquids Total flüssige Mittel	3 249 919.87		3 104 902.00	
Taglia da scuntra Verrechnungssteuer	7718.68		1 955.49	
Debiturs Debitoren	0.00		0.00	
Activas transitoricas Transitorische Aktiven	567.35		0.00	
Total pretensiuns Total Guthaben	8 286.03		1 955.49	
Total capital en circulaziun Total Umlaufvermögen	3 258 205.90		3 106 857.49	
Casa de Mont Casa de Mont	1.00		1.00	
Museum Museum	1.00		1.00	
Total investiziuns materialas nunmoviblas Total materielle Immobilieninvestitionen	2.00		2.00	
Total facultad d'investiziun Total Investitionsvermögen	2.00		2.00	
Total Activas Total Aktiven	3 258 207.90		3 106 859.49	
PASSIVAS PASSIVEN				
Cauziuns Kautionen		3 222.38		3 212.18
Passivas transitoricas Transitorische Passiven		29 435.70		3 150.00
Reserva project Pieder Tuor Spezialreserve Projekt Pieder Tuor		0.00		40 000.00
Reserva nova Sentupada Spezialreserve neue Sentupada		90 000.00		40 000.00
Reserva scaldament Casa de Mont Spezialreserve Heizung Casa de Mont		50 000.00		40 000.00
Reserva Laax 2028 Spezialreserve Laax 2028		60 000.00		0.00
Total obligaziuns ord furniziuns e prestaziuns Total Verpflichtungen aus Lieferungen und Leistungen		232 658.08		126 362.18
Total capital jester Total Fremdkapital		232 658.08		126 362.18
Gudogn da bilanza Bilanzgewinn		2 980 497.31		2 956 635.09
Total capital agen Total Eigenkapital		2 980 497.31		2 956 635.09
Gudogn Gewinn		45 052.51		23 862.22
Total Passivas Total Passiven		3 258 207.90		3 106 859.49

ANHANG ZUR JAHRESRECHNUNG PER 31. DEZEMBER (IN CHF)

1. ANGABEN ÜBER DIE STIFTUNG

Name: Pro Laax
Rechtsform: Stiftung
Rechtsgrundlage: Stiftungsurkunde vom 7.8.1974, 27.10.1981, 16.6.1989 und 9.3.1994

Zweck gemäss Statuten:
Förderung der kulturellen Bestrebungen und Einrichtungen in der Gemeinde Laax, Beitragsleistungen an Personen und Vereinigungen, die Kultur, Sitten, Brauchtum, namentlich die romanische Sprache pflegen und fördern sowie Beiträge an Sportvereine, Erwerb und Grundbesitz zwecks Erhaltung wertvoller Gebäude und Landschaftsteile sowie Sicherstellung des Geländes für die Sportausübung; es können auch Dienstbarkeiten erworben werden um die genannten Aufgaben wahrzumachen, Planung, Erstellung und Beitragsleistung für öffentliche Sportanlagen, Beitragsleistung zwecks Erhalt wertvoller Bausubstanz und Schutz von Landschaftsteilen sowie Gestaltung auf dem Gebiet der Gemeinde Laax, Unterstützung wertvoller Arbeiten, Leistungen und Bestrebungen Kunstschaffender, zu denen auch Vertreter der Literatur, der Dichtung und Musik gehören sowie die Förderung von Sportlern.

Sitz: Laax, Via Principala 20
Stiftungsrat: Präsident: Toni Camathias, Laax
Vizepräsident: Franz Gschwend, Laax
Mitglieder: Eliane Bernasocchi, Laax
Damian Cavelti, Laax
Kassierin: Marita Buchli, Laax
Revisionsstelle: treuhand-kanzlei ag, Ilanz
Aufsicht: Finanzverwaltung des Kantons Graubünden

2. ANGABEN ÜBER DIE IN DER JAHRES- RECHNUNG ANGEWANDTEN GRUNDSÄTZE

Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Vorschriften des Schweizerischen Gesetzes, insbesondere der Artikel über die kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung des Obligationenrechts (Art. 957 bis 962) erstellt.

Die Rechnungslegung erfordert vom Stiftungsrat Schätzungen und Beurteilungen, welche die Höhe der ausgewiesenen Vermögenswerte und Verbindlichkeiten sowie Eventualverbindlichkeiten im Zeitpunkt der Bilanzierung, aber auch Aufwendungen und Erträge der Berichtsperiode beeinflussen könnten. Der Stiftungsrat entscheidet dabei jeweils im eigenen Ermessen über die Ausnutzung der bestehenden gesetzlichen Bewertungs- und Bilanzierungsspielräume. Zum Wohle der Stiftung können dabei im Rahmen

des Vorsichtsprinzips Abschreibungen, Wertberichtigungen und Rückstellungen über das betriebswirtschaftlich benötigte Ausmass hinaus gebildet werden.

3. ERLÄUTERUNGEN ZU POSITIONEN DER BILANZ UND ERFOLGSRECHNUNG

Durch die klare Betitelung sind die Positionen selbsterklärend.

4. ANZAHL VOLLZEITSTELLEN IM JAHRESDURCHSCHNITT

Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt < 10 < 10

5. WESENTLICHE EREIGNISSE NACH DEM BILANZSTICHTAG

Nach dem Bilanzstichtag und bis zur Verabschiedung der Jahresrechnung durch den Stiftungsrat sind keine wesentlichen Ereignisse eingetreten, welche die Aussagefähigkeit der Jahresrechnung 2024 beeinträchtigen könnten bzw. an dieser Stelle offengelegt werden müssten.

RAPPORT DIL POST DA REVISIUN TIER LA REVISIUN LIMITADA AL CUSSEGL DA FUNDAZIUN DALLA PRO LAAX

Sco post da revisiun havein nus controllau il quen annual (bilanza, quen da gudogn e sperdita e l'annexa) dalla Pro Laax per igl onn da gestiun ch'ei vegnius serraus giu ils 31 da december 2024.

Per il quen annual ei il cussegl da fundaziun responsabels, ferton che nossa obligaziun ei da controllar e giudicar quel. Nus confirmein che nus ademplin las pretensiuns legalas partenend l'admissiun e l'independenza.

Nossa controlla ei succedida tenor il standard svizzer per ina revisiun limitada. Suentar quei standard ha ina revisiun da vegnir planisada e menada atras aschia ch'in pareri essenzial falliu el quen annual sa vegnir identifiticaus cun ina segirtad raschuneivla. Ina revisiun limitada cuntegn principalmein consultaziuns ed accziuns analiticas da controlla sco sut circumstanzas era controllas detagliadas e cunvegnentas da documents ch'eiin avon maun tier l'interpresa. Perencunter ein controllas d'il decuors d'il menaschi e d'il sistem intern da controlla, sco era consultaziuns ed ulteriuras accziuns da controlla per scuvrir acts delictuals ni auters surpassaments dalla lescha buca part da quella revisiun.

Tier nossa revisiun havein nus buca constatau fatgs ord quels nus stuessan concluder ch'il quen annual cun in gudogn da frs. 45 052.51 ed ina summa da bilanza da frs. 3 258 207.90 corrispunda buca alla lescha ed al document da fundaziun.

Glion, ils 4 da mars 2025

treuhand-kanzlei ag/
canzlia-fiduziara sa

Norbert Cavegn
expert da revisiun admess
expert fiduziari cun diplom federal

BERICHT DER REVISIONSSTELLE ZUR EINGESCHRÄNKTEN REVISION AN DEN STIFTUNGSRAT DER STIFTUNG PRO LAAX

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Stiftung Pro Laax für das am 31. Dezember 2024 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung mit einem Einnahmenüberschuss von CHF 45 052.51 und einer Bilanzsumme von CHF 3 258 207.90 nicht Gesetz und Stiftungsurkunde entspricht.

Ilanz, 4. März 2025

treuhand-kanzlei ag/
canzlia-fiduziara sa

Norbert Cavegn
zugelassener Revisionsexperte
eidg. dipl. Treuhandexperte

NOS SENIORS (SUR 75 ONNS) | UNSERE SENIOREN (ÜBER 75 JAHRE)

Wymann	Maria	23.08.1924
Hangartner	Eugen	07.06.1929
Zweifel	Werner	02.03.1931
Coray	Anna Maria	06.04.1931
Elser	Jutta	20.05.1932
Blücher von Wahlstatt	Nikolaus	25.07.1932
Böhler	René	18.08.1932
Steiner	Rosa Maria	13.02.1933
Stoffel	Maria	11.04.1933
Hausmann	Max	13.09.1934
Ludin	Leopoldine	17.10.1934
Ardüser	Clara	15.01.1935
Gehringer	Friedrich	15.02.1935
Frey	Lieselotte	17.03.1936
Graf	Nikolaus	01.05.1936
Beerli	Rita	03.05.1936
Kohler	Bertha	23.05.1936
Capaul	Antonia	21.07.1936
Toggenburg	Rudolf	24.07.1936
Del Priore	Antonio	04.08.1936
Egger	Heidi	26.08.1936
Toggenburg	Florentina	05.10.1936
Schwager	Margrith	07.12.1936
Ardüser	Brigithe	15.12.1936
Keller	Elisabeth	18.01.1937
Ghidoli	Giuliana	16.02.1937
Hartl	Werner	15.05.1937
Wegmann	Agnes	27.08.1937
Caviezel	Bernadetta	04.10.1937
Dietrich	Eduard	18.03.1938
Coray	Juliana	18.04.1938
Marazzi	Remo	03.05.1938
Cavelti	Leonhard	01.06.1938
Frei	Clotilda	06.06.1938
Pfister	Tarzisi	18.06.1938
Gadient	Dorathe	25.06.1938
Zimmermann	Peter	14.07.1938
Casanova	Gion Balzer	16.08.1938
Caminada	Simeon	10.09.1938
Beeli	Richard	02.10.1938
Albin	Alex	27.10.1938
Camathias	Gion Balzer	08.11.1938
Frey	Hans Rudolf	31.01.1939
Friedl	Rosemarie	15.02.1939
Trautmann	Hans	23.04.1939
Zimmermann	Heidi	26.05.1939
Cavelti	Mathias	03.08.1939
Steiner	Fidelia	12.08.1939
Castendijk	Christa	15.10.1939
Cavelti	Thomas	23.02.1940
Spring	Friedrich	07.04.1940
Cavelti	Agnes	29.04.1940
Coray Zemp	Luzia	18.05.1940
Peier	Cäsar	27.06.1940

Müllli-Bolliger	Heidy	13.08.1940
Günthart	Ruth	22.08.1940
Ardüser	Hans	23.08.1940
Beeli	Judith	25.08.1940
Furrer	Urs	11.11.1940
Willi	Andrea	07.01.1941
Elsensohn	Marlies	07.01.1941
Henggeler	Peter	08.03.1941
Schlumpf	Max	10.03.1941
Arpagaus	Alfonsina	27.03.1941
Cavelti	Dorathe	06.04.1941
Steinemann	Verena	13.04.1941
Arpagaus	Pieder Antoni	25.05.1941
Cescato	Rodolfo	25.06.1941
Hartl	Dora	27.06.1941
Egger	Eugen	03.07.1941
Grätzer	Margrit	17.07.1941
Plüss	Kurt	28.07.1941
Lusk	Dorina	20.08.1941
Coray	Theodora	18.11.1941
Tuor	Helga	01.12.1941
Capaul	Barla	28.01.1942
Ebnetter	Roland	14.02.1942
Trautmann	Rosemarie	22.02.1942
Fankhauser	Frieda	01.03.1942
Heisch	Susanna	18.03.1942
Hunziker	Ulrich	01.05.1942
Capaul	Meinrad	27.05.1942
Hunziker	Heidemarie	08.06.1942
Schoetz-Silcher	Renate	15.06.1942
Vetsch	Max	08.07.1942
Müller	Helena	11.07.1942
Arpagaus	Augustin	29.07.1942
Keller	Ernst	09.08.1942
Camathias	Pieder Antoni	05.11.1942
Stamm	Peter	10.11.1942
Coray	Maurus	17.11.1942
Schlegel	Eric	27.11.1942
Waser	Heidi	30.11.1942
Döbeli	Rudolf	11.12.1942
Schoetz	Roland	21.03.1943
Cavelti	Mathilda	03.04.1943
Walder	Helene	24.04.1943
Waser	Heinz	05.05.1943
Cavelti	Monica	15.05.1943
Prümmer	Heide Marie	19.05.1943
Derungs	Imelda	26.06.1943
Hüni	Walter	17.07.1943
Sechi	Roberto	28.07.1943
Schmid	Erwin	11.08.1943
Fux	Verena	18.09.1943
Heilig	Jürg	29.11.1943
Schärer	Walter	04.01.1944
Huber	Gertrude	07.01.1944

Scola	Viktor	13.02.1944
Willi	Hans	21.03.1944
Sieber	Margrith	23.03.1944
Studer	Yvonne	20.05.1944
Hollauf	Alois	09.07.1944
Döbeli	Silvia	25.08.1944
Toggenburg	Nelie	10.10.1944
Hirsch	Friedrich	15.12.1944
Willi	Ursulina	16.12.1944
Albin	Blandina	16.12.1944
Cathomen	Norbert	30.12.1944
Gardavsky	Karel	06.02.1945
Meierhofer	René	01.03.1945
Dietrich	Silvia	15.03.1945
Menzi	Hans Peter	05.04.1945
Cathomen	Julia	14.04.1945
Bathory	Helena	22.04.1945
Gehrig	Kurt	29.04.1945
Brändle	Rudolf	02.05.1945
Hensler	Sybille	04.05.1945
Henle	Rudolf	05.05.1945
Graf	Anna	06.05.1945
Rapacchiale	Ernesto	07.05.1945
Schaffner	Werner	26.05.1945
Gross	Oskar	16.06.1945
Jurt	Rolf	28.06.1945
Etter	Ernst	03.07.1945
Bieri	Marianna	06.07.1945
Müller	Hans Georg	01.10.1945
Agoston	Lisabeth	19.11.1945
Veraguth	Marcel	25.11.1945
Buri	Hans	29.11.1945
Vogel	Ursula	30.11.1945
Killias	Rita	21.01.1946
Steinemann	Huldrych	25.01.1946
Golland	Giuliana	04.03.1946
Cavelti	Glize	28.03.1946
Hangartner	Karin	30.03.1946
Coray	Paul	03.04.1946
Walder	Jean Paul	04.04.1946
Cléménçon	Henry	05.04.1946
Bieri	Josef	07.04.1946
Ernst	Peter	20.04.1946
Waldvogel	Erich	21.04.1946
Wolf	Rosmarie	24.04.1946
Marx	Bruno	25.04.1946
Arpagaus	Paulina	23.05.1946
Wolf	Peter	16.06.1946
Brunold	Luisin	22.06.1946
Coray	Risch Giusep	25.06.1946
Trovato	Grazia	26.06.1946
Coray	Christian	11.09.1946
Etter	Adelheid Erika	20.09.1946
Golland	Peter	24.09.1946
Brunold	Heinrica	30.09.1946

Kleeb	Otto	13.10.1946
Siegenthaler	Hans Rudolf	18.10.1946
Hüni-Etienne	Claudine	22.10.1946
Siegenthaler	Paulina	26.10.1946
Willi	Marianne	20.11.1946
Sgier	Maria Magdalena	22.11.1946
Schwendimann	Paul	24.11.1946
Pfister	Susanna	21.12.1946
Werner	Jakob	05.03.1947
Capaul	Julia	30.03.1947
Veraguth	Helena	12.04.1947
Cavelti	Theodor	22.04.1947
Gliott	Astrid	29.04.1947
Deppeler	Marcel	05.05.1947
Richner	Hannelore	05.06.1947
Scola	Elisabeth	09.07.1947
Marx	Silvia	12.07.1947
Coray	Gion Albert	23.07.1947
Lenherr	Gertrud	25.07.1947
Coray	Margaretha	27.08.1947
Bronz	Christine	20.09.1947
Henle	Waltraud	22.10.1947
Roth	Georg	17.12.1947
Rusterholz	Walter	20.12.1947
Roth	Silvia	18.01.1948
Minikus	Erna	09.03.1948
Camathias	Fidel Josef	19.03.1948
Bürgi	Theresia	15.04.1948
Arpagaus	Julius	25.04.1948
Caviezel	Alois	20.05.1948
Rollier	Roger	22.05.1948
Arnold	Karl	09.06.1948
Mannhart	Valerie	30.06.1948
Buri	Margot	02.07.1948
Hensler	Josef	07.07.1948
Bullet	Raoul	06.08.1948
Schwendimann	Annamarie	29.08.1948
Gardavsky	Ditta	05.09.1948
Hunziker	Max	26.10.1948
Böhler	Brigitta	02.11.1948
Hollinger	Jean-Louis	23.11.1948
Müßig	Ursula	07.12.1948
Gohl	Erich	10.01.1949
Laube	Werner	01.02.1949
Ivaz-Leyens	Lada	09.02.1949
Peyer	Marcel	20.02.1949
Berera	Heidi	22.04.1949
Candrian	Eduard	25.06.1949
Demont	Patrick	30.06.1949
Welti	Andres	09.07.1949
Kurz	Christina	01.08.1949
Ryf	Andreas	07.08.1949

Hunziker	Elsbeth	10.08.1949
Schnider	René	20.08.1949
Mannhart	Hans-Peter	09.09.1949
Gliott	Gion Flurin	10.09.1949
Weisskopf	Hildegard	22.09.1949
Müller	Kurt	15.10.1949
Wirz-Rudolf	Ellen	26.10.1949
Bürgi	René	09.11.1949
Arnold	Maja	15.11.1949
Brunner-Meili	Erika	16.11.1949
Eichholzer	René	17.11.1949
Berera	Bruno	25.11.1949
Fryberg	Margareta	01.12.1949
Hilzinger	Urs	05.12.1949
Peyer	Charlotte	19.12.1949

P.P. A-PRIORITY

CH-7031 Laax

DIE POST 

